

ABSORBICA®-Y TIE-BACK

Energy absorber with integrated double lanyard and intermediate tie-back rings
Absorbeur d'énergie avec longe double et anneaux intermédiaires de renvoi intégrés

Traceability and markings Traçabilité et marquage

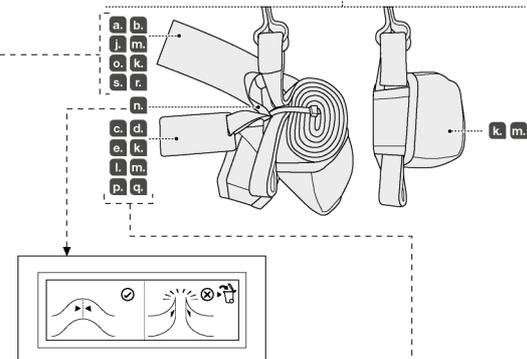
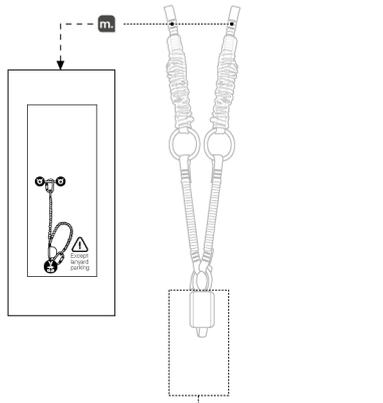
a. **b.** 0082

APAVE Exploitation France SAS
6 Rue du Général Audran
92412 Courbevoie cedex - France
N°0082

e. Individual number / Numéro individuel
YY M 0000000 000

f.
g.
h.
i.

o. Energy absorbing lanyards in accordance with ANSI/ASSP Z359.13-2013 and CSA Z259.11-17
Longes avec absorbeur d'énergie conformes à l'ANSI/ASSP Z359.13-2013 et CSA Z259.11-17



ANSI / ASSP Z359.13

ABSORBICA

Warning: User Capacity Range 130-310 lbs.
12ft. 1350lbs.
Maximum Free Fall Average Arresting Force
Maximum Deployment Distance 60"
Forces may increase when cold and/or wet
Read Instructions Before Use

ABSORBICA XXXXX
LOXXAA00
XXXXXXXXXXXX
CSA Z259.11 class XX

LONGUEUR MAX / MAX LENGTH:
EN : X.Xm (X.XXX)
ANSI / CSA : X.XXXm (XXX)

PETZL FR38920 Caribée
C/Ref: 105A PETZL.COM

- Avoid contact with sharp edges and abrasive surfaces.
- Make only compatible connections
- Évitez les frottements sur des arêtes tranchantes ou des matériaux abrasifs
- Respectez les connexions compatibles.

Principal materials / Matériaux principaux : polyester, nylon, PCHD

EN 355 : 2002

ABSORBICA

CE 0082

Weight range including tools
Gamme de poids incluant les outils **60 - 140 kg**

Maximum deployment
Déploiement maximum **1,61 m**

Maximum free-fall
Distance maximum de chute libre **4 m**

CSA Z259.11

ABSORBICA

Read Instructions Before Use / Lire les instructions avant utilisation

Maximum Free-Fall Distance
Distance Maximum de chute libre **3.6 m / 12 ft**

Weight Range Including Tools
Gamme de poids incluant les outils **75-140 kg / 165-310 lbs**

Maximum Deployment
Déploiement maximum **1.5 m (5 ft)**

Maximum Deployment Factor
Facteur de déploiement maximum
D₁₄₀ = 0.4

See User Instructions
Voir les instructions aux utilisateurs

墜落制止用器具の規格適合

墜落制止用器具
第二種ショックアブソーバ

使用重量 (ハーネス等総適合)	60 - 140 kg
ランヤードの長さ	落下距離 (A)
≤ 1 m	3.9 m
1 m < x ≤ 1.83 m	6.26 m
1.83 m < x ≤ 2 m	6.6 m
最大自由落下距離 (B)	4 m

GB/T 24538-2009: II型

止坠器
缓冲器 II型

工作重量 (含工具)	60 - 140 kg
安全绳长度	最小落地距离 (A)
≤ 1 m	3.9 m
1 m < x ≤ 1.83 m	6.26 m
1.83 m < x ≤ 2 m	6.6 m
最大自由落体 (B)	4 m

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

PETZL.COM

Latest version / Dernière version

Other languages / Autres langues

Technical tips / Conseils techniques

PPE checking / Fiche de contrôle EPI

Warning symbols / Panneaux d'alertes

(1) (2) (3) (4)

PETZL
FR-38920 Croiles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001 © 2023 Petzl Distribution
Tel: +33 (0)4 76 92 09 00

Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

1. Field of application (text part)
 Champ d'application (partie texte)

Standards
 Normes

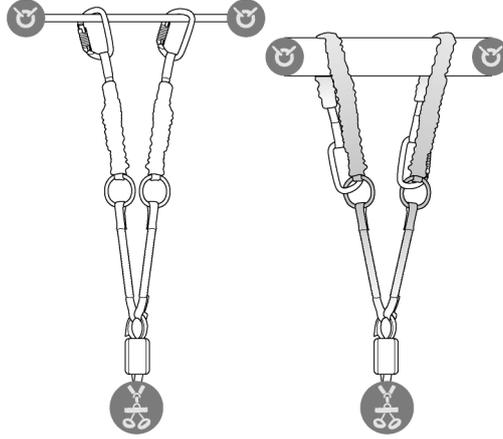
User weight range including the user's tools and clothing
 Gamme de poids utilisateur incluant les outils et les habits de l'utilisateur

EN 355: 2002
 PPE-R/11.074_V3
 墜落制止用器具の規格
 GB/T 24538-2009: II 型
 ANSI/ASSP Z359.13-2013 12ft

60 - 140 kg
 (130 - 310 lbs)

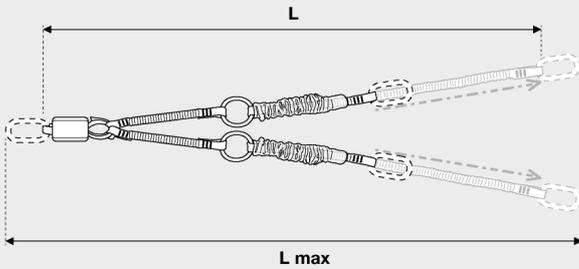
CSA Z259.11-17

75 - 140 kg
 (165 - 310 lbs)



2. Length
 Longueur

ABSORBICA-Y TIE-BACK

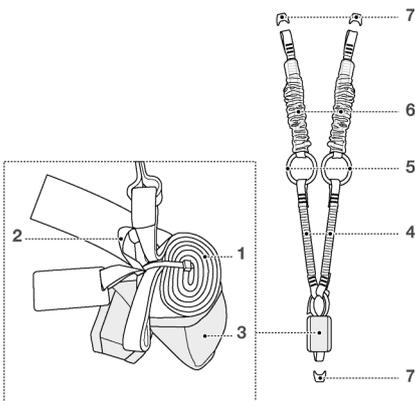


L Lmax

1,53 m
 (5,02 ft)

Standards	Lmax
EN 355: 2002 墜落制止用器具の規格 GB/T 24538-2009: 型 II	2 m (6,56 ft)
ANSI/ASSP Z359.13-2013 12 ft CSA Z259.11-17	1,83 m (6 ft)

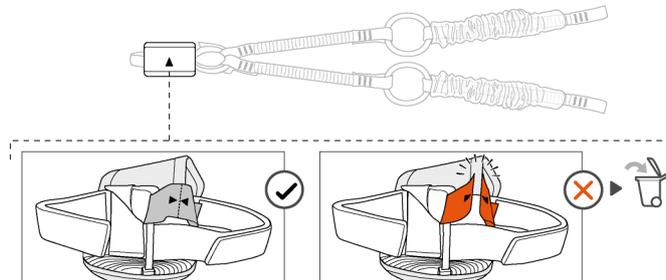
3. Nomenclature



4. Inspection, points to verify
 Contrôle, points à vérifier

PPE checking
 Vérification EPI
PETZL.COM

Téléchargez l'application Petzl pour faciliter le contrôle de vos EPI :
 Download the Petzl application to facilitate PPE inspections :



5. Compatibility
Compatibilité

Standards / Normes

Connector
Connecteur
EN 362

Connector
Connecteur
ANSI
+ CAPTIV

Connector
Connecteur
CSA

Connector
Connecteur
GB/T 23469

EN 355: 2002	✓	✗	✗	✗
ANSI/ASSP Z359.13-2013 12 ft	✗	✓	✗	✗
CSA Z259,11-17	✗	✗	✓	✗
墜落制止用器具の規格	✓	✓	✓	✗
GB/T 24538-2009: 型 II	✗	✗	✗	✓

Frequent connections
Connexions fréquentes



or / ou



or / ou



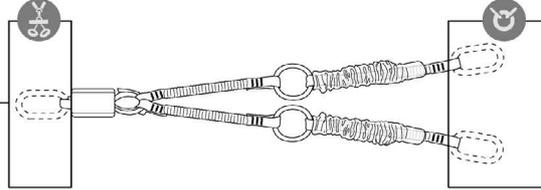
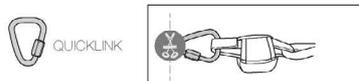
Semi-permanent connection
Connexion semi-permanente



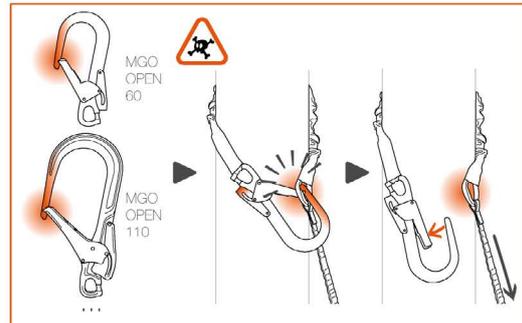
or / ou



or / ou

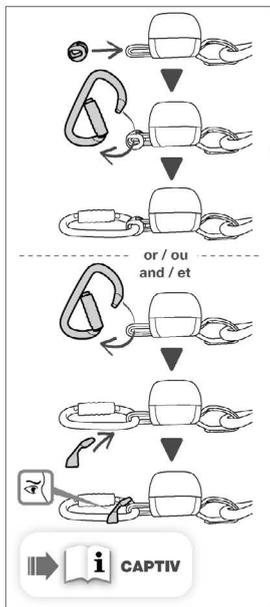


or / ou

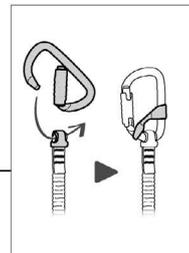
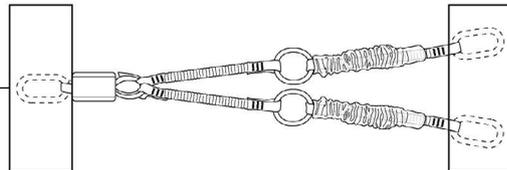


6. Preparation
Préparation

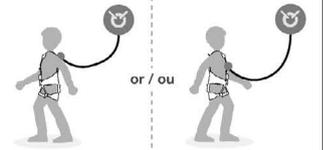
Installing the connectors
Installation des connecteurs



or / ou
and / et



Attachment to the harness
Connexion au harnais

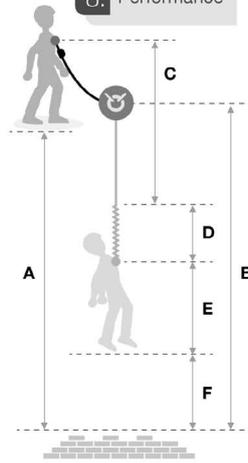


7. Working principle
Principe de fonctionnement



Maximum
arrest force
Force d'arrêt
maximum = **6 kN**
Average
arrest force
Force d'arrêt
moyenne = **5 kN**

8. Performance



- A** = Clearance
Tirant d'air
- B** = Minimum anchor height
Hauteur mini de l'ancrage
- C** = Maximum free-fall distance
Hauteur maximum de chute libre
- D** = Deployment of the energy absorber
Déploiement de l'absorbeur d'énergie
- E** = Average user height
Taille moyenne de l'utilisateur (1.5 m/4.9 ft)
- F** = Safety margin
Marge de sûreté (1 m/3.28 ft)

For more information
Pour plus d'informations



Fall Factor 2
Facteur de chute 2

≤ 100 kg
(220 lbs)

100 kg
(220 lbs)

< 140 kg
(310 lbs)

ABSORBICA-Y TIE-BACK

L max ≤ 1,83 m (6 ft)

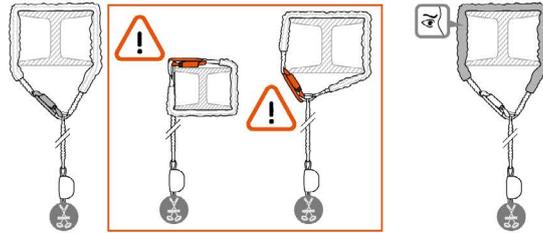
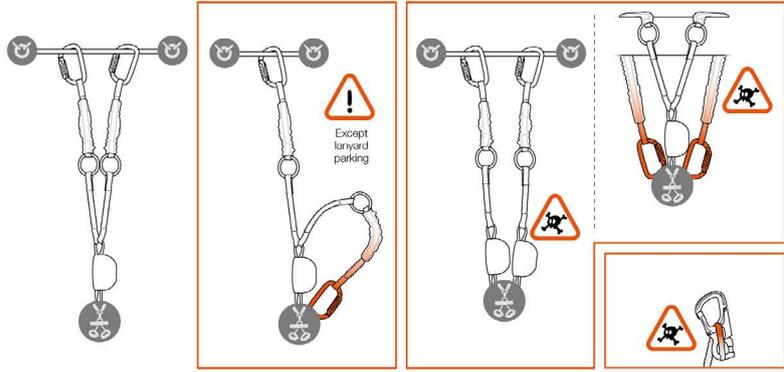
A	5,63 m (18,47 ft)	6,19 m (20,31 ft)
B	5,30 m (17,39 ft)	5,86 m (19,23 ft)
C	3,66 m (12 ft)	3,66 m (12 ft)
D	0,97 m (3,18 ft)	1,53 m (5,02 ft)

ABSORBICA-Y TIE-BACK

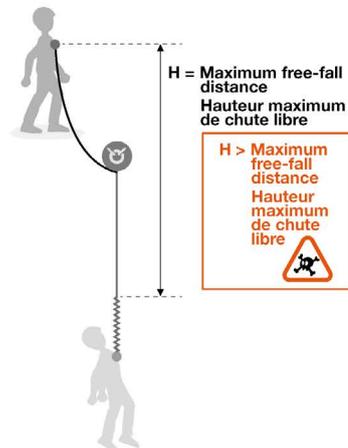
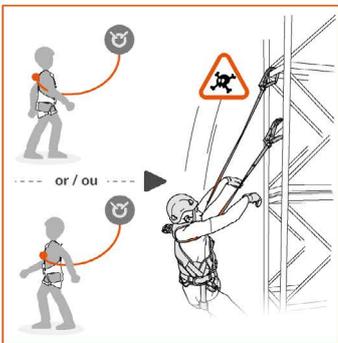
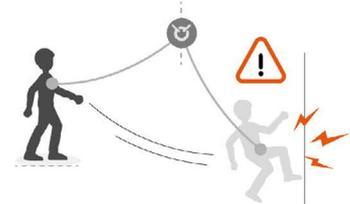
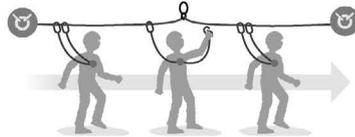
L max ≤ 2 m (6,56 ft)

A	6,00 m (19,69 ft)	6,48 m (21,26 ft)
B	5,50 m (18,04 ft)	5,98 m (19,62 ft)
C	4,00 m (13,12 ft)	4 m (13,12 ft)
D	1,00 m (3,28 ft)	1,48 m (4,86 ft)

9. Precautions for use
Précautions d'utilisation



Travel along a horizontal traverse line and passing an intermediate anchor with ABSORBICA-Y
Déplacement sur main courantes horizontale et passage d'un fractionnement avec ABSORBICA-Y



10. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / N° de serie
00 XXX XX XXXX + 10 years ans

B. Markings / Marquage



C. Acceptable T° / T° tolérées

+ 50°C / + 122°F
- 30°C / - 22°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport / Stockage - transport



I. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations



J. FAQ - Contact / Questions - Contact



These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described. The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height. Energy absorber with integrated double lanyard and intermediate tie-back rings. User weight range including the user's tools and clothing: see diagram. This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

- Before using this equipment, you must:
 - Read and understand all Instructions for Use.
 - Get specific training in its proper use.
 - Become acquainted with its capabilities and limitations.
 - Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Length

L = length of the product (lanyard + absorber).
Lmax = maximum authorized length (lanyard + absorber + connectors).
The length of an elasticized lanyard takes into account the elongation of the elastic arm(s).

3. Nomenclature

(1) Energy absorber, (2) Fall indicator, (3) Pouch, (4) Elasticized webbing lanyard, (5) Intermediate attachment ring, (6) Protective sheath, (7) STRING.
Principal materials: polyester, nylon, high-modulus polyethylene (HMPE).

4. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment. Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage).
WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Check the condition of the lanyards, the pouch, the attachment loop, the intermediate attachment rings, the protective sheath and the lanyard terminations. Look for wear and damage due to use (cuts, fuzziness, signs of chemicals, burns, abrasion...).
Check the condition of the safety stitching: look for any loose, worn, or cut threads.
Check the presence and condition of the STRINGS and that the connectors are correctly installed.
Verify that the energy absorber is intact (unbroken fall indicator).

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

5. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatibility = good functional interaction).
Equipment used with your ABSORBICA must meet current standards in your country (e.g. EN 361 harnesses).

6. Preparation

Installing the connectors:

Use the connector-positioning system furnished with the lanyard (STRING).
For the lanyard to be compliant with the ANSI/ASSP Z359.13 standard, a CAPTIV must be installed on the connectors.
Pay ATTENTION in choosing your lanyard-end connector. If the connector has a protruding nose, refer to the gate, the gate can snag on a textile part of the lanyard (intermediate attachment ring). So there is a risk of the lanyard disconnecting in the event of a fall while wrapping a beam.

Attachment to the harness:

Attach the ABSORBICA to a fall-arrest attachment point on the harness.

7. Working principle

During fall arrest, the absorber deploys to soften the impact.
Average arrest force: test carried out according to the CSA Z259.11 standard.

8. Performance

Clearance is the minimum amount of clear space below the user that prevents the user from hitting an obstacle in the event of a fall.
If the user's weight is between the values provided, refer to the higher values to determine the ABSORBICA's performance.
A = Clearance
B = Minimum anchor height
C = Maximum free-fall distance
D = Energy absorber deployment
E = Average user height (1.5 m/4.9 ft)
F = Safety margin (1 m/3.28 ft)

9. Precautions for use

WARNING: attaching a lanyard end to the harness limits absorber deployment in the event of a fall (except when attached to specific lanyard stopping points available on certain harnesses).

Anchor selection:

Beware of anchors that can increase the fall distance (vertical or oblique anchors, flexible textile anchors...).
If possible, choose an anchor point that is above the user, to help reduce slack in the lanyard and the length of a fall.

10. Additional Information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.
The melting point of high-modulus polyethylene (140° C) is lower than that of nylon and polyester. High-modulus polyethylene has a low coefficient of friction.
- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.
- The anchor point of the system should preferably be located above the user's position and should meet the current requirements in your country (e.g. EN 795, 12 kN minimum strength).
- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in the event of a fall.
- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.
- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.
- A lanyard must not be used as part of a fall-arrest system if it does not have an energy absorber.
- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.
- WARNING: ensure that your products do not rub against abrasive surfaces or sharp edges, or take appropriate precautions.
- A knot in the arm of a lanyard reduces its strength.
- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.
- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.
- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.
- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.
- Make sure the markings on the product are legible.
- These Instructions for Use provide the necessary information for designing a fall-arrest system.

Fall on an edge:

The energy absorber with integrated lanyard has been tested for horizontal use in a drop test over a 0.5 mm radius, burr-free steel edge (as per PPE-RV/11.074_V3). You can use it on similar edges (e.g. structural steel, wooden beams, rounded parapets...).
If there is a risk of a fall on a sharp (radius less than 0.5 mm) and/or burred edge: take precautions that eliminate any risk of falling over an edge, or:
- install edge protection
WARNING: in the event of a fall, there is a risk of injury from hitting an obstacle situated below the work area, and also to the sides in the event of a pendulum.
Special rescue measures must be put into place if there is a risk of a fall on an edge.

Work on a platform:

- If working on a platform that presents the risk of a fall on an edge, the distance between the anchor and the grand must be 6.1 m/20 ft minimum (result of testing to the requirements of PPE-RV/11.074_V3).
- Limit your horizontal travel to 1.5 m/4.9 ft from the anchor to reduce the risk of a pendulum fall. In special cases where the user must exceed this limit, do not use a single anchor point, but instead use a lifeline that meets the EN 795 standard for type C (rope) or D (rail). If the lanyard is used with an EN 795 type C anchor device with flexible horizontal anchor line, the snag created by the anchor device must be taken into account in your clearance calculation. See the Instructions for Use for the anchor device.
- In a fall on an edge, to avoid a redirection angle in the lanyard of less than 90°, select an anchor point that is above the edge.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).
A product must be retired when:
- It has exceeded its lifespan.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...
Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifespan: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - J. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Maximum length (lanyard/absorber/connectors assembly) - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Precautions - n. Fall indicator - o. ANSI/CSA certification body - p. Date of manufacture (month/year) - q. Manufacturer address - r. Lanyard type - s. Horizontal use

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les paramètres d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.
Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur. Absorbateur d'énergie avec longe double et anneaux intermédiaires de renvoi intégrés. Gamme de poids d'utilisateur incluant les outils et les habits de l'utilisateur : voir dessin. Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Longueur

L = longueur du produit (longe + absorber).
Lmax = longueur maximum autorisée (longe + absorber + connecteurs).
La longueur des langes élastiques prend en compte l'allongement du brin élastique.

3. Nomenclature

(1) Absorbateur d'énergie, (2) Témoin de chute, (3) Pochette, (4) Longe en sangle élastiquée, (5) Anneau de connexion intermédiaire, (6) Gaine de protection, (7) STRING.
Matériaux principaux : polyester, polyamide, polyéthylène haute densité (PEHD).

4. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.
Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation).
Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI: type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Vérifiez l'état des langes, de la pochette, de la boucle de connexion, des anneaux de connexion intermédiaires, de la gaine de protection et des terminaisons de longe. Surveillez l'usage et les dommages dus à l'utilisation (coupures, peluches, traces de produits chimiques, brûlures, abrasion...).
Vérifiez l'état des connecteurs de sécurité, détectez tout fil distendu, usé ou coupé.
Vérifiez la présence et l'état des STRING, ainsi que le bon assemblage des connecteurs.
Vérifiez que l'absorbateur d'énergie est intact (témoin de chute non déchiré).

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

5. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).
Les éléments utilisés avec votre ABSORBICA doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (harnais EN 361 par exemple).

6. Préparation

Installation des connecteurs :

Utilisez le système de maintien du connecteur fourni avec votre longe (STRING).
Pour que votre longe soit conforme à la norme ANSI/ASSP Z359.13, une CAPTIV doit être installée sur les connecteurs.
ATTENTION au choix de votre connecteur de bout de longe. Si le bec du connecteur est proéminent, par rapport à son doigt de fermeture, ce dernier peut venir accrocher une partie textile de la longe (anneau de connexion intermédiaire). Il y a alors un risque de déconnexion de la longe, en cas de chute lors du ceinturage d'une poutre.

Connexion au harnais :

Connectez votre ABSORBICA à un point d'antichute du harnais.

7. Principe de fonctionnement

Lors de l'arrêt d'une chute, l'absorbateur se déploie pour amortir le choc.
Force d'arrêt moyenne : test réalisé selon la norme CSA Z259.11.

8. Performance

Le tirant d'air est la hauteur libre minimale, sous l'utilisateur, pour ne pas heurter d'obstacle en cas de chute.
Si le poids de l'utilisateur est situé entre les valeurs communiquées, référez-vous aux valeurs supérieures pour connaître les performances de votre ABSORBICA.
A = Tirant d'air
B = Hauteur minimum de l'ancrage
C = Hauteur maximum de chute libre
D = Déploiement de l'absorbateur d'énergie
E = Taille moyenne de l'utilisateur (1,5 m/4,9 ft)
F = Marge de sûreté (1 m/3,28 ft)

9. Précautions d'utilisation

Attention, reconnecter un brin de longe au harnais limite le déploiement de l'absorbateur d'énergie en cas de chute (sauf connexion sur les emplacements spécifiques pour le rangement des langes d'antichute disponibles sur certains harnais).

Choix de l'ancrage :

Attention aux ancrages susceptibles d'ajouter de la hauteur de chute (ancrages verticaux ou obliques, ancrages textiles souples...).
Choisissez si possible un ancrage au-dessus de l'utilisateur permettant de limiter le mou sur la longe et la hauteur de chute.

10. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.
La température de fusion du polyéthylène haute densité (140° C) est inférieure à celle du polyamide et du polyester. Le polyéthylène haute densité dispose d'un faible coefficient de friction.

- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.
- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et doit répondre aux exigences en vigueur dans votre pays (EN 795, résistance minimum 12 kN par exemple).
- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.
- Vérifiez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.
- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.
- Une longe ne doit pas être utilisée en antichute si elle ne dispose pas d'un absorbateur d'énergie.
- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.
- ATTENTION, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs, des arêtes ou pièces coupantes, ou prenez les précautions appropriées.
- Un nœud sur un brin de longe réduit sa résistance.
- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. ATTENTION, être suspendu et inerté dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.
- Les constructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.
- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.
- Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retirées de votre équipement.
- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.
- Cette notice fournit les informations nécessaires à la conception d'un système d'arrêt des chutes.

Chute sur arête :

L'absorbateur d'énergie avec longe intégrée a été testé pour une utilisation horizontale et lors d'un essai de chute sur arête en acier d'un rayon de 0,5 mm et sans bavure (selon la PPE-RV/11.074_V3). Vous pouvez l'utiliser sur des arêtes similaires (par exemple sur des profils en acier laminé, poteaux en bois, parapets arrondis...).
S'il y a un risque de chute sur arête tranchante (rayon inférieur à 0,5 mm) et/ou contenant des bavures :

- mettez en place des actions préventives permettant de supprimer tout risque de chutes sur arête, ou
 - installez une protection sur l'arête.
- Attention, en cas de chute, il y a un risque de blessure par collision avec un obstacle présent sous la zone de travail, mais aussi sur les cotés par effet de pendule.
Des mesures de secours spécifiques doivent être mises en place en cas de risque de chute sur arête.

Travail sur plateforme :

- En cas de travail sur plateforme avec risque de chute sur arête, la distance entre l'amarrage et le sol doit être de 6,1 m/20 ft minimum (résultat de test selon les conditions de la PPE-RV/11.074_V3).
- Limitez vos déplacements horizontaux à 1,5 m/4,9 ft par rapport à l'ancrage, afin de réduire le risque d'effet pendulaire en cas de chute. Dans les cas spécifiques où l'utilisateur a besoin de dépasser cette limite, n'utilisez pas un seul point d'ancrage, mais plutôt une ligne de vie conforme à la norme EN 795 type C (corde) ou D (rail). Si la longe est utilisée avec un dispositif d'ancrage EN 795 type C utilisant un support d'arrimage flexible horizontal, la flèche créée par le dispositif d'ancrage doit être prise en compte dans votre calcul du tirant d'air. Référez-vous à la notice d'utilisation du dispositif d'ancrage.
- Pour éviter un angle de redirection de la longe, lors d'une chute sur arête, inférieur à 90°, choisissez un point d'ancrage au-dessus de l'arête.

Mise au rebut :

- ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).
- Un produit doit être rebuté quand :
 - Il a dépassé sa durée de vie.
 - Il a subi une chute ou un effet important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marqueur produit illisible).
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).
- Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - J. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Conformité aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type
- b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité : datamatrix - d. Longueur maximum (ensemble longe/absorber/connecteurs) - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Précautions - n. Témoin de chute - o. Organisme de certification ANSI/CSA - p. Date de fabrication (mois/année) - q. Adresse du fabricant - r. Type de langes - s. Utilisation horizontale

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt. Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.
Faldämpfer mit doppeltem Verbindungsmittel und Zwischenringen zur Umlenkung.
Gewichtsspanne des Anwenders/der Anwenderin einschließlich Werkzeuge und Kleidung: siehe Abbildung.
Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zum dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich. Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen,
- sich für die richtige Benutzung und zusätzliche Informationen auf Petzl.com,
- sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen, und die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und verantwortungsbewussten Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und verantwortungsbewussten Person stehen.
Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Länge

L = Länge des Produkts (Verbindungsmittel + Faldämpfer)
Lm = maximal zulässige Länge (Verbindungsmittel + Faldämpfer + Verbindungselemente).
Die Länge der elastischen Verbindungsmittel berücksichtigt die Dehnung des elastischen Strangs.

3. Benennung der Teile

(1) Faldämpfer, (2) Sturzdindikator, (3) Schutzhülle, (4) Verbindungsmittel aus elastischem Gurtband, (5) Zwischenring, (6) Schutzüberzug, (7) STRING.
Hauptmaterialien: Polyester, Polyamid, hochdichtes Polyethylen (HDPE).

4. Überprüfung, auf zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.
Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen.
Achtung: Abhängig von der Gebrauchssensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden.
Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformationen des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift der prüfenden Person.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie den Zustand der Verbindungsmittel, der Schutzhülle, der Verbindungsschlaufe, der Zwischenringe, des Schutzüberzugs und der Endverbindungen des Verbindungsmittels.
Achten Sie auf durch Benutzung entstandene Abnutzungserscheinungen und Beschädigungen (Einschnitte, aufgeraute Stellen, Spuren von Chemikalien, Brandstellen, Abrieb usw.).
Überprüfen Sie den Zustand der Sicherheitsrinne und achten Sie auf lose, abgenutzte oder durchtrennte Fäden.

Überprüfen Sie das Vorhandensein und den Zustand der STRING-Elemente und ob die Verbindungselemente richtig eingehängt sind.
Vergewissern Sie sich, dass der Faldämpfer intakt ist (Sturzdindikator nicht zerrissen).

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

5. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementn Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).
Die mit Ihrem ABSORBICA verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z. B. Auffanggurt nach EN 361).

6. Vorbereitung

Installation der Karabiner:

Verwenden Sie das mit dem Verbindungsmittel gelieferte Produkt (STRING), um das Verbindungselement in der richtigen Position zu halten.
Damit Ihr Verbindungsmittel der Norm ANSI/ASSP 2359.13 entspricht, müssen die Verbindungselemente mit einem CAPTIV-Positionierungsbügel versehen sein.
ACHTUNG bei der Wahl des Verbindungselements für das Ende des Verbindungsmittels.
Wenn die Nase des Verbindungselements am Schnappergelenk vorsteht, kann sich dieses an Gurtband des Verbindungsmittels (Zwischenring) verhaken. In diesem Fall besteht das Risiko, dass sich das Verbindungsmittel im Falle eines Sturzes beim Umschlingen eines Trägers aufhängt.

Befestigung am Gurt:

Befestigen Sie Ihr ABSORBICA an einer Auffangöse des Gurtes.

7. Funktionsprinzip

Beim Auffangen eines Sturzes reißt der Faldämpfer auf, um den Fangstoß zu dämpfen.
Durchschnittliche Aufgangkraft: Test durchgeführt gemäß der Norm CSA Z259.11.

8. Leistungsangaben

Der Sturzarm ist die minimale Strecke unterhalb des Anwenders oder der Anwenderin, damit er bzw. sie während des Sturzes auf kein Hindernis aufschlagen kann.
Wenn das Gewicht der anwendenden Person zwischen den angegebenen Werten liegt, beziehen Sie sich auf die höheren Werte, um die Leistung Ihres ABSORBICA zu ermitteln.
A = Sturzarm
B = Mindesthöhe des Anschlagpunktes
C = Maximale freie Sturzhöhe
D = Aufriss des Faldämpfers
E = Durchschnittsgröße der anwendenden Person (1,5 m/4,9 ft)
F = Sicherheitsmarge (1 m/3,28 ft)

9. Vorsichtsmaßnahmen

Warnung: Wenn ein Sicherungsstrang mit dem Gurt verbunden ist, kann der Faldämpfer im Falle eines Sturzes nicht aufreihen (eine Ausnahme bilden spezielle Befestigungspunkte zum Verstaen der Verbindungsmittel zur Absturzsicherung, mit denen gewisse Gurte ausgestattet sind).

Auswahl des Anschlagpunkts:

Vorsicht bei Anschlagpunkten, welche die mögliche Sturzhöhe vergrößern können (vertikale oder abgewinkelte Anschlagpunkte, Anschlagpunkte aus flexiblem Textilmaterial usw.).
Wählen Sie nach Möglichkeit einen Anschlagpunkt oberhalb des Anwenders oder der Anwenderin, damit das Verbindungsmittel möglichst straff bleibt und die Sturzhöhe eingeschränkt wird.

10. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

Die Schmelztemperatur von hochdichtem Polyethylen (140 °C) ist niedriger als die von Polyamid und Polyester. Hochdichtes Polyethylen verfügt über einen niedrigen Reibungskoeffizienten.

- Der Anwender oder die Anwenderin muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten einplanen.
- Der Anschlagpunkt des Systems sollte oberhalb der Position des Anwenders oder der Anwenderin errichtet werden und den in Ihrem Land geltenden Anforderungen entsprechen (z. B. EN 795, die Mindestbruchzeit des Anschlagpunktes muss 12 sN betragen).
- In einem Auffangsystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzarm unter dem Anwender oder der Anwenderin vorhanden ist, sodass er/sie im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis schlägt.
- Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren.
- In einem Auffangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auffanggurt zulässig.
- Ein Verbindungsmittel ohne Faldämpfer darf nicht zum Auffangen von Stürzen verwendet werden.
- Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.
- ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien, scharfkantigen Oberflächen oder Gegenständen reiben und sehen Sie gegebenenfalls entsprechende Vorsichtsmaßnahmen vor.

- Ein Knoten im Strang eines Verbindungsmittels reduziert die Bruchlast.
- Anwenderinnen und Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein. WARNUNG: Das regelungslose Hängen in einem Gurt kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hängestrahlung).
- Die Gebrauchsanleitung für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.
- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Anwendern und Anwenderinnen dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung in einem eigenen Ordner auf, damit Sie sie konsultieren können, auch nachdem Sie sie von der Ausrüstung entfernt haben.
- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.
- Diese Gebrauchsanleitung enthält die notwendigen Informationen für die Einrichtung eines Auffangsystems.

Sturz über eine Kante:

Das Verbindungsmittel mit integriertem Faldämpfer würde für den horizontalen Einsatz und beim Sturz über eine Stahnkante ohne Grate mit einem Radius von 0,5 mm (gemäß PPE-R/11.074_V3) getestet. Sie können es an Kanten dieser Art (Walzstahlprofile, Holzbalke, abgerundete Brüstungen usw.) einsetzen.

Beim Risiko eines Sturzes über eine scharfe Kante (Radius unter 0,5 mm) und/oder eine Kante mit Graten:
- Treffen Sie die nötigen Vorkehrungen, um das Risiko eines Sturzes über die Kante auszuschließen, oder
- installieren Sie einen Kantenschutz.

Achtung: Bei einem Sturz besteht Verletzungsgefahr durch die Kollision mit einem Hindernis unterhalb des Arbeitsbereichs sowie an den Seiten aufgrund des Pendeleffekts.
Beim Risiko eines Sturzes über eine Kante sind spezielle Rettungsmaßnahmen festzulegen.

Arbeiten auf einer Arbeitsbühne:

- Bei Arbeiten auf einer Arbeitsbühne mit dem Risiko eines Sturzes über eine Kante muss der Abstand zwischen Anschlagpunkt und Boden mindestens 6,1 m/20 ft betragen (Testergebnis gemäß den Bedingungen der PPE-R/11.074_V3).
- Beschränken Sie Ihre horizontalen Bewegungen auf 1,5 m/4,9 ft vom Anschlagpunkt, um das Risiko eines Pendelsturzes zu reduzieren. Falls der Anwender oder die Anwenderin diesen Wert in Ausnahmefällen überschreiten muss, ist anstelle eines einzelnen Anschlagpunktes ein mit der Norm EN 795 übereinstimmendes Sicherungssystem Typ C (Gelsicherung) oder Typ D (Gehirnsicherung) einzusetzen. Bei Verwendung des Verbindungsmittels mit einer Anschlageinrichtung EN 795 Typ C, bei der ein horizontales Führungsseil verwendet wird, ist bei der Berechnung des erforderlichen Sturzarmes der durch die Anschlageinrichtung entstehende Durchhang zu berücksichtigen. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung der Anschlageinrichtung.
- Un sicherzustellen, dass der Umlenkungswinkel des Verbindungsmittels an der Kante weniger als 90° beträgt, wählen Sie einen oberhalb der Kante befindlichen Anschlagpunkt.

Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgedondert werden:

- Seine Lebensdauer wurde überschritten
- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt (z. B. ist eine Produktmarkierung unlesbar).
- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Lebensdauer: 10 Jahre – B. Markierung – C. Temperaturbeständigkeit – D. Vorsichtsmaßnahmen – E. Reinigung/Desinfektion – F. Trocknung – G. Lagerung/Transport – H. Pflege – I. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl-Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) – J. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeit und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise und die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Ausgewiesene Stelle für die EU-Baumstempelung – b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA – c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix – d. Maximale Länge (Verbindungsmittel/Faldämpfer/Verbindungselemente) – e. Individuelle Nummer – f. Herstellungsjahr – g. Herstellungsmonat – h. Nummer der Fertigungsreihe – i. Individuelle Produktnummer – j. Normen – k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerkmsam durch – l. Modell-Kennzeichnung – m. Vorsichtsmaßnahmen – n. Sturzdindikator – o. ANSI/CSA-Zertifizierungsstelle – p. Herstellungsdatum (Monat/Jahr) – q. Adresse des Herstellers – r. Art des Verbindungsmittels – s. Horizontale Anwendung

IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati. I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.
Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto.
Assorbitore di energia con cordino opaco e anelli di rinvio inerti/medii integrati.
Gamma di peso dell'utilizzatore compresi gli attrezzi e l'abbigliamento dell'utilizzatore: vedi disegno.
Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE
Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.
 Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:
- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.
Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Lunghhezza

L = lunghezza del prodotto (cordino + assorbitore).
Lmax = lunghezza massima autorizzata (cordino + assorbitore + connettore).
La lunghezza dei cordini elastici prende in considerazione l'allungamento del capo elastico.

3. Nomenclatura

(1) Assorbitore di energia, (2) Indicatore di caduta, (3) Custodia, (4) Cordino in fettuccia elastica, (5) Anello di collegamento intermedio, (6) Guaina di protezione, (7) STRING.
Materiali principali: poliestere, poliammide, polietilene ad alta densità (PE-HD).

4. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.
Prati raccomandano un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nei vostro paese e delle vostre condizioni d'uso).
Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI.
Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com.
Registate i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche, difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

Verificare lo stato dei cordini, della custodia, dell'asola di collegamento, degli anelli di collegamento intermedio, della guaina di protezione e delle terminazioni di cordino.
Fare attenzione all'usura e ai danni dovuti all'utilizzo (tagli, perdita di tessuto, tracce di prodotti chimici, bruciature, abrasione...).
Verificare lo stato delle cuciture di sicurezza, individuare fili allentati, usurati o tagliati.

Verificare la presenza e lo stato delle STRING e il corretto assemblaggio dei connettori.
Verificare che l'assorbitore di energia sia intatto (indicatore di caduta non lacerato).

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

5. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).
Gli elementi utilizzati con l'ABSORBICA devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio imbracatura EN 361).

6. Preparazione

Installazione dei connettori:

Utilizzare il sistema di posizionamento del connettore fornito con il cordino (STRING).
Affinché il cordino sia conforme alla norma ANSI/ASSP 2359.13, la CAPTIV deve essere installata sui connettori.

ATTENZIONE alla scelta del connettore di estremità del cordino. Se il becco del connettore è sporgente, rispetto alla leva di chiusura, quest'ultimo potrebbe agganciarsi ad una parte tessile del cordino (anello di collegamento intermedio). Esiste quindi il rischio di scollamento del cordino, in caso di caduta quando si avvolge la leva con lo stesso.

Collegamento all'imbracatura:

Collegare l'ABSORBICA ad un punto di attacco anticaduta dell'imbracatura.

7. Principio di funzionamento

In caso di arresto di una caduta, l'assorbitore si apre per resistere all'urto.
Forza di inerzia media: test realizzato secondo la norma CSA Z259.11.

8. Prestazioni

Il tirante d'aria è l'altezza libera minima sotto l'utilizzatore, affinché non urti ostacoli in caso di caduta.

Se il peso dell'utilizzatore si trova tra i valori indicati, fare riferimento ai valori superiori per conoscere le prestazioni dell'ABSORBICA.

B = Altezza minima dell'ancoraggio
C = Altezza massima di caduta libera
D = Apertura dell'assorbitore di energia
E = Altezza media dell'utilizzatore (1,5 m/4,9 ft)
F = Margine di sicurezza (1 m/3,28 ft)

9. Precauzioni d'uso

Attenzione, ricolare un capo di cordino all'imbracatura limita l'apertura dell'assorbitore di energia in caso di caduta (tranne il collegamento su zone specifiche per la sistemazione dei cordini anticaduta disponibili su alcune imbracature).

Scelta dell'ancoraggio:

Attenzione agli ancoraggi che possono aumentare l'altezza di caduta (ancoraggi verticali o inclinati, ancoraggi tessili flessibili...).
Scegliete se possibile un ancoraggio al di sopra dell'utilizzatore per ridurre l'allentamento del cordino e l'altezza della caduta.

10. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.
La polimerizzazione di fusione del polietilene ad alta densità (140° C) è inferiore a quella della poliammide e del polietilene. Il polietilene ad alta densità dispone di un basso coefficiente di attrito.

- Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.
- L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti in vigore nel vostro paese (per esempio, EN 795 resistenza minima 12 kN).

In un sistema di protezione anticaduta, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, prima di ogni utilizzo, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.

- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta.

- Un'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.

- Un cordino non deve essere utilizzato come anticaduta se non dispone di assorbitore di energia.

- Un pericolo può sopraggiungere al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.

- ATTENZIONE, assicurarsi che i prodotti non sfreghino contro materiali abrasivi, spigoli o parti taglienti, o prendere le opportune precauzioni.

- Un nodo su un capo di cordino ne riduce la resistenza.

- In un sistema di protezione anticaduta, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, prima di ogni utilizzo, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.

- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.

- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.

- Conservare le istruzioni d'uso in un archivio permanente per poterle consultare dopo averle rimosse dal dispositivo.

- Assicurarsi che le marcatore sul prodotto siano leggibili.

- Questa nota informativa fornisce le informazioni necessarie per la progettazione di un sistema anti-caduta.

Caduta su spigolo:

L'assorbitore di energia con cordino integrato è stato testato per un utilizzo orizzontale e durante una prova di caduta su spigolo in acciaio con un raggio di 0,5 mm e senza sbavature (secondo la PPE-R/11.074_V3). È possibile utilizzarlo su spigoli angolati (per esempio su profili in acciaio laminato, travi di legno, parapetti arrotondati...).

Se esiste il rischio di caduta su spigoli taglienti (raggio inferiore a 0,5 mm) e/o contenente sbavature:

- intraprendere azioni preventive che consentano di eliminare ogni rischio di caduta su spigolo oppure,
- installare una protezione sullo spigolo.

Attenzione, in caso di caduta, c'è il rischio di lesione per collisione con un ostacolo presente sotto la zona di lavoro, ma anche ai lati per effetto del pendolo.

Devono essere adottate specifiche misure di soccorso in caso di rischio di caduta su spigolo.

Lavoro su piattaforma:

- In caso di lavoro su piattaforma con rischio di caduta su spigolo, la distanza tra l'ancoraggio e il suolo deve essere di 6,1 m/20 ft minimo (risultato di test secondo le condizioni della PPE-R/11.074_V3).

- Limitare gli spostamenti orizzontali a 1,5 m/4,9 ft rispetto all'ancoraggio, per ridurre il rischio di effetto pendolo in caso di caduta.
Nai casi specifici in cui l'utilizzatore ha bisogno di superare questo limite, non utilizzare un unico punto di ancoraggio, ma piuttosto una linea vita conforme alla norma EN 795 tipo C (corda) o D (guida).
Se si utilizza il cordino con un dispositivo di ancoraggio EN 795 tipo C utilizzando un supporto di assicurazione flessibile orizzontale, la flessione creata dal dispositivo di ancoraggio deve essere considerata nel calcolo del tirante d'aria.
Fare riferimento alla nota informativa del dispositivo di ancoraggio.

- Per evitare un angolo di caduta superiore a 90°, scegliere un punto di ancoraggio sopra lo spigolo.

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha superato la durata di vita prevista.
- Ha subito una caduta o uno sforzo notevole.
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo (per esempio, una marcatura prodotto illeggibile).

- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).
- Distruggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata: 10 anni - B. Marcatura - C. Temperature tolleranze - D. Precauzioni d'uso - E. Pulizia/disinfezione - F. Asciugatura - G. Stoccaggio/trasporto - H. Manutenzione - I. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - J. Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - c. Tracciabilità: data/matrix - d. Lunghhezza massima (insieme cordino/assorbitor/connettore) - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione del modello - m. Precauzioni - n. Indicatore di caduta - o. Ente di certificazione ANSI/CSA - p. Data di fabbricazione (mese/anno) - q. Indirizzo del fabbricante - r. Tipo di cordino - s. Utilizzo orizzontale

ES

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Solo se presentan algunas utilidades y técnicas.

Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura. Absorbedor de energía con elemento de amarre doble y anillos intermedios de reenvío integrados.

Rango de peso de usuario incluyendo las herramientas y ropa del usuario: ver dibujo. Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no está previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN
Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.
Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.
Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Longitud

L = longitud del producto (elemento de amarre + absorbedor).
Lmax = longitud máxima autorizada (elemento de amarre + absorbedor + conectores).
La longitud de los elementos de amarre con elásticos tiene en cuenta el alargamiento del cabo elástico.

3. Nomenclatura

(1) Absorbedor de energía, (2) Testigo de caída, (3) Bolsa, (4) Elemento de amarre de cinta con elástico, (5) Anillo de conexión intermedia, (6) Funda de protección, (7) STRING.
Materiales principales: poliéster, poliamida y polietileno de alta densidad (PEAD).

4. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.
Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad al menos cada 12 meses (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización).
Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en Petzl.com.
Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, número y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización
Compruebe el estado de los elementos de amarre, de la bolsa, del anillo de conexión, de los anillos de conexión intermedios, de la funda de protección y de los terminales del elemento de amarre. Vigile el desgaste y los daños debidos a la utilización (cortes, zonas despeluchadas, rastros de productos químicos, quemaduras, abrasión...).
Compruebe el estado de las costuras de seguridad, detecte cualquier hilo flojo, desgastado o cortado.

Compruebe la presencia y el estado de los STRING, así como el correcto ensamblaje de los conectores.

Compruebe que el absorbedor de energía esté intacto (testigo de caída no desgarrado).

Durante la utilización
Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí.
5. Compatibilidad
Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).
Los elementos utilizados con el ABSORBICA deben ser conformes con las normas en vigor en su país (por ejemplo, amés EN 361).

6. Preparación
Instalación de los conectores:
Utilice el sistema de sujeción del conector suministrado con el elemento de amarre (STRING). Para que su elemento de amarre sea conforme a la norma ANSI/ASSP Z359.13, se debe instalar una CAPTIV en los conectores.
ATENCIÓN a la elección de su conector para la punta del elemento de amarre. Si la punta del conector sobresale, en relación al gatillo de cierre, este último puede engancharse a una parte textil del elemento de amarre (anillo de conexión intermedio). Entonces existe un riesgo de desconexión del elemento de amarre, en caso de caída cuando rodea una viga.

Conexión al arnés:
Conecte el ABSORBICA a un punto de enganche anticaídas del arnés.

7. Principio de funcionamiento
Al detener una caída, el absorbedor de energía se despliega para amortiguar el choque.
Fuerza de detención media: ensayo realizado según la norma CSA Z259.11.

8. Prestaciones
La altura libre es la altura de seguridad mínima, por debajo del usuario, para que no choque contra un obstáculo en caso de caída.
Si el peso del usuario está situado entre los valores comunicados, remítase a los valores superiores para conocer los rendimientos de su ABSORBICA.
A = Altura libre
B = Altura mínima del anclaje
C = Altura máxima de la caída libre
D = Despliegue del absorbedor de energía
E = Altura media del usuario (1,5 m/4,9 ft)
F = Margen de seguridad (1 m/3,28 ft)

9. Precauciones de utilización
Atención: conectar un cabo del elemento de amarre al arnés limita el despliegue del absorbedor de energía en caso de caída (salvo conexión a los empalmamientos específicos para guardar los elementos de amarre anticaídas disponibles en algunos arneses).
Elección del anclaje:
Atención a los anclajes susceptibles de incrementar la altura de la caída (anclajes verticales u oblicuos, anclajes flexibles...).
Escoga si es posible un anclaje por encima del usuario que permita limitar la comba en el elemento de amarre y la altura de la caída.

10. Información complementaria
Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.
La temperatura de fusión del polietileno de alta densidad (140° C) es inferior a la de la poliamida y del poliéster. El polietileno de alta densidad posee un bajo coeficiente de fricción.
- Prevea los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.
- El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias en vigor en su país (EN 795, resistencia mínima 12 kN por ejemplo).
- En un sistema anticaídas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.
- Asegúrese de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída.
- Un arnés anticaídas es el único dispositivo de prensión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaídas.
- El elemento de amarre no debe ser utilizado como anticaídas si no dispone de un absorbedor de energía.
- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.
- ATENCIÓN: procure que sus productos no rocen con materiales abrasivos, aristas o piezas cortantes, o tome las precauciones apropiadas.
- Un nudo en un cabo del elemento de amarre reduce su resistencia.
- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura.
ATENCIÓN: estar suspendido e inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.
- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.
- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.
- Conserve las instrucciones de utilización archivadas permanentemente para poder consultarlas tras haberlas retirado de su equipo.
- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.
- Esta ficha técnica proporciona la información necesaria para diseñar un sistema anticaídas.

Caida sobre arista:
El absorbedor de energía con elemento de amarre integrado ha sido ensayado para una utilización horizontal y en un ensayo de caída sobre una arista de acero de un radio de 0,5 mm y sin rebaba (según la PPE-R/11.074_V3). Puede utilizarlo en aristas similares (por ejemplo, en perfiles de acero laminado, vigas de madera, parapetos redondeados...).
Si hay un riesgo de caída sobre arista cortante (radio inferior a 0,5 mm) y/o con rebabas:
- Implemente acciones preventivas que permitan suprimir cualquier riesgo de caídas sobre la arista o,
- Instale una protección sobre la arista.

Atención: en caso de caída, existe un riesgo de herida por colisión con un obstáculo presente debajo de la zona de trabajo, pero también en los laterales por el efecto péndulo. Deben implantarse medidas de rescate específicas en caso de riesgo de caída sobre arista.

Trabajo en plataformas:
- En caso de trabajo en plataformas con riesgo de caída sobre arista, la distancia entre el anclaje y el suelo debe ser de 6,1 m/20 ft mínimo (resultado del ensayo según las condiciones de la PPE-R/11.074_V3).
- Limite sus desplazamientos horizontales a 1,5 m/4,9 ft en relación al anclaje, con el fin de reducir el riesgo de efecto péndulo en caso de caída. En los casos específicos en los que el usuario necesita exceder este límite, no utilice un solo punto de anclaje, sino más bien una línea de seguridad conforme a la norma EN 795 tipo C (cuerd(a) o D (ral)). Si el elemento de amarre se utiliza con un dispositivo de anclaje EN 795 tipo C empleando un soporte de seguridad flexible horizontal, la flecha generada por el dispositivo de anclaje se debe tener en cuenta en su cálculo de la altura libre. Remítase a la ficha técnica de utilización del dispositivo de anclaje.

- En una caída sobre arista, para evitar un ángulo de redirección del elemento de amarre inferior a 90°, elija un punto de anclaje por encima de la arista.
Dar de baja:
ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).
Un producto debe darse de baja cuando:
- Ha superado su vida útil.
- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización (por ejemplo, un marcado en el producto ilegible).
- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos...).
Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:
A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización - E. Limpieza/desinfección - F. Secado - G. Almacenamiento/transporte - H. Mantenimiento - I. Modificaciones/ reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - J. Preguntas/contacto
Garantía 3 años
Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.
Señales de advertencia
1. Situación que presenta un riesgo inminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.
Trazabilidad y marcado
a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI, Organismo notificado para el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Longitud máxima (conjunto elemento de amarre/absorbedor/ conectores) - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Precauciones - n. Testigo de caída - o. Organismo de certificación ANSI/CSA - p. Fecha de fabricación (mes/año) - q. Dirección del fabricante - r. Tipo de elementos de amarre - s. Utilización horizontal

PT

Esta notícia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas.
Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Torne conhecimento das últimas atualizações e informações complementares em Petzl.com.
É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação
Equipamento de proteção individual (EPI) contra quedas em altura.
Absorbedor de energia com longo duplo e anéis intermédios de travamento integrados.
Gama de peso de utilizador incluindo as ferramentas e os roupas do utilizador: ver desenho.
Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade
ATENÇÃO
As atividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.
Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito de um só destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.
Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.
Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir esta responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Informção
L = comprimento do produto (longe + absorbedor).
Lmax = comprimento máximo autorizado (longe + absorbedor + conectores).
O comprimento das longes elásticas tem em conta o alongamento da ponta elástica.

3. Nomenclatura
(1) Absorbedor de energia, (2) Indicador de queda, (3) Bolsa, (4) Longe em fita elástica, (5) Anel de conexão intermédio, (6) Capa de proteção, (7) STRING.
Materiais principais: poliéster, poliamida, polietileno de alta densidade (PEHD).

4. Inspeção, pontos a verificar
A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.
A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização).
Atenção, uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI.
Respeite os modos de operação descritos em Petzl.com. Registe os resultados na ficha de inspeção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspeções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

Antes de qualquer utilização
Verifique o estado das longes, da bolsa, do anel de conexão, dos anéis de conexão intermédios, da capa de protecção e das extremidades da longe. Controle o desgaste e os danos devidos à utilização (cortes, desfiado, vestígios de produtos químicos, quemaduras, abrasão...).
Verifique o estado das costuras de segurança, detecte qualquer fio distendido, gasto ou cortado.
Verifique a presença e o estado das STRING, assim como a correcta montagem dos conectores.
Verifique que o absorbedor de energia esteja intacto (indicador de queda não rasgado).
Durante a utilização
É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Asegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

5. Compatibilidade
Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional).
Os elementos utilizados com a sua ABSORBICA devem estar conformes às normas em vigor no seu país (exemplo arneses EN 361 na Europa).

6. Preparação
Instalação de conectores:
Utilize o sistema de posicionamento do conector fornecido com a sua longe (STRING). Para que a sua longe esteja conforme à norma ANSI/ASSP Z359.13, uma CAPTIV deve ser instalada nos conectores.

CUIDADO com a escolha do seu conector de extremidade de longe. Se o bico do conector for proeminente, relativamente ao seu gatilho de fecho, este pode vir prender uma parte têxtil da longe (anel de conexão intermédio). Existe então um risco de desconexão da longe, em caso de queda quando do contorno de uma viga.

Conexão ao arnés:
Conecte o ABSORBICA a um ponto de fixação anticaídas do arnés.

7. Principio de funcionamento
Durante o travamento de uma queda, o absorbedor deslopleta para amortecer o impacto.
Força de paragem média: teste realizado de acordo com a norma CSA Z259.11.

8. Performance
A zona livre desimpediada é a altura mínima sob o utilizador, para que não embata em nenhum obstáculo em caso de queda.
Se o peso do utilizador estiver situado entre os valores comunicados, consulte os valores superiores para conhecer as performances do seu ABSORBICA.
A = Zona livre desimpediada
B = Altura mínima de ancoragem
C = Altura máxima de queda livre
D = Deslocamento do absorbedor de energia
E = Altura média do utilizador (1,5 m/4,9 ft)
F = Margem de segurança (1 m/3,28 ft)

9. Precauções de utilização
Atenção, conectar uma ponta de longe ao arnés limita que o absorbedor de energia actue no caso de queda (salvo conexão nos locais específicos para armação das longes anticaídas disponíveis em alguns arneses).

Escolha da ancoragem:
Atenção às ancoragens susceptíveis de aumentar a altura da queda (ancoragens verticais ou obliquas, ancoragens têxteis malavés...).
Escoga se possível uma ancoragem acima do utilizador permitindo limitar a folga na longe e a altura da queda.

10. Informações complementares
Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.
A temperatura de fusão do polietileno de alta densidade (140° C) é inferior à da poliamida e do poliéster. O polietileno de alta densidade dispõe de um baixo coeficiente de fricção.
- Prevea os meios de rescate necessários para intervir rapidamente em caso de dificuldades.
- A amarração do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responder às exigências em vigor no seu país (EN 795, resistência mínima 12 kN por exemplo).

- Num sistema anticaídas, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o utilizador, antes de cada utilização, afim de evitar qualquer colisão com o solo ou com um obstáculo, em caso de queda.
- Critique-se que o ponto de amarração esteja correctamente posicionado, afim de limitar o risco e a altura de queda.
- Um arnés anticaídas é o único dispositivo de prensão do corpo que é permitido utilizar num sistema anticaídas.
- Uma longe não deve ser utilizada como anticaída se não tiver um absorbedor de energia.
- Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afetada pela função de segurança do outro.

- ATENÇÃO, faça com que os produtos não estejam sujeitos a fricção de materiais abrasivos ou peças cortantes, ou tome as precauções apropriadas.
- Um nó na ponta de uma longe reduz a sua resistência.
- Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura.
ATENÇÃO, estar suspenso e inerte num arnés pode desencadear perturbações fisiológicas graves ou a morte.
- As instruções de utilização definidas nos informativos de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.
- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização.
- Guarde as instruções de utilização num dossier permanente para poder consultá-las depois de as ter retirado do seu equipamento.
- Assegure-se da legibilidade das marcações no produto.
- Esta notícia técnica fornece as informações necessárias para a concepção de um sistema anticaídas.

Queda em aresta:
O absorbedor de energia com longe integrada foi testado para uma utilização horizontal e anclagem de um teste de queda em aresta de aço de um raio de 0,5 mm e sem sujidades (de acordo com a PPE-R/11.074_V3). Pode utilizá-lo em aristas similares (por exemplo em perfo de aço laminado, vigas de madeira, parapetes arredondados...).
Se houver um risco de queda em aresta cortante (raio inferior a 0,5 mm) e/ou contendo sujidades:

- Implemente acções preventivas que permitam suprimir qualquer risco de queda em aresta ou,
- instale uma protecção na aresta.

Atenção, em caso de queda, existe um risco de ferimento por colisão com um obstáculo presente debaixo da zona de trabalho, mas também para os lados devido ao efeito de péndulo.
Devem ser tomadas medidas de rescate específicas em caso de risco de queda em aresta.

Trabalho em plataforma:
- Em caso de trabalho em plataforma: com risco de queda em aresta, a distância entre a amarração e o solo deve ser no mínimo de 6,1 m/20 ft (resultado de teste de acordo com as condições da PPE-R/11.074_V3).
- Limite as suas progressões horizontais a 1,5 m/4,9 ft relativamente à ancoragem, no intuito de reduzir o risco de efeito de péndulo em caso de queda.
- Nos casos específicos em que o utilizador precisar de ultrapassar esta limite, não utilize somente um ponto de ancoragem, mas melhor uma linha de vida conforme a norma EN 795 tipo C (corda) ou D (cable) Se a longe for utilizada com um dispositivo de ancoragem EN 795 tipo C utilizando um suporte de segurança flexível horizontal, o arco criado pelo dispositivo de ancoragem deve ser tido em conta no seu cálculo de a zona livre desimpediada. Consulte as instruções de utilização do dispositivo de ancoragem.
- Para evitar um ângulo de redireccionamento da longe, quando de uma queda em aresta, inferior a 90°, escolha um ponto de ancoragem acima da aresta.

Descartar um equipamento:
ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, aristas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).
Um produto deve ser descartado quando:

- Ultrapassou o seu tempo de vida útil.
- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
- O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Não conhecer o seu histórico de utilização completo (por exemplo, uma marcação de um produto legível).

- Quando a sua utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).
Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:
A. Duração de vida: 10 anos - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D. Precauções de utilização - E. Limpeza/desinfeção - F. Secagem - G. Armazenamento/transporte - H. Manutenção - I. Modificações/repараções (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - J. Questões/contacto

Garantia 3 anos
Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta
1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações
a. Conforme às exigências do regulamento EPI, Organismo notificado interveniente para os exames UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Rastreio: datamatrix - d. Comprimento máximo (conjunto longe/absorbedor/ conectores) - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mes de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente a informação técnica - l. Identificação do modelo - m. Precauções - n. Indicador de queda - o. Organismo de certificação ANSI/CSA - p. Data de fabrico (mes/año) - q. Endereço do fabricante - r. Tipo de longes - s. Utilização horizontal

NL

In deze bijsluiter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.

De waarschuwingborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen bij bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevalLEN.

Energieabsorber met dubbele leeflijn en geïntegreerde tussenvrningen met terugloop.

De waarden voor het gewicht van de gebruiker zijn inclusief diens materiaal en kleding; zie tekening.

Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

LET OP

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voorudt u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

2. Lengte

L = lengte van het product (leeflijn + absorber).

Lmax = maximaal toegelaten lengte (leeflijn + absorber + karabijnen).

De lengte van de elastische leeflijnen houdt rekening met het rekpercentage van het elastische touwende.

3. Terminologie van de onderdelen

(1) Energieabsorber, (2) ValindicatOr, (3) Bescherming, (4) Leeflijn in elastische bandulus, (5) Tussening, (6) Beschermhuls, (7) STRING.

Voornaamste materialen: polyester, polyamide, polyethyleen met hoge dichtheid (HDPE).

4. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl controleert op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt).

Let op: een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaker moet controleren.

Leef de gebruiksinstructies na zoals vermeld op

Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM; type, model, gegevens van de fabrikant, serie-nummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebruikneming, volgende periodieke nazichten; gebreken, opmerkingen, naam en handtekening van de controleur.

Vóór elk gebruik

Controleer de staat van de leeflijnen, bescherming, verbindingsslus, tussenvrningen, beschermhuls en uiteinden van de leeflijn. Ga sluitage of schade door eerdere gebruik na (insnjdingen, uitralling, sporen van chemische producten, verbrande vezels, wrijving ...). Controleer de staat van veer- en steekstelsels op gedraaide, versleten of doorgesneden draden. Controleer de aanwezigheid en de staat van de STRING's en de correcte installatie van de karabijnen.

Zorg ervoor dat de energieabsorber intact is (valindicatOr niet gescheurd).

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

5. Verenigbaarheid

Gelieve na de zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

De elementen die u samen met uw ABSORBICA gebruikt, moeten voldoen aan de normen die van kracht zijn in uw land (v. gordel EN 361).

6. Voorbereiding

Installatie van de karabijnen:

Gebruik het positioneringssysteem van de karabine die met uw leeflijn (STRING) meegeleverd wordt.

Uw leeflijn is pas conform de norm ANSI/ASSP Z359.13 wanneer u een CAPTIV op de karabijnen gïnstalleerd hebt.

LET OP welke karabine u kiest voor op het einde van de leeflijn. Als de snapper van de karabine verder komt dan de sluitingsgedeelte, dan kan deze vasthaken aan een onderdeel in textiel van de leeflijn (tussening). De leeflijn kan dan loskomen wanneer u valt bij de omringing van een balk.

Verbinding met de gordel:

Verbind uw ABSORBICA met een antivalinbindpunt van uw gordel.

7. Werkingsprincipe

Tijdens het stoppen van een val opent de absorber zich om de schok op te vangen. Gemiddelde stopkracht: test uitgevoerd conform de norm CSA 2259.11.

8. Prestatievermogen

De tirant d'air is de minimale ruimte die onder de gebruiker vrij moet blijven om elke botsing met een hindernis bij een val te vermijden. Indien het gewicht van de gebruiker tijdens de vermalede waarden valt, kijk dan naar de hogere waarden om de prestaties van uw ABSORBICA te kennen.

A = Tirant d'air

B = Minimale hoogte van de verankerung

C = Maximale hoogte van de vrije val

D = Activering van de energieabsorber

E = Gemiddelde grootte van de gebruiker (1,5 m/4,9 ft)

F = Veiligheidsmarge (1,3 m/3,28 ft)

9. Gebruiksvoorschriften

Let op: een uiteinde van de leeflijn opnieuw met de gordel verbinden, beperkt de activering van de energieabsorber bij een val (behalve verbinding op de specifieke plaatsen voor het opbergen van de antivalleeflijnen op bepaalde gordels).

Keuze van de verankerung:

Let op voor verankerungen die extra valhoogte kunnen toevoegen (verticale of schuine verankerungen, speciale verankerungen in textiel ...).

Kies indien mogelijk voor een verankering boven de gebruiker om te vermijden dat de leeflijn los hangt en om de valhoogte te beperken.

10. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

De smeltingswarmte van polyethyleen met hoge dichtheid (140 °C) ligt lager dan deze van polyamide en polyester. Polyethyleen met hoge dichtheid heeft een lage wrijvingcoëfficiënt. - Voorzede of nodige reddingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.

- De verankerung van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten die in uw land van kracht zijn (bijvoorbeeld EN 795, minimale weerstand van 12 kN).

- In een valstelsysteem is het van essentieel belang dat u vóór elk gebruik nagaat dat er onder de gebruiker de nodige vrije ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis bij een val vermeden wordt.
- Zorg voor de juiste positie van het verankeringspunt om het risico op en de hoogte van een val te beperken.
- In een valstelsysteem is enkel het gebruik van een antivalgordel toegelaten als verbinding naar het lichaam.
- Een leeflijn mag niet gebruikt worden in een antivalsysteem indien hij niet van een energieabsorber is voorzien.
- Er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrustngen waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.

-LET OP: zie erop toe dat uw producten niet schuren over ruwe oppervlakken, scherpe randen of snijdende oppervlakken, of neem gepaste voorzorgsmaatregelen.

- Een knoop in een uiteinde beperkt de weerstand van de leeflijn.
- De gebruikers moeten medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeweeglijk hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsels of de dood veroorzaken.
- De gebruiksinstructies, bepaald in de bijsluiter van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gelezen en begrepen.
- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.

- Houd de gebruiksinstructies in een permanente map bij, zodat u deze later nog kunt raadplegen wanneer u ze van uw materiaal verwijderd hebt.

- Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.

- In deze bijsluiter staat de nodige informatie om een valstelsysteem op te zetten.

Val op een scherpe rand:

De energieabsorber met geïntegreerde leeflijn werd getest voor een horizontaal gebruik en bij een val op een scherpe stalen rand met een doorsnede van 0,5 mm en vrij van onzuiverheden (conform de norm PPE-RV11.074_V3). U kunt hem gebruiken bij gelijkaardige scherpe randen (bv. profielen in gelamineerd staal, houten balken, afgeronde balustrades ...). Bij een risico op een val op een scherpe rand (diameter kleiner dan 0,5 mm) en/of met onzuiverheden:

- neem de nodige preventiemaatregelen om elk risico op een val op een scherpe rand te vermijden, of
- plaats een bescherming op de rand.

Let op: bij een val bestaat het risico op een verwonding door botsing met een obstakel onder de werkszone, maar ook aan de zijkanten als gevolg van een slingerbeweging. Bij een risico op een val op een scherpe rand moeten er speciale hulpmatregelen worden genomen.

Werken op een platform:

- Bij werkzaamheden op een platform met een risico op een val op een scherpe rand moet de afstand tussen de verankerung en de grond minstens 6,1 m/20 ft bedragen (resultaat van een test conform de voorwaarden van de norm PPE-RV11.074_V3).
- Beperk uw horizontale verplaatsingen tot 1,5 m/4,9 ft ten opzichte van de verankerung om het risico op een slingerbeweging bij een val te vermijden. Moet de gebruiker deze grens in een specifiek geval overschrijden, gebruik dan niet één verankeringspunt, maar een leeflijn conform de norm EN 795 type C (touw) of D (rail). Indien de leeflijn gebruikt wordt met een verankeringsysteem EN 795 type C met een horizontale flexibele ankerlijn, moet u u bij berekening van de tirant d'air rekening houden met de uittrekking van het verankeringsysteem. Raadpleeg de handleiding van uw verankeringsysteem.

- Vermijd een dwarsligging van de leeflijn bij een val op een scherpe rand, van minder dan 90°, door een verankeringspunt boven de rand te kiezen.
- Af schrijven:**
- LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieu's, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).
 - Een product moet worden afgeschreven wanneer:
 - De levensduur overschreden is
 - Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
 - Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
 - U zijn volledige gebruikshistoriek niet kunt (bv. een onleesbare markering op het product).
 - Het product in onbruik is gerasikt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).
 - Vermittig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Levensduur: 10 jaar - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D. Gebruiksvoorschriften - E. Reiniging/desinfectie - F. Droging - G. Berging/transport - H. Onderhoud - I. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - J. Vragen/contact

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassing waarvoor dit product niet bestemd is.

Pictogrammen:

A. Levensduur: 10 jaar - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D. Gebruiksvoorschriften - E. Reiniging/desinfectie - F. Droging - G. Berging/transport - H. Onderhoud - I. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - J. Vragen/contact

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassing waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt.
2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding.
3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product.
4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracering

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's. Erkend keuringsorganisme dat zich uitstrekt over het EU type-examen - b. Nummer van de maximale instantie die de productie van dit PBM controleert - c. Tracering: datamatrix - d. Maximale lengte (geheel leeflijn/absorber/karabijnen - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricageaanda - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische documenten - l. Identificatie van het model - m. Voorzorgsmaatregelen - n. ValindicatOr - o. Keuringsorganisme ANSI/CNSA - p. Fabricagedatum (maand/jaar) - q. Adres van de fabrikant - r. Type leeflijnen - s. Horizontaal gebruik

DK

Bruagsavisningen indholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte ændringer og teknikker er beskrevet. Advarselkortene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsavisningerne.

1. Anvendelsesområdet

Personligt værnemiddel (PV) anvendt til faldsikring.

Faldhammer med dobbelt sikkerhedsline og mellemliggende ringe til tilbagebinding.

Produktet inkluderer brugsvejledningen og; tab se tabel.

Bruget må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Ansvar

ADVARSEL
De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er dermed farlige.
Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

For anvendelse af dette udstyr, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsavisningen.
- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfarne person. Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsavisningen.

2. Længde

L = produktets længde (sikkerhedsline + faldhammer).
Lmax = maksimal tilladte længde (sikkerhedsline + faldhammer + forbindelsesled).
I længden af de elastiske sikkerhedslinier medregnes forlængelsen af de elastiske arme.

3. Fortegnelse over delene

(1) Faldhammer, (2) Faldindikator, (3) Lomme, (4) Elastisk sikkerhedsline, (5) Mellemliggende koblingsring, (6) Beskyttelsesstrome, (7) STRING.

Hovedmaterialer: polyester, polyamid, høj densitet polyethylen (HDPE).

4. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændigt funktionsdygtigt.

Petzl anbefaler, at udstyret efterses indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned (i overensstemmelse med reglerne gældende i dit land og din anvendelse af produktet). Advarsler: Afhængigt af brugsens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værnemiddel hyppigere. Fremgangsårder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrer resultaterne i logbogen for dit personlige værnemiddel (PV): Udstyrstype, model, oplysninger om producenten, serie-nummer eller individuelt nummer, dato for fremstilling, købt, første anvendelse, næste regelmæssige kontrolundersøgelse, fejl, bemærkninger, inspektørns navn og underskrift.

For enhver anvendelse

Kontroller tilstanden på sikkerhedslinerne, lommen, forbindelsesløkken, de mellemliggende koblingsring, beskyttelsesstrompen og øjerne på sikkerhedslinerne. Hold øje med slitage og brugsgrad (snit, fossede steder, tegn på ikke forårsaget af kemikalier, brandskader, slid, osv.). Kontroller sikkerhedssyningners tilstand og se efter løse, slidte eller snittede tråde. Kontroller, at STRING er på plads og i god stand, og at forbindelsesledene er monteret korrekt.

Kontroller, at faldhammeren er intakt (ubrudt faldindikator).

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringsssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

5. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er foreneligt med det øvrige udstyr fra sikringsssystemet for den valgte aktivitet (forenelighed = de benyttede værnemidler fungerer godt indbyrdes). Det udstyr, som anvendes sammen med ABSORBICA, skal opfylde de gældende standarder i dit land (f.eks. EN 361 seler).

6. Forberedelse

Fastgørelse af forbindelsesled:

Anvend forbindelsesledets positioneringssystem, som følger med sikkerhedslinen (STRING). Sikkerhedslinens oplyder kravene i ANSI/ASSP Z359.13, når CAPTIV placeres på forbindelsesledens

VÆR OPMÆRKSOM PÅ, hvilket forbindelsesled til sikkerhedslinens øje du vælger. Hvis forbindelsesledets næsse stikker længere frem end låserøten, kan låserøten hægte sig fast i sikkerhedslinens stof (mellemliggende koblingsring). I så fald vil der være en risiko for, at sikkerhedslinen frakobles i tilfælde af et fald, når sikkerhedslinen er tort rundt om en bjælke.

Fastgørelse til selen:

Fastgør ABSORBICA på selen ved et fastgørelsespunkt, som er beregnet til faldsikring.

7. Arbejdsprincip

Ved fald udfolder faldhammeren sig for at absorbere chok. Gennemsnitligt fangryk: funktionstest er gennemført i overensstemmelse med standarden CSA 2259.11.

8. Ydeevne

Frihøje er den minimale frie højde mellem faldsikringsystemet og forhindringer/underlaget under brugen, som kræves for at forhindre brugen i at stode imod forhindringer/underlaget i tilfælde af fald.

Hvis brugerens vægt ligger imellem de angivne værdier, henvises der til de højere værdier for at se ABSORBICA's ydeelse.

- A = Frihøje
- B = Faldsikringspunktets minimale højde
- C = Maksimal fri faldhøjde
- D = Faldhammerens forlængelse
- E = Brugers gennemsnitshøjde (1,5 m/4,9 ft)
- F = Sikkerhedsmargin (1 m/3,28 ft)

9. Forholdsregler for brug

Advarsel: Hvis et af sikkerhedslinens øjne forbindes til selen, vil faldhammeren ikke fungere ordentligt i tilfælde af et fald (undtaget når det er forbundet til specifikke fastgørelsespunkter, som er beregnet til faldhammerer og er tilgængelige på enkelte seler).

Valg af forankring:

Vær opmærksom på forankringer, som kan øge faldlængden (såsom vertikale og skrå forankringer, eller fleksible forankringer af tekstil). Om muligt bør der vælges en forankring, som er placeret over brugen for at reducere slæk i sikkerhedslinen og faldlængden.

10. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com. Smeltepunktet for høj densitet polyethylen (140 °C) er lavere end polyamids og polyesters smeltepunkt. Høj densitet polyethylen har en lav friktionskoefficient.

- Du skal være de nødvendige redningsmidler til rådighed og hurtigt kunne gribe ind, hvis der opstår vanskeligheder.

- Sikringsssystemet afslutningspunkt bør helst befinde sig over brugen og skal være i overensstemmelse med reglerne, som gælder i dit land (f.eks. EN 795, minimumsbrudstyrke på 12 kN).

- I et faldsikringsystem er det vigtigt at sikre sig, at der for enhver anvendelse er tilstrækkelig fri rum under brugen for at forhindre, at brugen kolliderer med jorden eller en forhindring i tilfælde af fald.

- Sorg altid for, at ankerpunktet er placeret korrekt for at begrænse risici og faldlængde.
- En faldsikringsseler er det eneste tilladte værnemiddel, som må bruges til at opfange fald i et faldsikringsystem.

- En sikkerhedsline må ikke bruges som en del af et faldsikringsystem under faldhammer. Der kan opstå fare ved at bruge flere værnemidler, hvor det ene værnemiddels sikkerhedsfunktion påvirker det andet værnemiddels sikkerhedsfunktion.

- ADVARSEL: Du skal sikre dig, at udstyret ikke gnider mod slidende overflader eller skarpe kanter og du må træffe de nødvendige forholdsregler, hvis det sker.

- En knude på sikkerhedslinen reducerer dens styrke.

- Brugerne skal være erfarne i at bruge et sikkerhedsline og egnet til aktiviteter i højden. ADVARSEL: At hænge bevidstløs i en sele kan medføre alvorlige fysiske skader eller i værste tilfælde døden.

- Instruktionerne i brugsavisningen for hvert udstyr, som supplerer produktet, skal følges.
- Der skal vedtages en brugsavisning af produktet i det sprog der tales i det land, hvor produktet anvendes.
- Opbevar brugsavisningen et permanent sted for at kunne læse den, når den er blevet fjernet fra udstyret.

- Kontroller, at mærkningerne på produktet er læselige.
- Denne brugsavisning giver den nødvendige information til at udforme et faldsikringsystem.

Fald over en kant:

Faldhammeren med integreret sikkerhedsline er blevet testet til vandret anvendelse og under et fald over en stålkant uden grater med en radius på 0,5 mm (i henhold til PPE-RV11.074_V3). Den kan desuden anvendes på lignende kanter (f.eks. på profiler af valset stål, træbjælker, afrundet tagkant, osv.).

I tilfælde af et fald over en skarp kant (med en radius under 0,5 mm) og/eller over en kant med grater, skal der:

- træffes forebyggende forholdsregler for at udelukke risiko for at falde over en kant, eller
- monteres en kantskytelse.

Advarsel: I tilfælde af et fald er der risiko for kvæstelser ved sammenstød med en forhindring på arbejdsområdet og ved sidelæns bevægelser med pendulsvingning.

Særlige redningsforanstaltninger skal fastlægges ved risiko for et fald over en kant.

Arbejde på platform:

- Ved arbejde på platform med risiko for et fald over en kant skal afstanden mellem forankringen og jorden være på 6,1 m/20 ft (testresultat efter forholdene i henhold til PPE-RV11.074_V3).

Vandrette bevægelser bør være begrænset til 1,5 m/4,9 ft i forhold til ankerpunktet for at mindske risiko for pendulsvingning i tilfælde af et fald. I særlige tilfælde hvor brugen er nødt til at overskride denne grænse, bør der ikke benyttes et enkelt ankerpunkt men i stedet en livsline, som oplyder kravene i EN 795 type C (reb) eller D (sknne). Hvis sikkerhedslinen anvendes sammen med en forankringsanordning (EN 795 type C) med en vandret, fleksibel ankerline, skal strækretet som forankringsanordningen skaber, tages i betragtning, når frihøjden beregnes. Der henvises til forankringsanordningens brugsavisning.

- For at undgå, at sikkerhedslinen omfidrignes under et fald over en kant med en vinkel på under 90 grader, skal der vælges et ankerpunkt, som er placeret oven over kanten.
- Kassering af udstyr:**
- ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængig af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvor produkt

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningsymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Det är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt.

Fel användning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa instruktioner.

1. Användningsområden

Personlig skyddsutrustning (PPE) som används vid risk för fall från hög höjd. Falldämpare med integrerad dubbel slinga och mellanliggande fäskopplingsringar. Viktintrener för användaren, inklusive verktyg och kläder; se tabellen. Denna produkt får inte belastas över sin hållfästessgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvar

VARNING
Aktivtär där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du
-läsa och förstå samtliga användarinstruktioner
-få särskild övning i hur utrustningen ska användas
-lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar
-förstå och godta belyntiga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvariga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarfulla personer eller av personer som utbildats av en kompetent och erfaren full person. Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Längd

L = produktens längd (slinga + falldämpare).

Lmax = maximal tillåten längd (slinga + falldämpare + karbiner).

Längden på en elastisk slinga inbegriper förlängningen hos den elastiska slingamen.

3. Utrustningens delar

(1) Falldämpare, (2) Fallindikator, (3) Påse, (4) Elastisk bandslinga, (5) Mellanliggande inkopplingsring, (6) Skyddshöje, (7) STRING. Huvudsakliga material: polyester, nylon, hög-molekylär polyeten (HMPE).

4. Inspektion och punker att kontrollera

Din säkerhet är beroende av skicket på din utrustning.

Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad (beroende på aktuell lagstiftning i det land där utrustningen används samt under vilka förhållanden den används).

VARNING: Den frivärns på användningen kan påverka ditt behov av att inspektera din personliga skyddsutrustning (PPE) mer frekvent.

Följ anvisningarna beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i formuläret för PPE-inspektion; typ, modell, tillverkare, kontaktpuffgifter, serienummer eller individuellt nummer, datum för tillverkning, inköp, förstå användning och nästa kontroll samt problem, kommentarer, kontrollantens namn och signatur.

Före varje användningstillfälle

Kontrollera skicket på slingorna, påsen, inkopplingsöngs, de mellanliggande inkopplingsringarna, skyddshöjdet och slingändarna. Leta efter slitage och skador till följd av användning (ack, luck, spår av kemikalier, brännmärken, nötning osv.). Kontrollera skicket på säkerhetsörmarna. De får inte ha några trasiga, lösa eller slitna trådar. Kontrollera att alla STRING sitter på plats och är i gott skick, samt att karbinerna är korrekt installerade.

Kontrollera att falldämparen inte är skadad (fallindikatorn ska vara intakt).

Under användning

Det är viktigt att regelbundet kontrollera produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra.

5. Kompatibilitet

Kontrollera att denna produkt är kompatibel med andra delar i det system som används (kompatibel = fungerar bra ihop). Utrustning som används tillsammans med ABSORBICA måste följa de standarder som finns i det land där den används (t.ex. EN 361-selar).

6. Förberedelse

Installera karbinerna:

Använd karbinpositioneringssystemet som medföljer slingan (STRING).

För att slingan ska uppfylla kraven i standarden ANSI/ASSP Z359.13 måste CAPTIV installeras på karbinerna.

Vår karbin till slingändan med stor omsorg. Om karbinens näsa sticker ut i förlängse med grinden riskerar grinden att fastna på slingans textildelar (mellanliggande inkopplingsring). Om slingan är kopplad runt en balk finns då risk för att slingan kopplas ur vid ett fall.

Inkoppling i selen:

Koppla in ABSORBICA i en fallskyddspunkt på selen.

7. Funktionsprincip

Vid ett fall löser falldämparen ut för att minska fångrycket.

Genomsnittlig bromskraft: testet utfördes i enlighet med standarden CSA Z259.11.

8. Prestanda

Frihöjd är det fria utrymme nedanför användaren som krävs för att hindra användaren från att komma i kontakt med ett hinder i händelse av ett fall. Om användarens vikt ligger mitt emellan de angivna värdena, se de högre värdena för att avgöra prestandan hos ABSORBICA.

A = Frihöjd
B = Minsta höjd på ankaret
C = Maximal längd på fritt fall
D = Ujösning av falldämparen
E = Genomsnittlig längd på användaren (1,5 m/4,9 ft)
F = Säkerhetsmarginal (1 m/3,28 ft)

9. Försiktighetsåtgärder vid användning

VARNING: Falldämparens funktion vid faller kan begränsas om slingans ände kopplas in i selen (förutom när den är inkopplad i de särskilda lagringspunkter som finns på vissa selar).

Val av ankare:

Var uppmärksam på ankare som kan förlänga falllängden (vertikala eller sneda ankare, flexibla textiltankare osv.). Om möjligt, väl en förankringspunkt ovanför användaren för att förhindra slack i slingan och begränsa längden på ett eventuellt fall.

10. Ytterligare information

Denna produkt uppfyller kraven i EU:s förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU-försäkran om överensstämmelse finns på Petzl.com.

Smältpunkten för hög-molekylär polyeten (140 °C) är lägre än den hos nylon och polyester. Hög-molekylär polyeten har låg friktion och är känsligare för värme.

- Du måste ha en räddningsplan och medel för att snabbt genomföra den om problem skulle uppstå vid användning av denna utrustning.

- Systemets förankringspunkt bör helst vara ovanför användaren och ska uppfylla de krav som finns i det land där det används (t.ex. EN 795, minsta hållfästet 12 kN).

- I ett fallskyddssystem är det viktigt att kontrollera den ordinarie frihöjden under användaren före varje användningstillfälle, för att undvika kollision med marken eller ett hinder vid ett eventuellt fall.

- Se till att förankringspunkten är korrekt placerad för att minska risken för och längden av ett fall.
- En fallskyddssele är den enda tillåtna utrustningen för att stötta kroppen i ett fallskyddssystem.

- En slinga som inte är utrustad med en falldämpare får inte användas som en del i ett fallskyddssystem.

- När flera olika utrustningsdelar används ihop kan en farlig situation uppstå när ena delens säkerhetsfunktion påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- **VARNING:** Se till att produkterna inte skrapar emot skrovliga ytor eller vassa kanter. Vidta lämpliga åtgärder vid behov.

- En knut på slingamen minskar dess hållfästhet.

- Användarna måste vara friska och i skick att utföra aktiviteter på hög höjd. **VARNING:** Att hänga fritt i sele utan att röra på sig kan leda till allvariga skador eller dödsfall.

- Användarinstruktionerna för varje del i utrustningen som används ihop med denna produkt måste följas.

- Användarinstruktioner för denna utrustning måste finnas tillgängliga på det språk som talas i det land där produkten ska användas.

- Förvara användarinstruktionerna i ett permanent referensarkiv efter att de har avlägsnats från utrustningen.

- Se till att märkningarna på produkten är läsbara.

- Dessa användarinstruktioner innehåller nödvändig information för utformning av ett fallskyddssystem.

Fall över en kant:

Faldämparen med integrerad slinga har testats för horisontell användning i ett falltest över en gradri stälkamt med en radie på 0,5 mm (enligt PPE-R/11.074_V3). Den fungerar även vid liknande kanter (som t.ex. profilståll, träbjälkar eller nuddar).

Om det finns risk för fall över en skarp kant (mindre än 0,5 mm i radie) och/eller en kant med grader bör du göra något av följande:

- vidta skyddsåtgärder som eliminerar risken för att falla över kanten

- montera ett kantskydd.

VARNING: I händelse av fall finns det risk för skador genom fall på hinder som är belägna under arbetsområdet, men också genom kollision med föremål vid sidan om arbetsområdet till följd av en penderörelse.

Om det finns risk för fall över en kant måste särskilda räddningsåtgärder finnas implementerade.

Arbete på en plattform:

- Vid arbete på en plattform där det finns risk för fall över en kant måste avståndet mellan ankaret och marken vara minst 6,1 m/20 ft (enligt resultaten i test som utförts enligt kraven i PPE-R/11.074_V3).

- Begränsa rörelsen i sidled till 1,5 m/4,9 ft från ankaret för att minimera risken för ett fall med penderörelse. I särskilda fall där användaren måste överskrida denna gräns ska inte en enskild ankarpunkt användas. Använd istället en livlina som uppfyller kraven för typ C (rep) eller D (skena) enligt standarden EN 795. Om slingan används med förankringsutrustning av typ C (EN 795) och en flexibel horisontell ankranika måste utsträckningen hos förankringsutrustningen tas med i beräkningen av frihöjden. 3. Viktig information gällande användarinstruktioner.

- För att undvika att slingan får en omdirigeringsvinkel på mindre än 90° vid fall över en kant ska du välja en ankarpunkt som sitter ovanför kanten.

När produkten inte längre ska användas:

VARNING: I extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur och var den används och vad den utsatts för (luffa mjölnar, havsmjölnar, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, osv.).

Produkten måste kasseras när

- den har nått gränsen för sin livslängd
- den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning
- den inte klarar inspektionen och du tvivlar på dess skick
- du inte helt och hållet känner till dess historia (t.ex. på grund av oölsliga produktmärkning)
- den blir moderner gång ändring i lagstiftningen, nya standarder eller ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning.
Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.

Ikoner:

A. Livslängd: 10 år - B. Märkning - C. Godkända temperaturer - D. Försiktighetsåtgärder vid användning - E. Rengöring/desinfektion - F. Torkning - G. Förvaring/transport - H. Underhåll - I. Ändringar/repARATION (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) - J. Frågor/kontakt

3 års garanti

Låt alla material och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, bristande underhåll, försurnighet eller felaktig användning.

Varningsymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarlig skada eller dödsfall. 2. Exponering för en hög risk för olycka eller skador. 3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkning

A. Uppfyller kraven i PPE-förordningen. Testsgorn som utför EU-typtest - b. Nummer på testsgorn som utgår från produktionskontroll av denna PPE - c. Spårbarhet: datumår - d. Maximal längd (total längd på slinga, falldämpare och karbiner) - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsmånad - h. Batchnummer - i. Individuell identifiering - j. Standarder - k. Läs användarinstruktionerna nogra - l. Modellbeteckning - m. Försiktighetsåtgärder - n. Fallindikator - o. ANSI/CSA-certifieringsorgan - p. Tillverkningsdatum (månad/år) - q. Tillverkarens adress - r. Typ av slinga - s. Horisontell användning

F

Nåssa käyttöohjeissa kerrotaan, miten varustetta käytetään oikein. Vain jotkin teknikat ja käytötavat on esitelty. Turvallisyydenohje antavat tietoa joistakin varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdollista, että ne eivät kata kaikkia. Tarkista päivitykset ja lisäedot osoitteesta Petzl.com. Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja kiität varusteita oikein. Meidän varusteiden virhekkäyttö lisää varusteiden vahingoittumista. Ota yhteyttä Petzlin, jos olet epävarma jostakin asiasta tai jos et täysin ymmärrä niitä ohjeita.

1. Käyttötarkoitus

Korkealta putoamiselta suojaukseen käytettävä henkilökohtainen suojavauste (henkilönsuojain). Integroidulla kahkisaaraisella liitoskyöksellä ja tie-back-renkailta varustettu nykäksenvaimennin. Käyttäjän soveltuvuus: aikuiset, mukaan lukien ikävuoden ylökulut ja vaatteet: ks. kuva. Tätä tuotetta ei saa kuormittaa ylös sen kestokyvyyn, eikä sitä saa käyttää mihinäkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

Vastuu

VAROITUS
Toiminta, jossa tätä varustetta käytetään, on luonteeltaan vaarallista.
Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi ja turvallisuudestasi.

Ennen tämän varusteet käytämistä sinun pitää:
-lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet
- hankkia sen käyttöä varten erikoisosaamista
- tutustua sen käyttökelppoisuuteen ja rajoituksiin
- ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

Näiden varoitusten huomiointi jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkautumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saatav käyttäen vain päteivät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat päteviä ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan ja silmääläpidon alaisia. Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi sekä turvallisuudestasi ja kannat vastuun tekjesi seurauksista. Jos et ole kykenevä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta tai ei ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustetta.

2. Pituus

L = tuotteen pituus (liitoskyösi + nykäksenvaimennin). Lmax = suurin sallittu pituus (liitoskyösi + nykäksenvaimennin + kiinnittimet). Joustavaan liitoskyökseen pituudessa on otettu huomioon joustavien haarojen venymä.

3. Osaluettelo

(1) Liitoskyösvaimennin, (2) Putoamisenlains, (3) Pussi, (4) Joustava liitoskyösi, (5) Keskikohdan kiinnitysrengas, (6) Suojaakuri, (7) STRING. Päämateriaalit: polyesteri, nailon, suuimolekyylinen polyeteeni (HMPE).

4. Tarkastuskohteet

Varustettaessa tarkistettava varuutta turvallisuuteksi. Parastuotteita, että asennuttajia tarkastaa varusteet perusteellisesti vähintään kerran vuodessa (riippuen käyttömaan säädöksistä sekä käyttöolosuhteista). VAROITUS: käytön rasittavuudesta riippuen voi olla tarpeen tarkastaa henkilönsuojaimesi tätä useammin.

Noudatä osoitteesta Petzl.com annettuja ohjeita. Kirjaa tulokset henkilönsuojaimen tarkastusomakkeeseen; tyyppi, malli, valmistajan yhteyshetot, sarja- tai yksilönumero; valmistuksen, oston, ensimmäisen käyttökerran ja seuraavan määräaikaistarkastuksen päivämäärät; ongelmat, kommentit, tarkastajan nimi ja allekirjoitus.

Ennen jokaista käyttöä
Tarkista liitoskyöksen, pussin, kiinnitysimukan, keskikohdan kiinnitysrenkaiden, suojaakuren ja liitoskyökden päätöslenkin kunto. Tarkasta tuote käytöstä johtuvien kulmien ja vaurioiden varalta (villot, hiertymät, palovauriot, kemialliset vauriot jne.). Tarkasta turvavarmuuden kunto: etsi kaikenlaisia, irallisia tai kuluneita tankoja. Tarkasta, että STRING-suojukset ovat paikallaan ja hyvässä kunnossa ja että sulkeurenkaat ovat oikein kiinnittetyt.

Varmistä, että nykäksenvaimennin on ehjä (putoamisenlainsin ei ole rikki).

Käytön aikana

Tuotteen kunto ja kiinnittyminen järjestelmän muisiin osiin on tärkeää tarkastaa säännöllisin väliajoin. Varmistä, että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähden.

5. Yhteensopivuus

Varmistä, että tuote on yhteensopiva muiden järjestelmäsi osien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä). ABSORBICA-nykäksenvaimentimen kanssa käytettävien varusteiden tulee noudattaa kunkin maan sen hetkisiä standardeja (esim. EN 361 -valjaat).

6. Valmistelu

Sulkenkaiden kiinnittäminen:

Käytä liitoskyökden mukana toimitettavaa sulkenkkaan aseointijärjestelmää (STRING). Kiinnittimen on liitettävä CAPTIV-aseointitanko, jotta liitoskyösi olisi ANSI/ASSP Z359.13 -standardin mukainen. Valitse sulkenkengas liitoskyökden päihin HUILOJLESTI. Jos sulkenkkaan kärki on ukoneva portin nähden, portti saattaa tarttua liitoskyökden tekstiiliosaan (keskikohdan kiinnitysrengas). Putoamisilanteessa on siis liitoskyökden iotamisvaara pakkia kiedottassa.

Kiinnittäminen valjaisiin:

Kiinnitä ABSORBICA valjaiden putoamisen pysäyttävän järjestelmän kiinnityspisteeseen.

7. Toimintaperiaate

Putoamisilanteessa nykäksenvaimennin avautuu ja vaimentaa nykäysvoimia.

Keskimääräinen nykäysvoima: testi suoritettiin CSA Z259.11 -standardin mukaisesti.

8. Suorituskyky

Turvaeläisyys tarkoittaa käyttäjän alla olevaa minimimäärää tyhjää tilaa, joka estää käyttäjää osumasta maahan tai rakenteisiin putoamisilanteessa.

Jos käyttäjän paino on annettujen arvojen välillä, käytä korkeampia arvoja ABSORBICAN turvallisuusmäärämittämissen.

A = Turvaeläisyys
B = Ankkurin vähimmäiskorkeus
C = Korkein sallittu putoamiskatka
D = Nykäksenvaimentimen toiminta
E = Käyttäjän keskeisen painon pituus (1,5 m/4,9 ft)
F = Turvavara (1 m/3,28 ft)

9. Varoitoimenpiteet

VAROITUS: liitoskyökden pääin kiinnittäminen valjaisiin rajoittaa nykäksenvaimentimen toiminta putoamisilanteessa (paitsi silloin, jos se kiinnitetään jossakin valjaissa oleviin, erityisesti liitoskyökellä tarkoitettuihin kiinnityspisteisiin).

Ankkurin valinta:

Varo ankkureita, jotka voivat pidentää putoamiskatkaa (pystysuorat tai kaltevat ankkurit, joustavat tekstiiliankkurit jne.). Valitse erkkuripiste, joka on käyttäjän yläpuolella, mikä mahdollista, sillä se auttaa pitämään liitoskyökden kireänä ja lyhentämään putoamiskatkaa.

10. Lisätieto

Tämä tuote täyttää henkilönsuojainsäätöksen (EU) 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteesta Petzl.com.

HMPE-polyeteenin sulamispiiste (140° C) on matalampi kuin nailonin tai polyesterin. HMPE-polyeteeni kirkkautuu ol hyvin pieni.

- Sinulla on oltava pelastuslaitosnettilmä ja nopeasti toteutettavat pelastuskeinot sitä varalta, että varusteiden käytön aikana ilmantuun ongelmia.

- Järjestelmän ankkuripisteen tulee mieltään sijaita käyttäjän yläpuolella, ja sen tulee täyttää käyttövoiman voimassa olevat vaatimukset (esim. EN 795 -standardi; 12 kN:n minimikestävyys).

- Putoamisen pysäyttävää järjestelmää käytettäessä on erityisen tärkeää tarkastaa ennen jokaista käyttökertaa, että käyttäjän alla on riittävä turvaeläisyys, jotta käyttäjää ei putoamisilanteessa iskeydy maahan tai muuhun esteeseen.

- Varmista, että ankkuripisteellä on asianmukainen sijainti vähentääksesi putoamisriskiä ja minimoidaksesi loukkautumisen.

- Putoamisilanteissa valjaita ovat ainoa hyväksytty väline kehon tukemiseen putoamisen pysäyttävässä järjestelmässä.

- Liitoskyöyttä ei saa käyttää osana putoamisen pysäyttävää järjestelmää, jos siinä ei ole nykäksenvaimenninta.

- Kun useita varusteita käytetään yhdessä, yhden varusteen turvatoiminto saattaa häiriint toisen varusteen turvatoimintoa, mikä voi johtaa vaaralliseen.

- **VAROITUS:** älä sallä tuotteen hiertyä naarmuttavin pintoihin tai terävin reunoihin, tai nyhytä tarvittavien varoitoimenpitein.

- Liitoskyökdessä oleva solmu vähentää sen lujutta.

- Kun useita varusteita käytetään yhdessä, kunnossa puolesta toimimaan korkealla.

VAROITUS: pitkäaikainen valjaiden varassa roikkuminen saattaa johtaa vakavaan loukkautumiseen tai kuolemaan.

- Kaikkien tunteen tuotteen kanssa käytettävien varusteiden tuotehuoltoista käyttöohjeita on noudatettava.

- Käyttäjien on käytettäjille on annettava käyttöohjeet sen maan kielellä, jossa varustetta käytetään.

- Säilytä varusteet pysyvässä kunnossa, jossa ne ovat aina saatavilla, kun olet otanut ne pois varusteista.

- Varmista, että tuotteen merkinnit ovat luettavissa.

- Näissä käyttöohjeissa annetaan tarvittavat tiedot putoamisen pysäyttävän järjestelmän suunnittelun.

Putoamisen reunan ylä:

Integroidulla liitoskyökellä varustettu nykäksenvaimennin on testattu vaakaasuuntaisen käyttöön pudotustestillä saavuttamalla 0,5 mm jysteettömyyden tereuserunan yli (PPE-R/11.074_V3). Sitä voidaan käyttää samantyyppisillä reunoilla (esim. rakenneteräs, puupalkit, pyöristetyt kalteet jne.).

Mikäli on olemassa riski putoamisesta terävän (säde alle 0,5 mm) ja/tai jäysteinen tai rosoisen reunan ylä:

- nyhyä varoitoimenpiteisen, jotka estävät putoamisen reunan ylä, ja

- asenna reunaan suojus

VAROITUS: putoamisilanteessa on loukkaantumisriski, jos henkilö osuu työskentelyalueen alla tai -mahdollisen heiluriikkeen vuoksi - silvillä sijaitsevaan esineeseen.

Jos reunan ylä putoamisen riski on olemassa, on lähesvälttämättä välttämisen erityisain pelastustoimien.

Työskentely nostokorissa tai työskentelyalvalla:

- Jos on olemassa riski putoamisesta reunan ylä, ankkurin ja maan välisen etäisyyden on oltava vähintään 6,1 m/20 ft (PPE-R/11.074_V3-vaatimusten mukaisen lesin tulo).

- Rajaa vaakaasuuntaisen kulku 1,5 m/4,9 ft etäisyyteen ankkurista pienentääksesi hullurimaisen putoamisen riskin. Jos jossakin erikoistapauksessa käyttäjän on liikuttava pidempi matka, älä käytä yksittäisiä ankkuripisteitä, vaan turvaköyttä/turvaköysää, jotta täytään EN 795 -standardin tyyppi C (köysi) ja tyyppi D (rikkö) vaatimukset. Jos liitoskyöyttä/liitoskyösiä käytetään EN 795 -standardin mukaisessa tyyppi C ankkuroimistilanteissa ja joustavaa vaakaasuuntaista ankkuriköyttä, ankkurointiväliseen aiheuttama painuma on otettava huomion turvaeläisyyden laskennassa. Ks. ankkurointiväliseen käyttöohjeet.

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikkir og bruksmetoder er beskrevet. Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdatertinger og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com. Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarselne, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (PUV) er beskyttelse mot fall fra høyden. Falldemper med integrert dobbel forbindelsesele og integrerte innkrotingsløkker. Brukret begrensningene inkluderer brukerens vektory og beklædning; se diagrammet. Produktet må ikke brukes utover disse begrensningene eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet, er farlige. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og din egen sikkerhet.

For du tar i bruk utstyret, må du:

- Les og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørg for å få spesifikk opplæring i hvordan produktet skal brukes.
- Gjøre deg kjent med produktets muligheter og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret, eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Lengde

L = lengde på produktet (forbindelsele + falldemper). Lmax = maksimal godkjent lengde (forbindelsele + falldemper + koblingsstykke). Lengden på elastiske forbindelseselelar tar hensyn til forlengelsen av de elastiske armene.

3. Liste over deler

(1) Falldemper, (2) Fallindikator, (3) Lomme, (4) Elastisk forbindelseselele av slyngebånd, (5) Innkrotingsløkke, (6) Beskyttende strompe, (7) STRING. Hovedmaterialer: polyester, nylon, hoymodul-polyetylen (HMPE).

4. Kontrollpunkter

Den sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand. Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig (avhengig av gjeldende regelverk i ditt land og hvordan du bruker utstyret). ADVARSEL: Avhengig av bruksintensitet bør du vurdere å utføre inspeksjon av ditt PUV oftere. Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. Resultatene inn i et PUV-kontrollskjema: utstyrstype, modell, navn og kontaktinformasjon på produsent, serie- eller uniknummer, dater: produksjonsdato, kjøpsdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, dato for neste periodiske kontroll; problemer, kommentarer, kontrollørens navn og signatur.

For bruk

Sjekk tilstanden på forbindelselele, lommen, tilkoblingspunktet, innkrotingsløkkene, den beskyttende strompen og forbindelselelele sydde ender. Se etter slitasje og skade forårsaket av bruk (fukt, fiseete ender, tegn på skade fra kjemikaler, brennmerker, slitasje osv.). Sjekk tilstanden til de bærende sørmene, og se spesielt etter avkuttete og løse tråder. Sjekk tilstanden på STRING og at de er riktig plassert, sjekk også at koblingsstykkene er korrekt montert. Påse at falldemperen er intakt (ubruytt fallindikator).

Under bruk

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal, og at produktets koblinger i alle elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

5. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibel med de andre elementene i systemet (kompatibelt = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene). Utstyr som brukes sammen med ABSORBICA må være godkjent i henhold til standarder som gjelder i ditt land (f.eks. seiler som er godkjente i henhold til EN 361).

6. Forberedelser

Tilkobling av koblingsstykke:

Bruk STRING som er montert på forbindelseselelen til å holde koblingsstykket i riktig posisjon. Forbindelselele skal tilfredstille kravene i standarden ANSI/ASSP Z359.13 må CAPTIV posisjoneringsslyngve monteres på koblingsstykkene. Vær OPPMERKSOM når du velger hvilke koblingsstykker som skal brukes på enden av forbindelseselele. Hvis nesen på koblingsstykket stikker ut forbi foran, kan den kan hekte seg fast i bånd og tekstiler på forbindelseselelen. Dette kan medføre risiko for utstikket feilkobling og dermed risiko for fall.

Tilkobling til selen:

Koble ABSORBICA til et festepunkt på selen som er beregnet for falloppfangning.

7. Siik fungerer produktet

Under oppbering så et fall, vil falldemperen utløses for å dempe fangtrykket. Gjennomsnittlig fangtrykk: testet i henhold til CSA Z259.11-standarder.

8. Egenskaper

Klaring er den minste tilstrekkelige avstanden under brukeren som kreves for å hindre at brukeren treffer bakken eller strukturer ved et eventuelt fall. Dersom brukers vekt ligger mellom de verdiene som er oppgitt, skal du ta utgangspunkt i den høyeste verdien for å beregne ytelsen til ABSORBICA.
A = Klaring
B = Minimum forankringshøyde
C = Maksimal lengde for frill fall
D = Utløsing av falldemperen
E = Gjennomsnittlig brukshøyde (1,5 m/4,9 ft)
F = Sikkerhetsmargin (1 m/3,28 ft)

9. Forholdsregler for bruk

ADVARSEL: Dersom én av endene på forbindelseselelen kobles til selen, vil ikke falldemperen fungere ved et fall (untant når den er koblet til spesifikke festepunkter for dette, som er tilgjengelig på enkelte seiler).

Valg av forankring:

Vær oppmerksom på forankringspunkter som kan øke fallengden (vertikale, skrå eller fleksible forankringspunkter lagd av tekstil osv.). Dersom det er mulig, bør det velges et forankringspunkt som er over brukeren for å redusere slakk i forbindelseselelen og fallengden.

10. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU-regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.

Smeltepunktet til hoymodul-polyetylen (140 °C) er lavere enn smeltepunktet til nylon og polyester. Hoymodul-polyetylen har en lav friksjonsfaktor.
- Når du bruker dette utstyret, må du ha en redningsplan og mulighet til å verksette denne raskt.
- Systemets forankringspunkt bør fortrinnsvis være over posisjonen til brukeren, og bør være i henhold til kravene i ditt land (f.eks. EN 795, minimum bruddstyrke på 12 kN).
- Ved bruk av et falloppfangende system må det alltid være tilstrekkelig klaring under brukeren for å unngå sammenstøt med bakken eller andre strukturer ved et eventuelt fall.
- Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.
- Kun godkjente fallskingsselelar kan brukes i et falloppfangende system.
- En forbindelseselele må ikke brukes som en del av et fallskingsssystem uten falldemper.
- Ved bruk av flere utstyr samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom sikkerhetsfunksjonene i ett utstyr påvirker sikkerhetsfunksjoner på annet utstyr.
- ADVARSEL: Påse at produktet ikke grisser mot materialer med slipeeffekt eller skarpe kanter, og ta hensyn dersom dette forekommer.
- En knute på forbindelseselele vil redusere styrken.
- Brukere må være i medisinsk forsvarlig stand til å drive med aktivitet i høyden. ADVARSEL: Det å henge ubevægelig i en sele kan medføre personskade eller død.
- Bruksanvisningene for alt utstyr som brukes sammen med dette produktet, må følges.
- Maksimumvekten må leveres på språket som benyttes i brukstandet.
- Oppbevar bruksanvisningene på et fast sted etter at de fjernes fra produktene, slik at de er tilgjengelige ved behov.
- Påse at produktets merking er synlige og leselige.
- I denne bruksanvisningen finner du informasjonen du trenger for å bygge opp et falloppfangende system.

Fall utfor en kant:

Falldemperen med integrert forbindelseselele er testet for horisontal bruk under en falltest over en jevn stålkant med radius på 0,5 m (i henhold til PPE-R/11.074_V3). Den kan brukes over lignende kanter (f.eks. strukturstål, trebjelker, avrundede beslag osv.). Hvis det er risiko for belasting over en skarp kant (radius mindre enn 0,5 m) og/eller en ujævn kant:
- gjør forebyggende tiltak som eliminerer risikoen for å falle utfor en kant, eller
- monter kantbeskyttelse
ADVARSEL: I et eventuelt fall vil det være risiko for personskade dersom man treffer et hinder under arbeidsområdet, men også til siden i et fall med pendel. Hvis det er risiko for fall utfor en kant, må det verksettes rechingstiltak.

Arbeid på en plattform:

- Hvis arbeid på en plattform medfører risiko for å falle utfor en kant, må det være minimum 6,1 m/20 ft mellom forankringen og bakken (resultatlar fra tester utført i henhold til kravene i PPE-R/11.074_V3).
- Begrens fallet til 1,5 m/4,9 ft fra forankringen for å redusere risikoen for pendel i fallet. I spesielle tilfeller hvor denne grensen må overskrides må det ikke brukes enkle forankringspunkt, men heller strukturer som tilfredstiller kravene i standarden EN 795 type C (tau) eller D (trekverker). Hvis forbindelselelen brukes sammen med et EN 795 type C forankringspunkt med fleksibel horisontal lele, må høyden på nedlingen til det horisontale systemet tas hensyn til ved beregning av klaring. Se bruksanvisningen for produktet som utgjor forankringspunktet.
- Velg et forankringspunkt som er plassert ovenfor kanten for å unngå at vinkelen på forbindelseselele blir mindre enn 90° ved et fall utfor kanten.

Når skal utstyret kasseres:

ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk, avhengig av type bruk, hvor ofte det brukes og miljøet det utsettes for. Eksempler på dette er eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

Et produkt må kasseres når:

- Det har passert den tiltenkte levetiden.
- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.
- Det ikke blir godkjent i kontroll, eller du er i tvil om det er pålitelig.
- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie (f.eks. ulleselig produktmerking).
- Det blir foretredt på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr osv.
- Destruir disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:

A. Levetid: 10 år - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk - E. Rengjøring/desinfeksjon - F. Tøking - G. Oppbevaring/transport - H. Vedlikehold - I. Modifiseringer/reparasjoner (fortsettelse)
Forbuds andre steder enn hos Petzl, med unntak av utbyttable deler - J. Spørsmål/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikkansettfel. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold, forsømmelse eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarelsymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller personskade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

A. Er godkjent i henhold til PUV-direktivet. Teknisk kontrollorgan som utfører EU-typegodkjenningen - b. Nummer på det tekniske kontrollorganet som godkjenner produksjonsprosessen av dette PUV - c. Sporbarhet: Data Matrix - d. Maksimal lengde (forbindelselele/falldemper/koblingsstykke)en - e. Serienummer - f. Produksjonsår - g. Produksjonsnr(ånr - h. Batch-nummer - i. Individuell identifikasjonsnummer - j. Standard - k. Se bruksanvisningen grundig - l. Modellidentifikasjon - m. Fortoldsregler - n. Fallindikator - o. ANSI/CSA kontrollorgan - p. Produksjonsdato (måned/år) - q. Produsentens adresse - r. Type forbindelseselele - s. Horisontal bruk

PL

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu. Zaprozentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia. Symptomatyczny czasami występujący niedziałanie niebezpieczeństwami związanymi z użyciem waszego sprzętu, się nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzić aktualniahniah instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Srodek Ochrony Indywidualnej (ŚOI) chroniący przed upadkiem z wysokości. Podwójna lona z absorberem energii, ze zintegrowanymi, pośrednimi pętlami. Zakres ciężaru użytkownika uwzględniają: jego ubranie oraz narzędzia; patrz: rysunek. Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Odpowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem produktu należy:
- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania.
- Zapobiec odpowiedzialne przekszolenie dla prawidłowego użwania tego produktu.
- Znać się ze z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie lub zlekacważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamera lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumiał instrukcji użytkowania, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Długość

L = długość produktu (lona + absorber), Lmax = maksymalna dopuszczalna długość (lona + absorber + łącznik). Długość lony z taśmą elastyczną uwzględnia rozciągnięcie ramion elastycznych.

3. Oznaczenia części

(1) Absorber energii, (2) Wskaźnik odpadnięcia, (3) Pokrowiec, (4) Lona z taśmą elastyczną, (5) Pośrednia pętla do wpinania, (6) Osłona, (7) STRING.
Materiały podstawowe: poliester, poliamid, polioetylen o wysokiej gęstości (HDPE).

4. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Ważne bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu. Pielź zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od prawodawstwa w waszym kraju oraz waszych warunków użytkowania).

Uwaga: przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrolę waszego ŚOI. Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na karcie kontrolnej waszego ŚOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer seryjny lub indywidualny, daty: produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następnych kontroli, wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolera.

Przed każdym użyciem

Sprawdź stan lony, pokrowca, pętl i do wpinania, pętl i pośrednich, osłony oraz zakończony lony. Zwróć uwagę na zużycie oraz uszkodzenia związane z użytkowaniem (przeciąca, postrzępione włókna, ślady niebezpiecznych substancji chemicznych, nadtopienia, przetarcia itd.).
- Sprawdź stan szwów bezpieczeństwa: brak przeciętych nici, wyciągniętych lub zużytych.
- Sprawdź obecność i stan osłon STRING, jak również prawidłowy montaż łączników.
- Upewnij się czy absorber energii jest nienaruszony (wskaźnik odpadnięcia nie jest rozzerwany).

Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnij się co do prawidłowej pozycji elementów wyposażenia względem dem.

5. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (kompatybilność = prawidłowe wzajemne funkcjonowanie). Elementy wyposażenia używane z waszą loną ABSORBICA muszą być zgodne z obowiązującymi normami (na przykład uprząż EN 361).

6. Przygotowanie

Wpicie łączników:

Używać systemu podtrzymywania łącznika dostarczonego z loną (STRING).
Dla zachowania zgodności z normą ANSI/ASSP Z359.13 należy zainstalować CAPTIV na łączniku.
UWAGA na wybór łącznika na koniec lony. Jeżeli zamek łącznika jest wystający w stosunku do ramienia, może zahaczyć o tekstylną część lony (pośrednie kolucho do wpinania). W razie upadku podczas opasywania belki istnieję ryzyko wypięcia lony.

Wpicie do uprząży:

Wpiąć lonę ABSORBICA do punktu wpinania uprząży chroniącego przed upadkiem wysokości.

7. Zasada działania

Podczas zainstalowania upadku absorber rozrywa się, by zamrozić/wać udarzenie. Średnia siła zatrzymania: test przeprowadzony zgodnie z normą CSA Z259.11.

8. Parametry

Wolna przestrzeń jest to minimalna wymagana odległość pod użytkownikim, by nie uderzył o przeszkodę w razie upadku.

Jeżeli ciężar użytkownika jest na granicy zakresów, należy wziąć pod uwagę wartości wyższe, by sprawdzić parametry nowego zakładu pracy ABSORBICA.

A = Wolna przestrzeń
B = Minimalna wysokość punktu zaczepienia
C = Maksymalna wysokość upadku
D = Rozmiarole absorbera energii
E = Wzrost użytkownika przed upadkiem z wysokości, przed każdym użyciem, niezbędne jest sprawdzenie bezpieczeństwa (1,5 m/4,9 ft)
F = Margines bezpieczeństwa (1 m/3,28 ft)

9. Środki ostrożności podczas użytkowania

Uwaga: wpicie wolnego końca lony do uprząży ogranicza zadziałanie absorbera w razie upadku (z wyjątkiem wpięcia do miejsc specjalnie do tego celu przeznaczonych, dostępnych w niektórych modelach uprząży).

Wybór punktu zaczepienia:

Uwaga na punkty zaczepienia, które mogą wydłużyć wysokość upadku (stanowiska pionowe lub ukośne, elastyczne stanowiska tekstylne itd.).
W miarę możliwości wybierz punkt zaczepienia znajdujący się nad użytkownikim, by ograniczyć luz na lony i wysokość upadku.

10. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

Temperatura topnienia poliolefinu o wysokiej gęstości (140° C) jest niższa od temperatury przeniesienia poliamidu i poliolestry. Poliolesten o wysokiej gęstości ma mały współczynnik tarcia.

- Należy przewidzieć odpowiednie sposoby ratownictwa do szybkiej interwencji w razie trudności.
- Punkt stanowiskowy powinien znajdować się nad użytkownikim i spełniać wymagania w waszym kraju (na przykład norma EN 795, wytrzymałość minimum 12 kN).

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości, przed każdym użyciem, niezbędne jest sprawdzenie wymaganej wolnej przestrzeni pod użytkownikim, by w razie upadku uniknąć uderzenia o ziemię lub przeszkodę.
- Sprawdzić czy punkt stanowiskowy jest prawidłowo osadzony, aby zmniejszyć ryzyko i wysokość opadnięcia.

- Uprząż chroniąca przed upadkiem z wysokości jest jedynym urządzeniem obejmującym ciało, które jest dozwolone do użycia w systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości.
- Lona nie powinna być używana do zatrzymywania upadków jeżeli nie są połączone z absorberem energii.

- Niebezpieczeństwo: podczas używania wielu elementów wyposażenia, poszczególne punkty zaczepienia mogą być używane do zatrzymywania upadków, bez zabezpieczenia.
- UWAGA: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie były o szorstkie, krawędzie, elementy tnące lub nieprzewidywać odpowiednie działania zapobiegawcze.

- Wezł na końcu lony zmniejsza jej wytrzymałość.
- Nie uprawiać działalności wysokościowej, jeśli istnieją jakiegokolwiek medyczne przeciwwskazania. UWAGA: bezwzględne wieszanie w uprząży może doprowadzić do poważnych zaburzeń fizjologicznych lub śmierci.
- Dołączone do produktu instrukcje użytkownika muszą być zawsze przestrzegane.
- Użytkownikom muszą być dostarczone instrukcje obsługi w języku jakiego się używa w kraju użytkownika.
- Instrukcje obsługi należy zachować na stałe w dokumentacji, by móc je sprawdzić po odłączeniu od waszych produktów.
- Upewnij się co do widoczności oznaczeń na produkcie.
- Niniejsza instrukcja obsługi dostarcza niezbędne informacje do zaprojektowania systemu zatrzymywania upadków.

Upadek na krawędzi:

Lona ze zintegrowanym absorberem energii została przetestowana do użycia horyzontalnego i podczas upadku na krawędzi stałowej o promieniu 0,5 mm, bez zadźwirów i innych nierówności (zgodnie z PPE-R/11.074_V3). Można je używać na podobnych krawędziach (na przykład na profilach ze stali walcowanej, belkach drewnianych, zakraglonych parapetach itd.).

Jeżeli istnieje ryzyko upadku na ostrą krawędź (promień mniejszy niż 0,5 mm) i/lub mającej zadźwiry:

- Należy przewidzieć środki ostrożności eliminujące wszelkie ryzyko upadku na krawędzi lub
- zainstalować ochronę na krawędzi.
Uwaga: w razie upadku istnieję ryzyko odniesienia obrażeń na skutek uderzenia w przeszkodę znajdującą się pod miejscem pracy jak również na skutek bocznych uderzeń spowodowanych przez elekt wahań.
W razie ryzyka upadku na krawędzi, muszą zostać przewidziane specjalne rozwiązania ratunkowe.

Praca na platformie:

- Jeżeli występuje ryzyko upadku na krawędzi podczas pracy na platformie, to odległość pomiędzy punktem stanowiskowym a ziemią musi wynosić minimum 6,1 m/20 ft (rezultat testów zgodnie z wymaganiami PPE-R/11.074_V3).

- Należy ograniczyć poziome przemieszczanie się do 1,5 m/4,9 ft w stosunku do punktu stanowiskowego, by uniknąć ryzyka upadku, spowodowanego przez przeszkodę w postaci elementów, w których użytkownik musi przekroczyć powyższe ograniczenie, nie należy używać jednego punktu stanowiskowego, ale raczej poręczewki zgodnej z normą EN 795 typ C (lina) lub D (szyba). Jeżeli lona jest używana z urządzeniem stanowiskowym EN 795 typ C wykorzystującym poziomą, grządką prowadnicę, strzałka ugięcia stworzona przez urządzenie stanowiskowe musi być używana pod uwagę obciążenia wolnej przestrzeni.
- Sprawdź instrukcje użytkowania urządzenia stanowiskowego.

- Podczas upadku na krawędzi, mniejszej niż 90°, należy użyć punkt zaczepienia znajdującego się nad krawędzią, by uniknąć zmiany kąta przekierowania lony.

Utilizacja:

UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie (rodzaj i intensywność użycowania, środowisko użytkowania: środowiska agresywne, środowiska morskie, ostre krawędzie, ekstremalne temperatury, substancje chemiczne itd.).

Produkt musi zostać wycofany jeżeli:
- Przekroczył swoją żywotność.
- Zaliczył poważny upadek (lub obciążenie).
- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiegokolwiek podejrzania co do jego niezawodności.
- Nie jest znana pełna historia użytkowania (na przykład oznaczenie produktu jest nieczytelne).
- Jeśli się przestająy (rozwoj powłoki, nornatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).
Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Piktogramy:

A. Czas życia: 10 lat - B. Oznaczenia - C. Tolerowane temperatury - D. Środki ostrożności podczas użytkowania - E. Czyszczenie/deszynfakcja - F. Suszenie - G. Przechowywanie/transport - H. Konserwacja - I. Modyfikacja lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennych) - J. Pytania/kontakt

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące odczyt normalnego zużycia, zartawialne, przesrane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedban i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca niebezpiecznym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narazenie na potencjalnie ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

A. Zgodny z wymaganiami rozporządzenia ŚOI. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - b. Numer jednostki notyfikowanej kontrolującej produkcję tego ŚOI - c. Identyfikacja: datamatrix - d. Maksymalna długość (całość lony/absorber/łącznik) - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miesiąc produkcji - h. Numer partii - i. Identyfikator - j. Normy - k. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi - l. Identyfikacja produktu - m. Środki ostrożności - n. Wskaźnik odpadnięcia - o. Jednostka certyfikująca ANSI/ASSP - p. Data produkcji (miesiąc/rok) - q. Adres producenta - r. Typ lony - s. Użycie w poziomie

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は (株) アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具 (PPE) です。エネルギーアブソーバーおよび「タイバックリング」付ダブルランヤードです。工具および衣服を含むユーザーの体重範囲: 図を参照してください。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知している責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.長さ

L = 製品の長さ (ランヤード + アブソーバー)
Lmax = 許容される最大長 (ランヤード + アブソーバー + コネクター)
伸縮性のあるランヤードの長さは、アーム部分の伸長を考慮しています。

3.各部の名称

(1) エネルギーアブソーバー、(2) フォールインジケータ、(3) ポーチ、(4) 伸縮性ウェビングランヤード、(5) アタッチメントリング、(6) 保護カバー、(7) STRING
主な素材: ポリエステル、ナイロン、高弾性ポリエチレン (HMPE)

4.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状況によっても変わります)。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人用保護具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

毎回、使用前に

ランヤード、ポーチ、アタッチメントループ、アタッチメントリング、保護カバーおよびランヤード末端の状態を確認してください。使用による磨耗や損傷 (切れ目や毛羽立ち、化学製品との接触による損傷、熱による損傷、磨耗等) が無いことを確認してください。重要な縫製部分の状態を確認してください。縫製糸にゆるみや磨耗、切れ目がないことを確認してください。STRING の状態およびコネクターが適切に取り付けられていることを確認してください。エネルギーアブソーバーに問題がないことを確認してください (フォールインジケータが作動していないこと)。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

5.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。ABSORBICA と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ヨーロッパにおけるハーネスの規格 EN 361 等)。

6.準備

コネクターの取り付け:

コネクターを正しい位置に維持するため、ランヤードに付属の STRING を使用してください。ランヤードを ANSI/ASSP Z359.13 規格に適合させるには、コネクターに CAPTIV を取り付け付けてください。警告: ランヤード先端のコネクターの選択に注意してください。コネクターのノーズがゲートに対して飛び出している場合、ノーズがランヤードの繊維部分 (アタッチメントリング) に引っかかるおそれがあります。ビームにランヤードを掛けた状態で墜落した場合、ランヤードが外れる危険があります。**ハーネスへの連結:** ABSORBICA をハーネスのフォールアレスタアタッチメントポイントに連結してください。

7.機能の原理

墜落を止める際、アブソーバーが伸びることにより衝撃をやわらげます。衝撃荷重の平均値: CSA Z259.11 規格に従った試験に基づく。

8.性能

クリアランスとは、墜落時に障害物と接触することを防ぐため、ユーザーの下に最低限確保されるべき空間のことを言います。ユーザーの体重が指定値の範囲内にある場合は、高い方の値を参照して ABSORBICA の性能を確認してください。

A = クリアランス
B = 最低限必要なアンカーの高さ
C = 最大自由落下距離
D = エネルギーアブソーバーの伸長
E = ユーザーの平均身長 (1.5 m/4.9 ft)
F = 安全マージン (1 m/3.28 ft)

9.使用上の注意

警告: ランヤードの先端をハーネスにクリップすると、墜落時にエネルギーアブソーバーの伸長が制限されます (ハーネスによっては、ランヤードの先端をクリップするための専用のラックが付いている場合もあります)。

アンカーの選択:

支点によっては墜落の距離が長くなるため、注意してください (垂直もしくは斜めの支点、繊維製の支点等)。可能な限りユーザーの体よりも高い位置に支点をとり、ランヤードのたるみおよび墜落距離を抑えてください。

10.補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。高弾性ポリエチレンの融点 (140°C) は、ナイロンやポリエステルと比較して低いです。高弾性ポリエチレンは摩擦係数が低いです。ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります。システム用のアンカーは、できる限りユーザーの体より上にとるようにし、また、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ヨーロッパにおける規格 EN 795.12 kN 以上の強度)。フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないように、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります。墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください。フォールアレストシステムで身体をサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです。ランヤードをフォールアレストシステムで使用する場合は、エネルギーアブソーバーが必要です。複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります。警告: 製品がさらさらした表面や尖った箇所ですすめないように注意するか、適切な対策を講じてください。ランヤードのアームに結び目をつくると強度が低下します。ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを補用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります。併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください。取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていない必要があります。取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください。製品に記されたマーキングが読めなくならないように注意してください。これらの取扱説明書には、フォールアレストシステムの設計に必要な情報が記載されています。

エッジへの墜落:

エネルギーアブソーバー付ランヤードは、PPE-R/11.074_V3 に基づき、バリがないスチール製エッジ (半径 0.5mm) において落下試験されています。金属構造物、木製の梁、丸い欄干等、類似のエッジに対して使用できます。半径 0.5mm 未満の鋭いエッジおよびバリのあるエッジへの墜落の危険がある場合: 予防策を講じることでエッジへの墜落の危険を回避、またはエッジにプロテクターを取り付けてください。警告: 墜落の際、作業場所の下にある障害物や振り子によって側面にある障害物に衝突することにより、怪我をするリスクがあります。エッジへの墜落の危険がある場合は、そのためのレスキュー対策を講じる必要があります。

足場上での作業:

エッジを介して墜落する危険のある足場上での作業では、アンカーの位置から下に 6.1 m/20 ft 以上のクリアランスを確保する必要があります (PPE-R/11.074_V3 に基づく試験結果)。墜落時に振り子のリスクを軽減するため、アンカーまでの水平移動距離を 1.5 m/4.9 ft 以内に抑えてください。ユーザーがこの限度を超える必要のある特別な場合には、1 つの支点ではなく、EN 795 type C (ロープ) または D (レール) に適合したライフラインを使用してください。ランヤードを、EN 795 type C に適合した水平ライフラインにおいて使用する場合、ライフラインに生じるたるみを考慮してクリアランスを算出してください。アンカー用具の取扱説明書を参照してください。エッジに墜落した際には、ランヤードのエッジによる屈曲が 90° を下回らないよう、支点はエッジよりも高い位置にとってください。

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください: 耐用年数を経過した。大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった。点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある。完全な使用履歴が分からない (例: 判読できない製品のマーキング)。該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、または他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適しないと判断された。このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数: 10年 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意 - E.クリーニング/消毒 - F.乾燥 - G.保管/持ち運び - H.メンテナンス - I.改造/修理 (パーツの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - J.問い合わせ

3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改造、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.個人用保護具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人用保護具の製造を監督する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティデータマトリクスコード - d.最大長 (ランヤード、アブソーバー、コネクターを組み合わせた全長) - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造国 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.注意 - n.フォールインジケータ - o.ANSI/CSA 認証機関 - p.製造日 (月/年) - q.製造者住所 - r.ランヤードのタイプ - s.水平方向での使用

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití. Vavariující symboly upozorňují na některá potenciálně nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace. Vaši odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Jakékoliv nesprávné použití tohoto vybavení navýší nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu z výšky. Tlumící pádu s integrovaným dvojitým spojovacím prostředkem a středovým navazovacím kroučkem.

Rozsah hmotnosti uživatele zahrnuje uživatele a jeho oblečení; viz návrh. Tento výrobek nesmí být používán přes limity své pevnosti, ani k jiným účelům, než pro které je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ
Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:
- Přesčit si a prostudovat celý návod k použití.
- NAOVĚDIT správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přiměřeně řízka spojené s jeho užíváním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod dohledem těchto osob. Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sama a jsteně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přjmout, nebo pokud nějak nerozumíte návodu k používání, toto vybavení nepoužívejte.

2. Délka

L = délka produktu (spojovací prostředek + tlumič).
Lmax = maximální povolená délka (spojovací prostředek + tlumič + spojky).
Délka natahovaého spojovaého prostředku bere v potaz prodloužení elastické smyčky (smyček).

3. Popis částí

(1) Tlumící pádu, (2) indikátor pádu, (3) Pouzdro, (4) Elastická popruhová smyčka, (5) Středový připojovací kroužek, (6) Ochranný smyček, (7) STRING.
Hlavní materiály: polyester, polyamid, vysoké pevnostní polyetylen (HMPE).

4. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neporučenosti vašeho vybavení. Petzl doporučuje hloubkově revize odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití).
UPOZORNĚNÍ: intererice vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP.
Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum; výrobce, prodejce, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před každým použitím

Zkontrolujte stav smyček, pouzdra, připojovacího oka, středových připojovacích kroužků, ochranného opletu a zakončení smyček. Zkontrolujte se na opotřebená a poškozená používáním (řezy, roztržení, známky chemikálií, spálení, oděrů...). Zkontrolujte stav bezpečnostních švů; uvolnění, opotřebená, nebo přetřázaná vlákna. Zkontrolujte přimrnost a stav chrániče STRING a správnou instalaci spojek. Ověřte, je-li tlumič pádu netknutý (neporušený indikátor pádu).

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti vybavení navzájem ve správné poloze.

5. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).
Vybavení používané s vaším tlumičem ABSORBICA musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 361 postroje).

6. Příprava

Instalace karabin:
Použijte spojový polohovací systém dodávaný se spojovacím prostředkem (STRING). Aby váš spojovací prostředek splňoval normu ANSI/ASSP Z359.13, musí být na spojkách instalována dělicí příčka CAPTIV.
Venútele POZORNĚNÍ výběru karabiny na konec spojovaého prostředku. Pokud má karabina vystupující nos vzhledem k západce, může se západka zachytit o textilní část spojovaého prostředku (střední připojovací kroužek). Takto může dojít k nebezpečí odpojení spojovaého prostředku v případě pádu při omotávání nosniku.

Připojení k postroji:

Prostředek ABSORBICA připojte do připojovaého bodu pro zachycení pádu.

7. Funkce

V průběhu zachycování pádu se tlumič roztrhne, aby tlumil náraz.
Průměrná zastavovací síla: zkušouška provedena podle normy CSA Z259.11.

8. Parametry

Volná hloubka je minimální délka volného prostoru nad uživatelem, která ho chrání před nárazem do překážky v případě pádu.
Pokud je hmotnost uživatele mezi uvedenými hodnotami, použijte ke stanovení účinnosti prostředku ABSORBICA vyšší hodnoty.
A = Volná hloubka
B = Minimální vzdálenost kotvícího bodu
C = Maximální délka volného pádu
D = Rozvinutí tlumiče bdu
E = Průměrná hmotnost uživatele (1,5 m/4,9 ft)
F = Bezpečnostní koeficient (1 m/3,28 ft)

9. Bezpečnostní opatření při použití

UPOZORNĚNÍ: připojení konce smyčky k postroji zabraní vytvrzení tlumiče pádu v případě pádu (kromě případu umístění do speciálního připojovaého bodu na určitých typech postrojů).

Volba kotvícího bodu:

Pozor na kotvící body, které mohou produkovat děku pádu (vertikální nebo šikmé kotvící body, pružné textilní body...).
Pokud možno volte kotvící bod, který je nad uživatelem, aby se snížilo provedení smyček a délka pádu.

10. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.
Teplota tavení vysoké pevnostního polyetyleny (140° C) je nižší než u polyamidu, či polyestru. Vysoké pevnostní polyetylen má nízký koeficient tření.

- Musíte mít zachránny plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto vybavení.
- Kotvící bod pro použití systéem by se měl přednostně nacházet nad polohou uživatele a měl by splňovat požadavky normy pro vaši zemi (např. EN 795, minimální pevnost 12 kN).
- V systému zachycení pádu je důležité před použitím zkontrolovat požadovanou volnou hloubku pod uživatelem, aby se v případě pádu předešlo nárazu na překážku, nebo na zem.
- Zkontrolujte správnou polohu kotvícího bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délka pádu.
- Zachycovací postroj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu.
- Spojovací prostředek nesmí být používán jako součást systému zachycení pádu pokud nemá tlumič pádu.
- Jestliže používáte různé části výstroje, může nastat nebezpečná situace, kdy je zabezpečovací funkce jedné součásti narušena funkcí jiné součásti výstroje.
- POZOR: Vyvarujte se odírání tohoto výrobku o drsné povrchy nebo ostré hrany, nebo zavedete patřičná opatření.
- Uzel na smyčce snižuje její pevnost.
- Uživatelé provádějící aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu. UPOZORNĚNÍ: nehybné zavěšení v postroji může způsobit vážné zranění nebo smrt.
- Je nutné dodržovat pokyny z návodu k použití pro každý prostředek, který je používán ve spojení s tímto produktem.
- Návod k použití musí být dodán uživateli a použije se také země, ve které bude vybavení používáno.
- Návody k použití si po odstranění z produktů uchovávejte pro pozdější potřebu.
- Označení produktu udržujte čitelné.
- Tento návod k použití poskytuje informace potřebné pro navržení systému zachycení pádu.

Pád přes hranu:

Tlumící pádu s integrovaným spojovacím prostředkem byl testován pro horizontální použití při pádové zkoušce přes hranu bez otepří s rádiusem 0,5 m (podle PPE-R/11.074_V3). Lze ho používat na podbočných hranách (např. ocelové nosníky, dřevěné trámy, zaoblené parapety, atd.).
Pokud hrací nebezpečí pádu přes otvrou (rádius méně než 0,5 m) a/nebo otevřenou hranu:
- proveďte preventivní opatření, která eliminují jakékoliv nebezpečí pádu přes hranu, nebo - použijte hrnovou ochranu
UPOZORNĚNÍ: v případě pádu hrací nebezpečí poranění způsobeného nárazem do překážky nacházející se pod pracovním místem, ale také po stranách, v případě kyvadlového pohybu při pádu.
Pokud existuje nebezpečí pádu přes hranu, musí být zavedena zvláštní záchranná opatření.

Práce na plošině:

- Při práci na plošině, která představuje nebezpečí pádu na hranu, musí být vzdálenost mezi kotvicím bodem a zemí minimálně 6,1 m/20 ft (výsledek zkoušky podle požadavků PPE-R/11.074_V3).

- Omezte vodorovný pohyb na stanovitosti na 1,5 m/4,9 ft od kotvícího bodu, abyste snížili nárazové kladivové pády. Ve zvláštních případech, kdy uživatel musí tento limit překročit, nepoužívejte jediný kotvicí bod, ale místo toho použijte zajišťovací vedení, které splňuje normu EN 795 typ C (lano) nebo D (kolejnice). Pokud je spojovací prostředek zaveden s poddajným horizontálním zajišťovacím vedením dle EN 795 typu C, musí se při výpočtu volné hloubky vzít v úvahu průřez vytvořený zajišťovacím vedením. Dodržujte návody k použití u všech vašich zvláštních vybavení.
- Při pádu přes hranu vyberte kotvící bod dále nad okrajem, aby byl úhel přeměrování menší než 90°.

Kdy vás hrací hrací vyřadit:

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitě vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie...).

Výrobek musí být vyřazen pokud:
- Přesáhne dobu své životnosti.
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Nezástě jeho úplnou historii používání (např. nečistěné označení produktu).
- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením...
Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Životnost; 10 let - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření - E. Čištění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Údržba - I. Úpravy/oprav (zakazány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - J. Dotazy/kontakt

3letá záruka

Ná vadně obrátit u vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezpečnostní riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálního riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

Splňuje požadavky nařízení o OOP. Oznamovaný subjekt provádějící certifikační zkoušky EU - B. Číslo oznamného subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - e. Sledovatelnost: označení - d. Maximální délka (smyčka/tlumič/karabiny) - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Identifikační typu - m. Opatření - n. Indikátor pádu - o. ANSI/CSA certifikační úřad - p. Datum výroby (měsíc/rok) - q. Adresa výrobce - r. Typ spojovaého prostředku - s. Horizontální použití

SI

V teh navodilí je rozloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe. Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za podrobite in dodatne informacije preverjajte Petzl.com. Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napaka uporaba te opreme pomeni odločeno nevarnost. Če imate kakršen koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Osobna varovalna oprema (OVO), ki se uporablja za zaščito pred padci z višine. Blažilec sunka z integriranim dvojitim podaljškom in vmesnima obročkoma za zategovanje. Razpon teže uporabnika, vključno z orodjem in oblačili; glejte diagram. Teža izdelka ne sme uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnava.

Odgovornost

OPOZORILO
Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne. Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločite in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:
- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobiti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Nepoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Izdelek lahko uporabljate le pristojne in odgovorne osebe ali listi, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe. Odgovorni ste za svoja dejanja, odločite in varnost in prevzemate njihove posledice. Če niste pripravljani ali se ne čutite sposobne prevesti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljate tega izdelka.

2. Dolžina

L = dolžina izdelka (podaljšek + blažilec).
Lmax = največja dovoljena dolžina (podaljšek + blažilec + vezni členi).
Pri dožini elastičnega podaljška je upoštevan raztezek elastičnega kraka (krakov).

3. Poimenovanje delov

(1) blažilec sunka, (2) indikator padca, (3) torbica, (4) podaljšek iz elastičnega traku, (5) vmesni obroček za pritrditev, (6) zaščitni ovoj, (7) STRING
Glabni materiali: poliester, poliamid, viskocomodulni polietilen (HMPE).

4. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je odvisna od neporočnosti vaše opreme.
Petzl priporoča podroben pregled, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaših pogojeh uporabe).
OPOZORILO: intenzivnejša uporaba je lahko razlog, da morate bolj pogosto pregledati svojo OVO.
Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com.
Rezultate preverjanja vpišite v vaš obrazec pregleda OVO: tip, model, kontaktne informacije proizvajalca, serijsko ali individualno številko, datum izdelave, nakupa, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, ime pregledovalca in podpis.

Nad vsako uporabo

Preverite stanje podaljškov, torbice, zank za pritrditev, vmesnih obročkov za pritrditev, zaključnega ovaja in zaključkov podaljška. Preverite obrabo in poškodbe zaradi uporabe (zaraze, vlažnost, znaki kemikalij, ožiganj, obrabe...).
Preverite stanje varnostnih švov; pogledajte za razrahljane, obrabljene ali pretirane šive.
Preverite prisotnost in stanje nastavkov STRING in pravilno namestitev veznih členov.
Prepričajte se, da je blažilec sunka nepoškodovan (neprekinjen indikator padca).

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

5. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka s ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).
Oprema, ki jo uporabljate z vašo ABSORBICA mora biti skladna z veljavnimi standardi in vaši državi (npr. EN 361 pasovi).

6. Priprava

Namestitev vezni členov:
Uporabljajte sistem za pozicioniranje veznega člena, ki je obdajalen s podaljškom (STRING). Da bi bil vaš podaljšek skladen s standardom ANSI/ASSP Z359.13, mora biti na veznih členih nameščen CAPTIV.
Bodite pozorni pri izbiri veznega člena na koncu podaljška. Če je del veznega člena na zaokroženem spoju zaokrožen glede na vrstica, se ta lahko zataknejo na tekstilni del podaljška (vmesni obroček za pritrditev). V tem primeru obstaja tveganje, da se podaljšek v primeru padca iztakne.
Priljevanje na pas:
ABSORBICA podaljšek pritrdite na navezovano mesto za ustavitve padca na vašem pasu.

7. Način delovanja

Med ustavljanjem padca, se blažilec razvije, da ublaži padee.
Povprečna sila blaženja: preskus izveden v skladu s standardom CSA Z259.11.

8. Zmogljivost

Čistina je najmanjši zahtevan prazen prostor nad uporabnikom, ki ga štiti, da v primeru padca ne zadane ob oviro.
Če je teža uporabnika med podanimi vrednostmi, glejte višje vrednosti, da določite učinkovitost poškodb ABSORBICA.
A = Razdalja
B = Najmanjša višina sidrišča
C = Največja dolžina prostega padca
D = Namestitev blažilna energije
E = povprečna višina uporabnika (1,5 m/4,9 ft)
F = varnostna meja (1 m/3,28 ft)

9. Varnostna opozorila za uporabo

OPOZORILO: pritrditve konca podaljška na pas omejuje sprožitev blažilca sunka v primeru padca (razen v primeru pritrditve na posebno točko za shranjevanje podaljškov, ki so na voljo na nekaterih pasovih).

Izbira sidrišče:

Pazite se sidrišč, ki lahko povečajo dolžino padca (navpična ali poševna sidrišča, fleksibilna sidrišča iz tekstila...).
Če je mogoče, izberite sidrišče, ki je nad uporabnikom, da zmanjšate ohlapnost vvi in dolžino padca.

10. Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebnih varovalni opremi. EU izvaja o skladnosti je na voljo na Petzl.com.
Ta izdelek viskocomodulnega polietilena (140° C) je nižje kot od poliamida in poliestra.
Vizkocomodulni polietilen ima nizek koeficient trenja.
- Imeti morate naštiri in potrebno opremo, da lahko v primeru težave, ki bi lahko nastale ob uporabi tega izdelka, takoj začnete z reševanjem.
- Nosino pritrđišče sistema naj bo po možnosti nad uporabnikom in mora izpolnjevati trenutne zahteve v vaši državi (npr. EN 795, minimalna trdnost 12 kN).
- V sistemu za ustavljanje padca je bistveno, da pred vsako uporabo preverite zahtevan prazen prostor pod uporabnikom. Tako se v primeru padca izognele udarce ob tla ali oviro.
- Zagotovite, da bo sidrišče pravilno nameščeno, da zmanjšate tveganje in višino padca.
- Pas za ustavljanje padca je edini dovoljeni pripomoček za podporo telesa v sistemu za ustavljanje padca.
- Podaljšek ne sme uporabljati kot del sistema za ustavljanje padca, če nima blažilna sunka.
- Pri uporabi več kosov opreme, lahko pride do nevarne situacije, v kateri varnostna funkcija enega dela opreme lahko odvpa na varnostno funkcijo drugega dela opreme.
- **OPOZORILO:** zagotovite, da se vaš izdelek ne bi drgnil ob hrupave površine ali ostre robove ali sprejmite ustrezne varnostne ukrepe.
- **VOZEL NA KRAJU PODALjšKA ZMANjšA NjEGOVO NOSILNOST.**
- Uporabnik morajo biti zdravstveno sposobni za dejavnosti na višini. **OPOZORILO:** nedejavnost višenje v pasu lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.
- Upoštevajte navodila za uporabo vsakega posameznega kosa opreme, ki ga uporabljate s tem izdelkom.
- Uporabnik mora dobiti izdelek opremljen z navodili za uporabo v jeziku države, kjer se ta oprema uporablja.
- Navodila za uporabo shranite v trajno mapo, da jih boste lahko po odstranitvi z izdelka ponovno pogledali.
- Zaigljajte se s tem izdelkom.
- Te informacije za uporabo zagotavljajo potrebne informacije za načrtovanje sistema za zaustavitve padca.

Padec na rob:

Blažilec sunka z integriranim podaljškom je bil preskušan za vodoravno uporabo v preskusu padca preko jeklenega roba brez ostrih izboklin polmera 0,5 mm (po PPE-R/11.074_V3). Lahko ga uporabljate na podobnih robvih (npr. konstrukcijsko jeklo, leseni tramovci, zaobleni parapeti...).
Če obstaja nevarnost padca na oster rob (s polmerom manj kot 0,5 mm) in/ali na rob z ostrimi izboklinami:
- sprejmite preventivne ukrepe, ki odpravljajo vsako tveganje za padec čez rob, ali - namestite zaščito za rob.
OPOZORILO: v primeru padca obstaja nevarnost poškodbe, če uporabnik zadane ob oviro, ki se nahaja pod delovnim območjem, pa tudi ob straneh in zadnji strani.
Če obstaja nevarnost padca na rob, je treba sprejeti posebne ukrepe za reševanje.

Delo na odru:

- Če delate na ploščadi, ki predstavlja nevarnost padca na rob, mora biti razdalja med sidriščem in tlerni najmanj 6,1 m/20 ft (rezultat testiranja v skladu z zahtevami PPE-R/11.074_V3).

- Omejte vodoravno gibanje na 1,5 m/4,9 ft od sidrišča, da zmanjšate tveganje nihajnega padca. V posostnih primerih, ko mora uporabnik preseči to mejo, ne uporabljajte ene same sidriščne točke, temveč uporabite vrno ograjo, ki ustreza standardu EN 795 za tip C (vrv) ali D (trnica). Če se podaljšek uporablja z EN 795 tip C sidriščnim pripomočkom z vodoravnimi gibljivimi vodili, je treba pri izračunu čistine upoštevati povpre, ki nastane zaradi sidriščnega pripomočka. Glejte navodila za uporabo za sidriščnega pripomočka.
- Da se pri padcu na rob izognele preusmetnitemu kolu v podaljšku na manj kot 90°, izberite sidriščno točko nad robom.

Kadaj umakniti izdelek iz uporabe:

OPOZORILO: izgemn dogodke je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije...)
Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:
- je presegel svojo življenjsko dobo;
- je utrpel večji padec ali preobremenitev;
- ni prestal preverjanj oz. imate kakršen koli dvom v njegovo zanesljivost;
- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe (npr. nečitljiva oznaka izdelka);
- ko je izdelek zastaral zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehniki oz. neskladen z drugo opremo...
Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

Ikone:

A. Zvižnjaška doba: 10 let - B. Oznake - C. Sprejemljive temperature - D. Varnostna opozorila za uporabo - E. Čiščenje/razkuževanje - F. Sušenje - G. Shranjevanje/transport - H. Vzdrževanje - I. Pritrdbe/popravila (Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli) - J. Vprašanja/kontakt

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjema: normalna obraba in izraba, oksidacija, prodajalec ali prodavec, neprimerno skladičenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepozornosti ali pri uporabi, za katere izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt. 2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreče ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivosti vašega izdelka. 4. Nezdružljivost opreme.

Sledljivost in oznake

A. Ustreza zahtevam uredbe o OVO. Prilješan organ, ki opravlja pregled tipa EU - b. Številka prilješenege organa, ki izvaja nadzor nad proizvodnjo te OVO - c. Sledljivost: matrica s podatki - d. Najdaljša dolžina (povezava podaljšek/blažilec/vezni členi) - e. Serijska številka - f. Leto izdelave - g. Meseč izdelave - h. Številka serije - i. Individualna označba - j. Standardi - k. Natančno prebrite navodila za uporabo - l. Oznaka modela - m. Varnostni ukrepi - n. Indikator padca - o. ANSI/CSA certifikacijski organ - p. Datum proizvodnje (meseč/leto) - q. Naslov proizvajalca - r. Tip podaljška - s. Vodoravna uporaba

HU

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyan használja felszerelését. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát.

Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tájékoztatnak, de lehetetlen lenne valahány helytelen használati módot ismertetni. A termékek legújabb használati módokról és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozzon a Petzl.com internetes honlapon.

Az új információkat tartalmazó értesítések elolvásásáért, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenképp maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha jelen információk megértéséhez kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-höz bizalommal.

1. Felhasználási terület

Egyéni védőeszköz (EVE) a felhasználó magasból való leesés elleni védelmére. Energiaelnyelő Y kántárban és karabiner visszaakasztására szolgáló gyűrűkkel. A felhasználó tömés szereszműkölt és ruházattal együtt; lássá az ábrát. A terméket tilos a megadott szakfelhasználásnál nagyobb terhelésnek kitenni, vagyis, a megadott felhasználási területeken kívül célra használni.

Felelősség

FIGYELEM

A termék használata közben végzett tevékenységek természetükből adódóan veszélyesek.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéséért és biztonságáért.

- A termék használata előtt olvasson el figyelmesen a használati utasítást.
- Elővessze és megértse a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.
- Ára jogosult személytől megfelelő oktatást kapjon.
- Alaposan megismerje a terméket, annak előnyeit és korlátait.
- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

A fenti figyelmeztetések bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

A terméket csakis képzett és hozzáértő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzáértő személyek felügyelése alatt. Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéséért és biztonságáért, és maga viseli a felelősséget a következményekért. Ha Ön nem abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja vagy ha nem értette meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

2. Hosszúság

L = a termék hossza (kántár + energiaelnyelő).

Lmax = a termék maximális megengedett hossza (kántár + energiaelnyelő + összekötőelemek).

Az elasztikus kántárak hosszát kinyújtott állapotban kell beszámítani.

3. Részek megnevezése

(1) Energiaelnyelő, (2) Beleesést jelző szál, (3) Tok, (4) Kántár elasztikus hevederből, (5) Köztes csatlakozógyűrű, (6) Védőburkolat, (7) STRING.

Fő alapelemek: poliszter, polamid, nagy sűrűségű polietilén (HDPE).

4. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

Felszerelésének ép állapota az Ön biztonságának záloga.

A Petzl javaslata a felszerelés, átlagos felülvizsgálati kompetens személy által, legalább 12 havonta (a használat országában hatályos jogszabályok és a használat körülményeinek függvényében).

Figyelem, a használat intenzitásától függően szükség lehet az egyéni védőeszközök gyakori felülvizsgálatára.

Tartsa be a Petzl.com honlapon ismertetett felülvizsgálati utasításokat. A felülvizsgálati eredményét az EVE nyilatkozattal együtt kell rögzíteni; típus, modell, gyártó elérhetőségei, egyedi azonosító vagy szárazszám, gyártás, vásárlás és első használatbavétel dátuma, következő esedékes felülvizsgálati időpontja, hibák, megjegyzések, az ellenőrzés és aláírása.

Minden egyes használatbavétel előtt

Ellenőrizze a kántárakat, tok, a csatlakozóhurkok, a köztes csatlakozógyűrűket, a védőburkolat és a kántárszájak végleges állapotát. Vizsgálja meg, nem láthatók-e elhasználódás vagy károsodás jelei (vágások, kőbolyhosodások, vegyi anyagokkal való érintkezés vagy égés jelei, kopások stb.).

Ellenőrizze a biztonsági varratok állapotát, keresse meg az esetleges laza, elhasználát vagy szakadt szálakat.

Ellenőrizze a STRING meglétét és állapotát, valamint az összekötőelemek helyes rögzítését. Ellenőrizze, hogy az energiaelnyelő felszakadása nem kezdődött meg (a beleesést jelző szál nem szakadt fel).

A használat során

Az eszköz állapotát és csatlakoztatását a rendszer többi eleméhez rendszeresen ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy a felhasználást eszközök egymáshoz képest jól helyezkednek el.

5. Kompatibilitás

Vizsgálja meg, hogy az eszköz kompatibilis-e a használt rendszer többi elemével (kompatibilitás = az eszközök jó együttműködése).

Az ABSORBICA-val együtt használt eszközöknek meg kell felelni az adott ország előírásainak (pl. Európában a beütköznek az EN 361 szabványának stb.).

6. Előlejárati dátum

Az összekötőelemek csatlakoztatása:

Használat a kántárhoz mellékelt, összekötőelemek irányában tartó rendszert (STRING-et). Kántár csak akkor felel meg az ANSI/ASSP Z359.13 szabványának, ha az összekötőelemeknek CAPTIV® talpúak.

FIGYELEM, a kántár végére az összekötőelemeket gondosan válassza ki. Ha az összekötőelem csőre a zárnyíláshoz képest előrelé, utóbbi beakadhat a kántár textúrájába (középső csatlakozógyűrűnél). Fernálé tehát a veszélye a kántár kiakadásának, ha a felhasználó gendőrhöz kököve esik bele.

Beütköz való csatlakoztatás:

Csatlakoztassa az ABSORBICA-t a beüelő egy zuhanás megtartására alkalmas bekötési pontjához.

7. Működési elv

A zuhanás megtartására az energiaelnyelő felbomlik, és csillapítja a rántást.

A megállítással közepes erőhatás: beütévszám a CSA Z259-11 szerint.

8. Tulajdonságok

A szabad esésért a felhasználó által minimális, hogy az esés során ne utközzön neki semmilyen tárgyának.

Ha nem tudja megnevezni a megadott tartományon belül van, magasabb értékek esetén tájékozzon az ABSORBICA jellemzőiről.

- A = Szabad esésért
- B = Maximális esésmagasság
- C = Szabad esés maximális magassága
- D = Az energiaelnyelő felszakadása
- E = A felhasználó átlagos testmagassága (1,5 m/4,9 ft)
- F = Biztonsági ráhagyás (1 m/3,28 ft)

9. Övintézkedések a használat során

Figyelem: az egyik kántárszár kiakasztása a beüelőre egyes beüelőknél korlátozza az energiaelnyelő felszakadását (kivéve képeznek az alól egyes beüelőknél az energiaelnyelő kiakasztására kialakított, speciális felszerelésű átkötők).

A kikötési pont kiválasztása:

Ne használjon olyan kikötési pontot, mely növelheti az esés magasságát (függőleges vagy ferde kikötési pontok, puha, nedvszívó készült kikötési pontok stb.).

Lehetőleg a felhasználó feletti kikötést pontot válasszon, hogy a kántár feszes maradjon és hogy az esésmagasság minimalizálható.

10. Kiegészítő információk

Ez a termék megfelel az [EK] 2016/425 számú egyéni védőeszközökre vonatkozó rendelet előírásának. Az EK megfelelési nyilatkozat a Petzl.com honlapon letölthető.

- A nagy sűrűségű polietilén olvadáspontja (140 °C) alacsonyabb, mint a poliamidé vagy a poliszteré. A nagy sűrűségű polietilén sűrűségi együtthatója igen csekély.
- Legyen elérhető távolságon egy mentőfelszerelés szükség esérére.
- A rendszer kikötési pontja a felhasználó fölött helyezkedjen el és feleljen meg az adott országban érvényes szabvány előírásának (pl. EN 795, legalább 12 kN szakítóerővel).
- Miniatűr rándított megtartó rendszerben minden használati előtt felületit ellenőrizni kell, a felhasználó által rendelkezésre álló szabad esésért, nehogy a felhasználó esés közben a talpának, a szerkezetnek vagy más tárgyának utközzön.

- A kikötési pont pozícionálásánál ügyeljen a lehetséges esésmagasság minimalizálására.

- Lezuhánás megtartására szolgáló rendszerben kizárólag zuhanás megtartására alkalmas teljes levezetővel használható.

- Esés megtartására kizárólag energiaelnyelővel ellátott kántár használható.

- Többféle felszerelés használata esetén vesztély jelenthet, ha az egyik felszerelés biztonsági működése a másik eszköz biztonsági működéséé akadályozza.

- VIGYÁZAT: mindig ügyeljen arra, hogy felszerelés ne érintkezzen dörzsölt felületekkel vagy éles tárgyakkal, vagy tárgyakkal a megadott övintézkedések.

- A kántárszárán lévő csomó csökkentheti annak szakítóerősségét.

- A felhasználó egészségi állapota feleljen meg a magasban végzett tevékenységek követelményeinek. FIGYELEM, beüelőhelyzetben való hosszán tartó légés eszméletlen állapotban súlyos vagy halális kérésig rendszeresen ellenőrizni kell a kántár állapotát.

- Használat során a rendszer valamennyi elemének használati utasítását be kell tartani.

- A termék felszerelőjének a termék használati utasítását a forgalomba hozatal országának nyelvéen kell rendelkezésre bocsátani.

- Őrítze meg a jelen használati utasítást egy dossziéban, hogy a termékről való levetéskor tájékozódhasson belőle.

- Győződjön meg a terméken található jelölések olvashatóságáról.

- Jelen használati utasítás tartalmazza a zuhanást megtartó rendszer megtartásához szükséges információkat.

Esés megtartása éleken:

A beépített energiaelnyelővel felszerelt kántárak vízszintes irányú használat során, 0,5 mm sugarú, sorjamentes acél élén teszteltük (a PPE-RV11.074_V3 előírás szerint). A termék hasonló profilú éleken (pl. hengereit acél élén, fagerendán, lekerékelt korlátok stb.) használható.

Ha fennáll a veszélye, hogy az él (és sugara nagyobb, mint 0,5 mm), vagy ha a él sorjás: - tegyen övintézkedéseket az élén való lezuhanás elkerülésére, vagy - használjon élvédőt.

Vigyázzát! Lezuhanásnak fennáll a sérülésveszély: a felhasználó a munkájának alatt vagy oldalirányú kilendülés esetén más tárgyakkal utközhet.

Ha élen megtartott esés veszélye áll fenn, ennek megfelelő mentési terv és felszerelés szükséges.

Munkavégzés platformon:

- Élen megtartott esés veszélyével járó, platformon végzett munka során a talaj és a platform között legalább 6,1 m/20 ft távolságot kell biztosítani (a PPE-RV11.074_V3 előírásnak megfelelő tesz eredménye).

- Korlátozza mozgásterét vízszintes irányban 1,5 m/4,9 ft távolságra a kikötési ponthoz viszonyítva, hogy lezuhanás esetén a kilendülés veszélyét minimalizálja. Olyan kivételes esetben, ha a felhasználó kénytelen ezt a határt túllépni, nem egy kikötési pontot, hanem egy, az EN 795 szabvány C (kötél) vagy D (sín) típusnak megfelelő vízszintes vezetőszerlat kell alkalmazni. Ha a kántár egy EN 795 C típusnak megfelelő eszközkel használják rugalmas vízszintes vezetőszerlaton, a kikötési pont belégését a szabad esésért kizárhatóan figyelembe kell venni. Tájékoztató a kikötési pont használatáról.

- Ügyeljen arra, hogy a kántár az élen megtartott esésnél ne hajoljon vissza. 90°-nál kisebb bezárt szög esetén válasszon az él fölötti kikötési pontot.

Leselejtés:

FIGYELEM: adott esetben bizonyos körülmények (a használat módjától és intenzitásától, a használat környezeti feltételeitől: maró vagy vegyi anyagok, lengővíz jelenléte/hiánya (pl. a termék egyik felkötésétől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) függően a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat.

A termék el kell szelejtésén: - ha: - A termék túllépte megengedett élettartamát.

- Nagy esés vagy erőhatás érte.

- A termék felülvizsgálatainak eredménye nem kielégítő. Ha a használat biztonságosságát illetően bármilyen kétség merül fel.

- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit (pl. a termék egyik jelölése olvashatatlan).

- Használatra elavult (jogszávból, szabványok, technikák változása vagy az újabb felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya stb. miatt).

A leselejtezést terméket semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

Jelmagyarázat:

A. Eltartam: 10 év - **B. Jelölés - C. Használat hőmérséklete - D. Övintézkedések - E. Tartószár/ferdeítőszár - F. Zárjelölés - G. Tárolás/szállítás - H. Kántárszáj - I. Módosítás/javítások (Petzl pótlékalkatásuk kivételével csak a gyártó szakszervezében engedélyezett) - J. Kérdések/kapcsolat**

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normális elhasználódás, módosítások vagy háziálgos javítások, helytelen tárolás, hanyagság, nem rendeltetésszerű használat.

Veszélyt jelző piktogramok

1. Súlyos vagy halálos sérülés kockázatával járó, veszélyes szituáció. 2. Váratlan esemény vagy sérülés valószínűség. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

Nyomon követhetőség és jelölés

A Megfelel az egyéni védőeszközökre vonatkozó jogszabályoknak. EK típusútanúsítványt kiállító notifikált gyártóval - B. Jelen egyéni védőeszköz gyártását ellenőrző notifikált szervezet azonosítja - Nyomon követhetőség: szárazszám - d. Maximális hosszúság (kántár/energiaelnyelő/összekötőelemek együttesen) - e. Egyedi azonosítószám - f. Gyártás éve - g. Gyártás hónapja - h. Tételszám - i. Egyedi azonosítókód - j. Szabványok - k. Olvassa el figyelmesen ezt a tájékoztatót - l. Modell azonosítója - m. Övintézkedések - n. Beleesést jelző szál - o. ANSI/CSA tanúsítványt kibocsátó szervezet - p. Gyártás dátuma (hónap/év) - q. A gyártó címe - r. Kántár típusa - s. Vízszintes használat

RU

Ez a инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего снаряжения. Предупреждающие знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Обновления и дополнительная информация представлены на сайте Petzl.com.

Лицо вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Средства индивидуальной защиты от падения с высоты и средства спасения с высоты (СИЗ).

Амортизатор рышка с интегрированным стропом с двумя услами и промежуточными присоединительными кольцами.

Допустимая масса пользователя, включая массу его снаряжения и одежды: см. рисунок.

Прочтите инструкцию по эксплуатации и внимательно изучите предупреждения перед его прочтением, и использовать в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответственность

ВНИМАНИЕ Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.

Лицо вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица.

Лицо вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы неспособны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Длина

L = длина изделия (строп + амортизатор рышка).

Lmax = максимально допустимая длина (строп + амортизатор рышка + соединительные элементы).

Длина стропов приводится с учетом возможного удлинения уса из эластичной стропы.

3. Составные части

(1) Амортизатор рышка, (2) Индикатор сышка, (3) Защитный чехол, (4) Эластичный строп, (5) Промежуточное соединительное кольцо, (6) Защитная оплетка, (7) STRING. Основные материалы: полистер, нейлон, полиэтилен высокой плотности (ПЭВТ).

4. Детальная проверка

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего снаряжения.

Petzl рекомендует проводить детальную проверку снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения).

Внимание: при высокой интенсивности использования может потребоваться чаще проводить детальную проверку вашего СИЗ.

При проведении детальной проверки следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com.

Результаты детальной проверки заносится в инспекционную форму ваучера СИЗ, в которой должна содержаться следующая информация: тип снаряжения, модель контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующей детальной проверки, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.

Перед каждым использованием

Проверьте состояние стропов, защитного чехла, присоединительной петли, промежуточных соединительных колец, защитной оплетки и концов строп. Убедитесь в отсутствии следов износа или повреждений (порезы, потертости, следов химического воздействия, оплавления, истирания и т.д.).

Проверьте силовые швы на отсутствие растянуток, изношенных или порванных нитей.

Проверьте наличие и состояние STRING, а также убедитесь в правильности присоединения соединительных элементов.

Убедитесь, что амортизатор рышка не поврежден и индикатор рышка не разорван.

Во время использования

Важно регулярно проверять состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

5. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость означает корректное, эффективное взаимодействие). Снаряжение, которое вы используете с ABSORBICA, должно соответствовать местному законодательству в вашей стране (например, привязи для положения сидя – EN 361).

6. Подготовка

Установка соединительных элементов:

Используйте фиксатор для карабина (STRING), прилагодившего в комплекте с вашим страховочным стропом.

Чтобы строп отвечал требованиям стандарта ANSI/ASSP Z359.13, на карабины стропы должны быть установлены фиксатор CAPTIV.

Будьте внимательны при выборе соединительного элемента на конце стропы. Если нос карабина сильно вы突出 вперед, это ослабит защитную, она может зацепиться за остристый элемент стропы (промежуточное соединительное кольцо). В данной ситуации, если строп установлен вокруг балки, возникает риск отсоединения стропы.

Присоединение к привязи:

Присоедините ABSORBICA к предначиненной для защиты от падения точке крепления на привязи.

7. Принцип работы

В случае падения амортизатор рышка поглощает энергию падения за счет разрыва нитей на точечной области свободного пространства.

Среднее значение силы рышка при остановке падения: тесты проводились согласно стандарту CSA Z259.11.

8. Характеристики

Необходимое свободное пространство – это наименьшее расстояние между пользователем и препятствием, необходимое для избежания удара о препятствие в случае падения.

Если масса пользователя находится между указанными значениями, ориентируйтесь на более высокие значения, чтобы определить характеристики ABSORBICA.

F = Минимальная высота анкерной точки крепления

C = Максимальная глубина свободного падения

D = Удлинение амортизатора рышка при срабатывании

E = Средний радиус пользователя (1,5 м / 4,9 фута)

F = Запас безопасности (1 м / 3,28 фута)

9. Меры предосторожности

Внимание: присоединение уса страховочного стропы к привязи ограничивает развертывание амортизатора рышка в случае падения (за исключением присоединения к индивидуальным петлям для крепления страховочных стропов с амортизатором рышка, имеющихся на некоторых привязях).

Выбор точки анкерного крепления:

Внимание: некоторые точки анкерного крепления могут увеличить глубину падения (вертикальные или наклонные анкерные точки, текстильные анкерные точки и т.д.).

По возможности, выбирайте точку анкерного крепления, находящуюся выше работника, для избежания образования слабых мест страховочного стропы и для уменьшения глубины падения.

10. Дополнительная информация

Данное снаряжение отвечает требованиям регламента (ЕС) 2016/425/СИЗ. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.

Температура плавления полиэфирная высокая плотности (140 °C) – ниже, чем у нейлона и полиэстера. Полиэфирная ткань может использоваться в системах защиты от падения.

- Вы должны иметь план спасательных работ и средства для быстрой его реализации на случай возникновения чрезвычайных ситуаций.

- Точку анкерного крепления для системы желательно располагать над пользователем, и она должна быть достаточно прочной, чтобы избежать удара о препятствие или о землю в случае падения.

- EN 795: минимальная прочность – 12 кН).

- При использовании системы защиты от падения очень важно проверить перед началом ее применения наличие минимальной необходимой глубины свободного пространства под пользователем, чтобы избежать удара о препятствие или о землю в случае падения.

- Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы свести к минимуму риск падения и уменьшить его глубину.

- Страховочный привяз для защиты от падения – единственное устройство для использования на одну точку анкерного крепления, а горизонтально анкерное крепление безопасной работой другого элемента снаряжения.

- ВНИМАНИЕ: следите, чтобы ваше снаряжение не терлось об абразивные поверхности, острые кромок или предметы, и принимайте соответствующие меры предосторожности. Узел на уса стропы снижает его прочность.

- У пользователя не должно быть противопоказаний к работе на высоте. ВНИМАНИЕ: зависание в привязи без движения может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

- Инструкция по эксплуатации для любого снаряжения, связанного с использованием данного изделия, также должны быть приняты во внимание.

- Инструкция по эксплуатации должна поставаться вместе со снаряжением и на языке страны, в которой оно используется.

- Храните инструкцию по эксплуатации в специальной папке, чтобы иметь к ним доступ после того, как вы достанете их при расклачке снаряжения.

- Убедитесь, что маркировка изделия может быть прочитана.

- Данная инструкция по эксплуатации предоставляет необходимую информацию для сборки системы защиты от падения.

- Убедитесь, что маркировка изделия может быть прочитана.

- Если существует риск падения с падением стропы на острое ребро (радиусом менее 0,5 мм) или/и с зацепами:

- примите все необходимые меры для исключения риска падения с падением стропы на ребро и системы защиты от падения.

- установите на ребро защиту.

Внимание: в случае падения существует риск получения травмы вследствие удара о препятствие, находящееся ниже рабочей зоны, а также о препятствия с боков от рабочей зоны по причине возникновения маятника.

В случае наличия риска падения с падением стропы на ребро должны применяться специальные техники эвакуации.

Работа на платформе:

В случае работы на платформе с риском падения с падением стропы на ребро расстояние между точкой анкерного крепления и землей должно составлять минимум 1,5 м / 20 футов (результ

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述部分使用方法和技术。
警告标志将告知您使用该装备时的某些潜在危险，但不可能全部描述。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。
您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。若有任何疑问或对理解该文件有困难，请联系Petzl。

1.应用范围

用于高空坠落保护的 personal 保护设备 (PPE)。
配有双挽索和中间反扣连接环的势能吸收器。
使用者重量范围，包括使用者的工具和衣物：见图示。
使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。

您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南；
- 针对该设备的使用，进行特定训练；
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制；
- 理解并接受所涉及的风险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接目视监督下使用。
您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，则请勿使用该装备。

2.长度

L = 产品长度 (挽索+势能吸收器)。
Lmax = 允许的最大长度 (挽索+吸收器+锁扣)。
弹性挽索的长度是弹性臂延展后的总长度。

3.部件名称

(1) 势能吸收器, (2) 坠落指示器, (3) 储存袋, (4) 弹性臂扁带挽索, (5) 中间连接环, (6) 保护套, (7) STRING。
主要材料：聚酯、尼龙、高模量聚乙烯 (HMPE)。

4.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。
Petzl建议至少每12个月请有资质的人员进行一次全面检测 (根据每个国家现行法规以及具体使用情况)。
警告：高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。
请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码，生产、购买、第一次使用和每次定期检查的日期，问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

检查挽索、储存袋、连接环、中间连接环、保护套以及挽索终端的状况。检查因使用造成的磨损和损坏 (切割、起毛、化学药品痕迹、烧灼、磨损等)。
检查安全缝线的状况，查找是否有脱线、磨损或断线。
检查所有STRING是否到位及其状况，以及锁扣是否正确连接。
检查确定势能吸收器完整 (坠落指示器未破裂)。

每次使用时

经常检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。

5.兼容性

在您使用时，验证该产品与系统其他组件的兼容性 (兼容性 = 良好的功能互动)。
与ABSORBICA配合使用的设备必须符合您所在国家的现行标准 (如EN 361标准安全带)。

6.准备

锁扣的安装：

使用挽索配备的锁扣定位系统 (STRING)。
为了使您的挽索符合ANSI/ASSP Z359.13标准，必须在锁扣上安装一个CAPTIV。
注意挽索终端所使用的锁扣。如果锁扣在锁门的位置有凸出的锁鼻，那么锁门可能会钩挂到挽索的织物部分 (中间连接环)。所以环绕在梁上时发生坠落，挽索有脱落的风险。

与安全带的连接：

将ABSORBICA连接到安全带的止坠挂点上。

7.工作原理

止坠时，势能吸收器打开以减弱冲击。
平均止坠冲击力：测试根据CSA Z259.11标准得出。

8.性能

净空距离是发生坠落时使用者下方有足以防止他撞到障碍物所需要的最小距离。
如果使用者的重量在所给出的数值之间，请使用更高的数值来作为ABSORBICA的性能。

- A = 净空距离
- B = 锚点最小高度
- C = 最大自由坠落距离
- D = 势能吸收器的打开长度
- E = 使用者平均高度 (1.5 m/4.9 ft)
- F = 安全余量 (1 m/3.28 ft)

9.使用注意

警告：将其中一个挽索末端连接于安全带上会阻碍坠落时势能吸收器的打开 (除非连接于某些特定安全带上的挽索专用存放点)。

锚点的选择：

注意锚点可能增加坠落高度 (垂直锚点或有角度的锚点，活动的织物锚点等)。
如果可能，选择高于使用者的锚点来降低挽索的松弛和坠落高度。

10.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

高模量聚乙烯的熔点 (140摄氏度) 低于尼龙和聚酯。高模量聚乙烯具有低摩擦系数的特性。

- 您必须提前制定必要的救援方案，以便遇到困难时可以迅速实施。
- 系统的锚点最好置于使用者之上，而且应符合您所在国家的现行标准 (如EN 795标准，最小强度为12 kN)。
- 在止坠系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否留有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。
- 确保锚点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落距离。
- 防坠落安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。
- 一条没有配备势能吸收器的挽索不可作为止坠系统的一部份使用。
- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而导致突发危险情况的出现。
- 警告：防止您的产品与粗糙面或锋利边缘发生摩擦，或采取恰当的预防措施。
- 在挽索臂上打绳结会降低其强度。
- 用户的身体条件必须适合高空作业。警告：无意识地悬挂于安全带上，可能导致严重的生理伤害甚至死亡。
- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。
- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给用户。
- 请将从设备上取下的使用说明放到一个永久文件夹中，已备查阅。
- 确保产品上的标识清晰可见。
- 这些使用说明提供了设计止坠系统的必要信息。

在边缘坠落：

配有挽索的势能吸收器已通过水平使用时在一个边角半径为0.5 mm、没有毛刺 (根据PPE-R/11.074_V3要求) 的钢制边缘上的坠落测试。您可以在类似的边缘环境上使用它 (比如结构钢、木横梁、圆弧状护墙等)。
如果有坠落于锋利边缘的风险 (半径小于0.5 mm) 以及/或者带毛刺的边缘：
- 采取预防措施以排除所有坠落于边缘上的风险，或者；
- 在边缘上安装保护设施。
警告：发生坠落时，可能与工作区域下方的障碍物碰撞而受伤，也可能因摆动而撞击到侧面。
有边缘坠落的风险时，需要采取专门的救援措施。

平台作业：

- 如果平台作业有在边缘坠落的风险时，锚点距地面的最小距离为6.1 m/20 ft (PPE-R/11.074_V3相关规定的测试结果)。
- 在距锚点1.5 m/4.9 ft的水平范围内移动，以减少坠落时的摆动风险。在需要超出该范围的特殊情况下，不要使用单独的一个锚点，代替使用一条符合EN 795的C类 (绳索) 或D类 (轨道) 的生命线。如果挽索和一个采用柔软的水平锚点线的EN 795 C类锚点装置一起使用，那么最小净空距离在计算时必须将锚点的延展下沉都考虑在内。参见锚点装置使用说明。
- 当在边缘发生坠落时，为了防止挽索的角度改变小于90度，锚点应该选择在边缘的上方。

淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰 (这取决于使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等)。
何时需要淘汰您的装备：
- 已超过产品的寿命；
- 经历过严重冲击或负荷；
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑；
- 您不清楚产品的全部使用历史 (例如，产品标识无法辨识)；
- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。
销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A.寿命：10年 - B.标识 - C.使用温度范围 - D.使用注意 - E.清洁/消毒 - F.干燥 - G.存放/运输 - H.维护 - I.改装/修理 (不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件) - J.问题/联络 3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标识

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.最大长度 (挽索/吸收器/锁扣的总长) - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.注意事项 - n.坠落指示器 - o.ANSI/CSA认证机构 - p.生产日期 (月份/年份) - q.生产商地址 - r.挽索类型 - s.水平使用

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 오로지 특정 기술 및 사용법만 소개된다. 경고 기호는 사용자의 장비 사용과 관련된 몇 가지 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

높은 곳으로부터 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE). 이중 램프와 중간 타이-백 링이 통합된 충격 흡수제. 사용자의 도구 및 착용 의류를 포함한 사용자 무게 범위: 그림 참조. 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며, 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

책임

경고 이 장비의 사용과 관련된 활동에는 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

- 이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적절한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 가용 범위를 숙지하기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이러한 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 반드시 전문가와 관련 담당자만 사용하거나 이들의 직접적인 통제하에 설치되어야 한다. 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 이에 따른 결과도 사용자의 책임이다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용 설명서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용해서는 안 된다.

2. 길이

L = 제품 길이 (램프 + 흡수제).
Lmax = 최대 허용 길이 (램프 + 흡수제 + 커넥터).
신축성 램프의 길이는 신축성 길이 늘어나는 것을 고려하였다.

3. 부분 명칭

- (1) 충격 흡수제, (2) 추락 표시기, (3) 파우치, (4) 신축성 있는 웨빙 램프, (5) 중간 연결 링, (6) 보호 덮개, (7) STRING.
주요 소재: 폴리에스터, 나일론, 고탄성 폴리에틸렌 (HMPE).

4. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다. Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따른 것). 경고: 사용 강도에 따라 사용자의 PPE 장비를 더 자주 검사할 수도 있다.

Petzl.com 에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조업체 연락 정보, 일련 번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 추후 정기 검사, 문제점, 코멘트, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

램프, 파우치, 부착 고리, 중간 연결 링, 보호 덮개 및 램프 끝 상태를 확인한다. 사용으로 인한 마모 및 손상된 부분이 없는지 확인한다 (절단, 보풀, 화학물 흔적, 그늘림, 마모...). 안전 박음질 상태가 절단되거나 힐집거나 손상된 부분이 없는지 확인한다.

STRING의 존재 여부 및 상태를 확인하고 커넥터가 올바르게 설치되었는지 확인한다. 충격 흡수제가 온전한 상태인지 확인한다 (추락 표시기가 파손되지 않아야 함).

제품 사용 도중

제품의 상태와 시스템의 다른 장비에 대한 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.

5. 호환성

본 제품 사용 시 다른 장비의 부품 시스템과 호환되는지 확인한다 (호환이 된다 = 기능적으로 상호 작용이 잘 된다). ABSORBICA와 함께 사용되는 장비는 사용 국가의 현재 기준에 반드시 부합되어야 한다 (예. EN 361 하네스).

6. 준비

커넥터 설치하기:

램프와 함께 제공되는 커넥터-위치고정 시스템을 사용한다 (STRING). 램프가 ANSI/ASSP Z359.13 표준을 준수하기 위해서는, CAPTIV를 반드시 커넥터에 설치해야 한다. 램프-끝 커넥터를 선택하는데 주의한다. 만약 게이트에 비해 커넥터에 돌출된 코가 있는 경우, 게이트가 램프의 섬유 부분 (중간 부착 링)에 걸릴 수 있다. 따라서 빔을 감싸다가 추락하는 경우에, 램프가 분리될 위험이 있다. 하네스에 연결: ABSORBICA를 하네스의 추락-제동 부착 지점에 연결한다.

7. 작동 원리

추락 제동 시, 충격 흡수제가 전개되면서 충격을 완화한다. 평균 제동력: CSA Z259.11 표준에 따라 테스트를 수행하였다.

8. 성능

이격 거리는 추락 시 사용자가 장애물에 부딪히는 것을 방지하기 위해 필요한 사용자 아래의 최소 여유 공간이다. 만약 사용자의 무게가 제공된 값 사이에 있으면, 더 높은 값을 참조하여 ABSORBICA의 성능을 결정한다.
A = 이격 거리
B = 최소 앵커 높이
C = 최대 자유 낙하 거리
D = 에너지 흡수제 전개
E = 평균 사용자 키 (1.5 m/4.9 ft)
F = 안전 마진 (1 m/3.28 ft)

9. 사용 시 주의사항

경고: 램프 끝을 하네스에 부착하면 추락 시 충격 흡수제의 전개가 제한된다 (특정 하네스에서 사용 가능한 특정 램프도 마찬가지로 부착된 경우 제외).

앵커 선택:

추락 거리를 증가시킬 수 있는 앵커에 주의한다 (수직 또는 비스듬한 앵커, 유연한 섬유 타입의 앵커...). 가능하면 사용자 위에 있는 앵커 포인트를 선택하는 것이, 램프가 느슨해지는 것과 추락 길이를 줄이는데 도움이 된다.

10. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다. EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

고탄성 폴리에틸렌의 녹는점 (140 ° C)은 나일론 및 폴리에스터보다 낮다. 고탄성 폴리에틸렌은 마찰 계수가 낮다.

- 사용자는 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위치에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.
- 시스템의 앵커 포인트는 가급적 사용자 위에 위치해야 하며, 해당 국가의 현재 요구 사항 (EN 795, 최소 강도 12 kN)을 충족해야 한다.
- 추락 제동 시스템에서, 매번 사용 전 지면에 충돌하거나 추락 시 장애물을 피하기 위해 사용자 아래에 필요한 이격 거리를 확인하는 것이 필수적이다.
- 추락의 위험과 길이를 제한하기 위해, 앵커 지점이 올바른 위치에 있는지 확인한다.
- 추락 제동 하네스는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 유일한 장비이다.
- 충격 흡수제가 없는 경우, 램프를 추락 제동 시스템의 일부로 사용해서는 절대 안된다.
- 여러 개의 장비를 사용할 때, 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다.
- 경고: 장비가 거친 표면 또는 날카로운 모서리에 마찰되지 않도록 주의한다.
- 램프 끝의 매듭은 강도를 저하시킨다.
- 사용자는 반드시 고소 활동에 의학적적으로 적합해야 한다.
경고: 하네스에서 자력으로 행동할 수 없는 상태로 매달리는 것은 심각한 부상 또는 사망을 초래할 수 있다.
- 본 제품과 함께 사용하는 장비는 각 품목별 사용 설명서를 반드시 따라야 한다.
- 본 제품의 사용 설명서는 반드시 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.
- 장비에서 사용 설명서를 떼어낸 후 언제든지 참조할 수 있도록 파일에 영구적으로 보관한다.
- 제품의 마킹이 식별 가능한지 확인한다.
- 본 사용 설명서는 추락-제동 시스템 설계에 필요한 정보를 제공한다.

가장자리에 추락: 램프가 통합된 충격 흡수제는 반경이 0.5 mm이고 꺼끌림이 없는 스틸 가장자리 (PPE-R/11.074.V3에 따라)에 대한 추락 테스트에서 수평으로 사용되도록 테스트되었다. 유사한 가장자리 (예: 구조용 스틸, 목재 빔, 동근 난간 등)에서 사용할 수 있다. 날카로운 부분 (반경 0.5 mm 미만) 및/또는 거친 가장자리에 추락할 위험이 있는 경우:

- 가장자리에 추락할 위험을 제거하는 예방 조치를 취한다.
- 가장자리 보호대 설치하기.
경고: 추락하는 경우, 작업 영역 아래에 있는 장애물에 부딪히거나, 펜돌림의 경우 측면으로 부상을 입을 위험이 있다. 가장자리에 추락할 위험이 있는 경우, 반드시 특별한 구조 조치를 취해야 한다.
플랫폼에서 작업:
- 가장자리에 추락할 위험이 있는 플랫폼에서 작업하는 경우, 앵커와 지면 사이의 거리는 반드시 최소 6.1 m/20 ft 이하여야 한다 (PPE-R/11.074.V3 요구 사항에 대한 테스트 결과).
- 펜돌림 추락의 위험을 줄이려면, 수평 이동을 앵커로부터 1.5 m/4.9 ft로 제한한다. 사용자가 이 제한을 초과해야 하는 특수한 경우, 싱글 앵커 포인트를 사용하지 말고 대신 유형 C (로프) 또는 D (레일)에 대해 EN 795 표준을 충족하는 라이프라인을 사용한다. 만약 램프가 유연한 수평 앵커 라인이 있는 EN 795 유형 C 앵커 장치와 함께 사용되는 경우, 앵커 장치에 의해 생성된 처짐은 이격 거리 계산에 반드시 고려되어야 한다. 앵커 장치 사용 지침을 참조한다.
- 가장자리에 추락 시, 90 ° 미만의 램프에서 리디렉션 각도를 피하기 위해서는 가장자리 위에 있는 앵커 지점을 선택한다.

가장자리에 추락:

램프가 통합된 충격 흡수제는 반경이 0.5 mm이고 꺼끌림이 없는 스틸 가장자리 (PPE-R/11.074.V3에 따라)에 대한 추락 테스트에서 수평으로 사용되도록 테스트되었다. 유사한 가장자리 (예: 구조용 스틸, 목재 빔, 동근 난간 등)에서 사용할 수 있다. 날카로운 부분 (반경 0.5 mm 미만) 및/또는 거친 가장자리에 추락할 위험이 있는 경우:

- 가장자리에 추락할 위험을 제거하는 예방 조치를 취한다.
- 가장자리 보호대 설치하기.
경고: 추락하는 경우, 작업 영역 아래에 있는 장애물에 부딪히거나, 펜돌림의 경우 측면으로 부상을 입을 위험이 있다. 가장자리에 추락할 위험이 있는 경우, 반드시 특별한 구조 조치를 취해야 한다.

플랫폼에서 작업:

- 가장자리에 추락할 위험이 있는 플랫폼에서 작업하는 경우, 앵커와 지면 사이의 거리는 반드시 최소 6.1 m/20 ft 이하여야 한다 (PPE-R/11.074.V3 요구 사항에 대한 테스트 결과).
- 펜돌림 추락의 위험을 줄이려면, 수평 이동을 앵커로부터 1.5 m/4.9 ft로 제한한다. 사용자가 이 제한을 초과해야 하는 특수한 경우, 싱글 앵커 포인트를 사용하지 말고 대신 유형 C (로프) 또는 D (레일)에 대해 EN 795 표준을 충족하는 라이프라인을 사용한다. 만약 램프가 유연한 수평 앵커 라인이 있는 EN 795 유형 C 앵커 장치와 함께 사용되는 경우, 앵커 장치에 의해 생성된 처짐은 이격 거리 계산에 반드시 고려되어야 한다. 앵커 장치 사용 지침을 참조한다.
- 가장자리에 추락 시, 90 ° 미만의 램프에서 리디렉션 각도를 피하기 위해서는 가장자리 위에 있는 앵커 지점을 선택한다.

장비 폐기시점:

- 경고: 사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경 (거친 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학 제품 등)에 따라 단 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다. 다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:
- 제품 수명을 초과한 경우.
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 신뢰성이 의심되는 경우.
- 장비의 전체적인 사용 내역을 모를 경우 (예: 판독이 불가능한 제품 마킹).
- 적용 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.
이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

A. 제품 수명: 10년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용자 주의사항 - E. 세척/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H. 제품 관리 - I. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - J. 문의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 않은 유지 관리, 사용 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

- 1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 제품의 기능 또는 성능에 대한 중요 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 시험 수행 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 추적: 데이터 매트릭스 - d. 최대 길이 (램프/충격 흡수제/커넥터 조합) - e. 일련 번호 - f. 제조년도 - g. 제조일 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 표준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 사전 주의사항 - n. 추락 표시기 - o. ANSI/CSA 인증 기관 - p. 제조일 (월/년) - q. 제조업체 주소 - r. 램프 유형 - s. 수평 사용

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба.

Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средството, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Съвзржете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина. Погъщател на енергия с двойно предпазно въже с интегрирани междинни халки. Относно диапозона на телгто на работеща заедно с инструментите и дрехите - вижте рисунката. Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначан.

Отговорност

ВНИМАНИЕ
Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни.
Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:
 - Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
 - Да научите специфичните за средството начини на употреба.
 - Да се уверите съществат в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.

Нападения дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоснони травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещите с него трябва да бъде под непосредствен зрителин контрол на таква лице. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последствие. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Дължина

L = дължина на продукта (ремък + абсорбер).
 Lmax = максимална допустима дължина (ремък + абсорбер + съединителя).
 Дължината на ластичните ремъци отчита удължението на еластична край.

3. Номерация на елементите

(1) Погъщател на енергия, (2) Индикатор за падане, (3) Калъф, (4) Ремък от еластична лента, (5) Междинна халка, (6) Предпазна обвивка, (7) STRING.
 Основни материали: полиестер, полиамид, полиетилен с ултрависко молекулно телго (HMPE).

4. Контрол, начин на проверка

Вашата компания трябва да осъществи контролен процес.
 Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от начина и условията на употреба).
 Внимание: ако използвате ЛПС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекции.

Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС: тип, модел, данни за производителя, сериен или индивидуален номер, датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

Преди всяка употреба

Проверявайте състоянието на ремъците, калъфа, ухото за закачане и краищата на въжетата, междинните халки за закачане, предпазната обвивка на ремъците и краищата на ремъците. Внимавайте за износване и повреди, получени при използване на продукта (свиване, разпояване, следи от химически продукти, изгаряне, протриване...).

Проверете състоянието на основните шевове, следете за всички разтеглив, износен или скъсан конец.

Проверявайте за наличие на състояние на гумичките STRING, както и за правилното съединяване на карбините.
 Проверете дали погъщателят на енергия не е бил задействан (индикаторът за падане не трябва да е разпорен).

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и върката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

5. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите). Елементите, които се използват със средството ABSORBICA, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например предпазните колани да отговарят на EN 361).

6. Подготовка

Поставяне на карбинерите:
 Използвайте наличната най-ремъка система за позициониране на карбинера (STRING). За да бъде ремъкът в съответствие със стандарт ANSI/ASSP 2359.13, трябва карбинерите да са с фиксатор CAPTIV.

ВНИМАВАЙТЕ при избора на съединител за края на ремъка. Ако корпусът на съединителя излиза над ключалката и затваряне на ключалката, карбинерът може да се закачи неволно за текстилната част на ремъка (междинната халка за закачане на съединителя). Тогава има риск от натиск върху ключалката и откътане на ремъка по време на падане, ако ремъкът е закачен около греда.

Закачане за предпазния колан:
 Закачете средството ABSORBICA към точката на предпазния колан, предназначена за системи срещу падане.

7. Начин на функциониране

При падане на повзлателите погъщателят на енергия се разпаяра, за да амортизира удара. Средно върхово динамично натоварване: тест, извършен съгласно изискванията на стандарт CSA Z259.11.

8. Технически показатели

Свободното пространство е минималното необходимо свободно разстояние под повзлателите, за да не се удари в никое препятствие в случай, че падне.
 Ако телгто на повзлателта е между посочените цифри, вижте по-високите стойности, за да разберете ефективността на вашата ABSORBICA.
 A = Свободно пространство
 B = Минимална височина на осигурителната точка
 C = Максимална височина на свободното падане
 D = Разгъване на погъщателя на енергия
 E = Среден ръст на повзлателта (1,5 m/4,9 ft)
 F = Марк за сигурност (1 m/3,28 ft)

9. Предупреждения при употреба

Внимание: ако закачите края на ремъка за предпазния колан, това ще ограничи разпарването на погъщателя при падане на повзлателта (с изключение на специфични елементи към някои предпазни колани, конструирани специално с тази цел).

Избор на точка на закрепване:

Внимавайте особено при опорни точки, които могат да увеличават височината на падане (вертикални или косо разположени, опорни точки от еластични текстилни материали). Избягвайте по възможност опорна точка над повзлателта, за да намалите провисването на ремъка и височината на падането.

10. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com. Температурата на толене на полиетилен суправиско молекулно телго (140° C) е по-ниска от тази на полиамида и полиестера. Полиетиленът с ултрависко молекулно телго има нисък коефициент на триене.

- Предпазете необходимите спасителни средства за незабавно оказване на помощ в случай на проблем.
 - Препоръчително е точката на закрепване на системата да се намира над повзлателта и тя трябва да отговаря на нормативната уредба в страната (например EN 795, минимална якост 12 kN).
 - Преди всяко инсталиране на една система с елементи срещу падане от височина трябва да се провери свободното пространство под повзлателта, за да не се удари в зметата или в никое препятствие в случай на евентуално падане.
 - Внимавайте точката за закрепване да бъде правилно позиционирана, за да се намали риска от падане, както и височината на падането.
 - Предпазният колан срещу падане е единственото средство, което трябва да се използва за обезопасяване на телгто в една система, спираща падане от височина.
 - Едно предпазно въже не трябва да се използва за спиране на падане от височина, освен ако не е обединено с погъщател на енергия.

- При употреба на няколко предпазни средства може да възникне рискова ситуация, ако правилното функциониране на дадено средство попречи на правилното функциониране на друго.

- **ВНИМАНИЕ:** следете средствата да не се трият в абразивни материали, ръбове или остри предмети, или използвайте подходящите защитни артукулки.
 - Ако има възел на въжето, якостта му е намалена.
 - При извършване на работа на височина е необходимо редовно да се в добро здравословно състояние. **ВНИМАНИЕ:** неподвижно висещо положение в предпазния колан може да доведе до тежки физиологични нарушения или фатален изход.
 - Спазвайте описаните в листовките инструкции за употреба, които са прикачени към всеки един продукт.
 - Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителя преведени на езика на страната, в която се използва средството.

- Спазвайте инструкциите за употреба в една папка, за да имате възможност да правите справки, след като сте ги премаляли от средството.
 - Проверете дали маркировката върху продукта е четлива.

- Препоръчва се предоставя необходимата информация за съставяне на система, спираща падане.

Падане през ръб:

Погъщател на енергия с интегриран ремък с преминал изпитания за употреба при хоризонтално движение и тест с падане през гладък стоманен ръб с радиус 0,5 mm (съгласно PPE-R/11.074_V3). Може да го използвате върху подобни ръбове (например върхове на дървени стъблени, дървени греди, обии парапети...). Ако има риск от падане през остър ръб (с радиус по-малък от 0,5 mm) и/или който е с нарез:
 - използвайте предпазни мерки, за да избегнете всякакъв риск от падане върху този ръб или
 - поставете протектор върху ръба.
Внимание: в случай на падане съществува риск от нараняване поради удар в препятствие, намиращо се под работната зона, както и страничен удар поради падане с мъхота.

В случай на риск от падане през ръб трябва да имате готовност за организиране на специфични спасителни действия.

Работа върху платформа:

- При работа върху платформа с опасност от падане през ръб разстоянието между осигурителната точка и зметата трябва да бъде най-малко 6,1 m/20 ft (това е в резултат от теста съгласно изискванията на PPE-R/11.074_V3).

- При хоризонтално движение ограничете разстоянието до 1,5 m/4,9 fт (срвае точката на закрепване, за да намалите последствие при евентуално падане с махало. В специфични случаи, когато потребителят трябва да отиде отвъд този лимит, използвайте не една осигурителна точка, а цяла осигурителна линия, отговаряща на стандарт EN 795 тип C (въже) или D (релса). Ако ремъкът се използва заедно с осигурително устройство EN 795 тип C, използвайте хоризонтална гъвкава осигурителна линия, при изчисляване на свободното пространство трябва да се вземе предвид и провисването, причинено от осигурителното устройство. Използвайте за справка инструкцията за употреба на осигурителното устройство.
 - За да избегнете прегъване на ремъка при падане през ръб с радиус по-малък от 90°, използвайте опорна точка, намираща се над ръба.

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употреба, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...).

Един продукт може да се бракува, когато:
 - Спрък му на годност се изтеък.
 - Понесъ е значителен удар или натоварване.
 - Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.

- Имате пътна информация как е било използвано средството преди това (например маркировка в нечетлива).

- Ток е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъместимост с останалите средства...).

Уведомете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:

A. Срок на годност: 10 години - B. Маркировка - C. Разрешена температура - D. Предупреждения при употреба - E. Почтиване/дезинфекция - F. Сушене - G. Съхранение/транспорт - H. Поддръжка - I. Модификации/ремонти (забранени за някои сервизите на Petzl, изключение само за резервни части) - J. Въпроси/контакти

Гаранционен срок 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, оксидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддръжане, употреба на продукта не по предназначение.

Предупредителни знаци

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от еднократно използване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

Осигурителната линия на ремъката за ЛПС. Нотифициран орган за ЕС изследване на типа - B. Номер на нотифициран орган, контролиращ производството на това ЛПС - C. Контрол: основни данни - d. Максимална дължина (на цялия комплект ремък/погъщател/съединителя) - e. Индивидуален номер - F. Година на производство - g. Месец на производство - h. Номер на партида - i. Индивидуална идентификация - j. Стандарти

- k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела - m. Предпазни мерки - n. Индикатор за падане - o. Сертифициращ орган по стандарт ANSI/ASSP - p. Дата на производство (месец/година) - q. Адрес на производителя - r. Тип на ремъка - s. Хоризонтално използване

TR

Bu talimatlar, ekipmanınızın doğru kullanımını hakkında bilgi vermektedir. Yalnızca belirli teknikler ve kullanımlar açıklanmaktadır.

Uyarı sembolleri, ekipmanızın kullanımına ilişkin bazı olası riskler hakkında bilgi vermekle birlikte, tüm riskleri içermemektedir. Güncel ve daha fazla bilgi için Petzl.com'u ziyaret edin. Tüzyarıların dikkate alınarak ekipmanınızın doğru kullanımını öğrenin ve sorularınıza cevaplar bulabilirsiniz. Ekipmanınızın doğru kullanımı için aşağıdaki bilgileri okuyun ve kullanın.

1. Kullanım alanı

Yüksekten düşmeye karşı kişisel koruyucu donanım (KİKD). Entegre çift lanyardlar, tie-back ara bağlantı halkasına sahip sok emici. Aletlen ve gıysılen ile birlikte kullanılmaları ağırlığı: saymaya bakınız. Ürün, sınırlarının ötesinde zorlanmamalı ve tasarlanmadığı amaç dışında kullanılmamalıdır.

Sorumluluk

Ürünün doğru kullanımı konusunda eğitim alınmalıdır. Ürünün kapasitesi ve sınırları hakkında bilgi sahibi olun. İlgili riskleri anlamalığınızdan ve kabul ettiğinizden emin olun.

Bu uyarıların herhangi birinin dikkate alınmaması ciddi yaralanmalar veya ölüme sonuçlanabilir.

Bu ürün yalnızca yetkin ve sorumlu kişilerce veya yetkin ve sorumlu bir kişinin doğrudan gözetiminde kullanılmalıdır.

Eylemlerinizi, kararlarınızı, güvenliğinizi ve bunların sonuçlarını sorumluluğunuzla aittir. Bu sorumluluğunuzun üstlenilmesini istediğiniz durumda değiştirilen veya Kullanım Talimatlarını tam olarak anımsadığınız, bu ekipmanı kullanmayın.

2. Uzunluk

L = ürünün uzunluğu (lanyard + sok emici). Lmax = izin verilen maksimum uzunluk (lanyard + sok emici + bağlama aparatları). Elastik bir lanyardın uzunluğu belirtilirken, elastik kol(lar)ın uzama oranı dikkate alınır.

3. Terminoloji

(1) Sok emici, (2) Düşüş engelleri, (3) Kilif, (4) Elastik dokuma lanyard, (5) Ara bağlantı halkası, (6) Koruyucu kilif, (7) STRING.
 Malzeme: polyester, naylon, yüksek modüllü polietilen (HMPE).

4. Muayene, kontrol edilecek hususlar

Güvenliğiniz, ekipmanızın sağlığına bağlıdır. Petzl, (üçlenizdeki yürürlükte olan düzenlemelere ve kurallara koşullarınıza bağlı olarak) 12 ayda birin az olmaksızın yapılabilecek yetkin bir kişi tarafından ayrıntılı bir muayene yapılmasını önermektedir.

UYARI: KİKD'nizi yoğun kullanımı, daha sık kontrol edilmesini gerektirebilir. Petzl.com'da açıklanan prosedürleri izleyin. Sonuçları KİKD muayene formunuza kaydedin: tip, model, üretici bilgileri, seri numarası veya ürün numarası, tarihler: üretim, satım, alma, ilk kullanım, bir sonraki periyodik muayene, sorunlar, yorumlar, muayeneyi yapanın adı ve imzası.

Her kullanımdan önce

Lanyardları, kilifin, bağlantı halkasının, ara bağlantı halkalarının, koruyucu kilifin ve lanyard sonlandırmasının kontrolünü yapın. Kullanım nedeniyle aşınma veya hasar olup olmadığını dikkatle edin (kesikler, tıylenme, kıymasıl madde izleri, yarıklar, aşınma...). Emniyetli kişilerlerin durumu kontrol edin: gevşek, aşınmış veya kesilmiş ip(k) olup olmadığını bakın. STRING'lerin mevcut olduğunu ve durumunu ve bağlama aparatlarının doğru şekilde takıldığını kontrol edin.

Sok emicinin sağlığını olduğunu (düşüş göstergesinin yitilmediğini) doğrulayın.

Kullanım sırasında

Ürünün durumunu ve sistem içinde yer alan diğer ekipmanlarla olan bağlantılarını düzenli olarak kontrol etmek önemlidir. Ekipmanın tüm parçalarının birbirine göre doğru şekilde konumlandırıldığından emin olun.

5. Uyumluluk

Bu ürünün, kullanımda olduğunu sistemin diğer unsurlarıyla uyumlu olduğunu emin olun (uyumlu = işlevsel etkileşimli iy). ABSORBICA ile birlikte kullanılan ekipman (üçlenizdeki yürürlükte olan standartlara uygun olmalıdır (örn. EN 361 emniyet kemeri)).

6. Hazırlık

Bağlama aparatlarının takılması:

Lanyard ile birlikte verilen bağlama aparatı konumlandırıcıyı kullanın (STRING). Lanyardın ANSI/ASSP Z359.13 standardına uygun olması için bağlama aparatlarını CAPTIV takılmalıdır. Lanyard bağlama aparatını DİKKATLI bir şekilde seçin. Bağlama aparatının kapıya oranda daha çıkık bir burnu olması halinde lanyardın tekstil kısmı (ara bağlantı halkası) kapıya sıkışabilir. Bu nedenle, bir kişiye sararken düşme durumunda lanyardı bağlantısının anykını riskdir.

Emniyet kemine bağlıları:

ABSORBICA'yı emniyet kemelerinde düşüş durdurma sistemi bağlantı noktasına bağlayın.

7. Çalışma prensibi

Sok emici düşüş durdurma sırasında açıklarak etki kuvvetini yutmalıdır. Ortalama düşüş durdurma kuvveti: CSA Z259.11 standardına göre yapılan test.

8. Performans

Düşüş açıklığı mesafesi, bir düşüş yaşanması durumunda kullanıcının altındaki bir engele çarpmasını önleyen minimum boş alandır. Kullanıcının ağırlığı verilen değerler arasındaysa, ABSORBICA'nın performansını belirlemek için daha yüksek olan değerlere bakın.

B = Düşüş açıklığı mesafesi
 B + Minimum ankrāj yüksekliği
 C = Maksimum serbest düşüş mesafesi
 D = Sok emici açıklığı mesafesi
 E = Ortalama kullanıcı boyu (1,5 m/4,9 ft)
 F = Güvenlik payı (1 m/3,28 ft)

9. Kullanım önerileri

UYARI: Emniyet kemine bir lanyard bağlanmasa, düşme durumunda sok emicinin açıklmasını kısıtlat (belirli emniyet kemelerinde bulunan özel lanyard tutma noktalarına takılmadığı sürece), ankrāj seçimi:

Düşüş mesafesini atırlatabilecek ankrājlara dikkat edin (dikkey veya eğik ankrājlar, esnek tekstil ankrājlar...). Mümkünse, lanyarddaki gevşekliliği ve düşüş mesafesini azaltmak için kullanıcının üzerinde bir ankrāj noktası seçin.

10. Ek Bilgiler

Bu ürün, (AB) 2016/425 Kişisel Koruyucu Donanım Yönetmeliği'ne uygundur. AB uyumluluk beyanına Petzl.com adresinden ulaşabilirsiniz. Yüksek modüllü polietilen erime noktası (140°C) naylon ve polysterden daha düşüktür. Yüksek modüllü polietilen düşüş sürütme katsayısına sahiptir.

- Bu ekipmanı kullanırken karşılaşılabileceğiniz zorluklara karşı bir kurtarma planınız ve bunu hızlı bir şekilde uygulayabileceğinizi öğrenin.
 - Sistem ankrāj noktaları tercihlen kullanıcının pozisyonunun üzerinde olmalı ve (üçlenizdeki yürürlükte olan standartların gerektirdiklerini karşılamalıdır (örn. EN 795 minimum 12 kN mukavemet).

- Düşüş durdurma sisteminde, düşme durumunda yere veya bir engele çarpmamak için her kullandığınız ekipmanı önceki kullanımlarınızdan ayrıntılı olarak kontrol ediniz.
 - Düşme riskini ve mesafesini azaltmak için ankrāj noktasının doğru konumlandırıldığından emin olun.

- Düşüş durdurucu emniyet kemeri, düşüş durdurma sisteminde vücudu desteklemek için kullanılabilir tek ekipmandır.
 - Sok emicije sahip olmayan bir lanyard, düşüş durdurma sisteminin bir parçası olarak kullanılmamalıdır.

- Birden fazla ekipman birlikteli kullanırken, ekipmanların birbirlerinin güvenliğini işlevini etkilemesi tehlikeli bir durum yaratabilir.

- UYARI: Ürününüzün ağırlığını düşünelere veya keskin kenarlara sürütürmesinden dikkat edin veya gereksiz önerileri alın.
 - Lanyard koluna düğümler atmak lanyardın mukavemetini azaltır.

- Kullanıcı, (yükseklet yapılan aktiviteler için) tübbi olarak uyumlu olmalıdır. UYARI: Emniyet kemine askele kareklets kalmak ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.
 - Bu ürünle birlikte kullanılan her bir ekipmanın Kullanım Talimatlarına uymalısınız.

- Ekipman kullanırken karşılaşılabileceğiniz zorluklara karşı bir yaşam hattı kullanın. Eger lanyard kullanıyorsanız, ekipmanınızın kullanıldığı (üçlenizdeki yürürlükte olan) standartları okuyun ve kullanın.
 - Ekipman ambalajından çıkardığınız KİKD'nin Kullanım Talimatlarını basıyuru amacıyla saklayın.
 - Ürünü üzerindeki markalamaları okunaklı olduğundan emin olun.
 - Bu Kullanım Talimatları, bir düşüş durdurma sistemi tasarlamak için gerekli olan bilgileri sağlar.

Kenardan düşme:

Kenar lanyardı çok emici, yatay kullanımı için 0,5 mm yarıçaplı, çapaksız çekik kenar üzerinde düşme testine tabi tutulmuştur (PPE-R/11.074_V3 uyarınca). Berz kenarında kullanılabilsiniz (örneğin yapsal çekik, aşpaz kırışlar, yuvaklar parçaları...). Keskin (yarıçapı 0,5 mm'den az) ve/veya çapaksız bir kenardan düşme riski varsa:
 - kenardan düşme riskini ortadan kaldıracak önlemler alın veya
 - kenar koruması yerleştirin

UYARI: Düşme durumunda, çalışma alanının altında bulunan bir engele çarparak veya pandü etkisiyle yanlara çarparak yaralanma riski vardır. Kenardan düşme riski varsa özel kurtarma önlemleri alınmalıdır.

Platform üzerinde çalışma:

- Kenardan düşme riski olan bir platform üzerinde çalışılıyorsa, ankrāj ile zemin arasındaki mesafle minimum 6,1 m/20 ft olmalıdır (PPE-R/11.074_V3 gerektirdiklerine göre yapılan test sonucu).

- Pandü riskini azaltmak için yatay hareketinizi ankrājdan 1,5 m/4,9 ft ile sınırlayın. Kullanıcının bu sınırı aşması gereken özel durumlarda tek bir ankrāj noktası kullanılmayın, bunun yerine C tipi (veya D tipi) trav) için EN 795 standardını karşılayın bir yaşam hattı kullanın. Eger lanyard esnek yatay ankrāj hattına sahip EN 795 tip C ankrāj aleti ile kullanılıyorsa, ankrāj altından kayanlardan sakrma düşüş açıklığı mesafesinin hesaplanmasında dikkate alınmalıdır. Ankrāj aletinin Kullanım Talimatlarına bakın.

- Kenardan düşme durumunda, lanyardın yönlendirmesinin açısını 90°den az olmasını önlemek için, kenarın üzerinde bir ankrāj noktası seçin.

Ekipman kullanılmadan kaldırılması:

UYARI: Kullanım türüne, yoğunluğuna ve kullanım ortamına (ağresit ortamlar, deniz ortamı, riskten uzak kılma, 3. Ürün altında yeterli düşüş açıklığı mesafesi sağlanmalıdır. Eger lanyard bir kullanımdan sonra kullanılmadan kaldırılması gerektirebilir. Aşağıdaki durumlarda ürün kullanılmadan kaldırılmalıdır:

- Kullanım ömrünü aşmışta.
 - Ciddi bir düşüş veya yükse manuz kalduğunda.
 - Muayeneden geçemediğinizde. Güvenliğiniz konusunda herhangi bir şüphelenilmesi halinde.
 - Tam kullanım geçmişi bilmiyorsanız (ör. ürün üzerindeki markalamaları okunabilir durumda olmaması).
 - Mevzuattaki, standartlardaki, tekniklerdeki değişiklikler veya diğer ekipmanlarla uyumsuzluk nedeniyle kullanılmaması duruma geldiğinde.

Tekrar kullanılması önerilmek için bu ürünlere imha edin.

Piktoğramlar:

A. Kullanım ömrü: 10 yıl - B. Markalama - C. Kabul edilebilir sıcaklıklar - D. Kullanım önerileri - E. Temizleme/dezenfeksiyon - F. Kurutma - G. Depolama/nakliye - H. Bakım - I. Modifikasyon/onarım (yedik parçalar hariç, Petzl tesislerinin dışında yasaktır) - J. Sorular/iletisim

3 yıl garanti

Herhangi bir malzeme veya üretim hatasına karşı. İstisnalar: normal aşınma ve yıpranma, okislenme, modifikasyon veya değişiklikler, yanlış depolama, yetersiz bakım, imtal, ürünün amacına uygun olmayan kullanımı.

Uyarı işaretleri

1. Yakin bir düşüş yaralanma veya ölüm riski arz eden durumdur. 2. Olası bir kaza veya yaralanma riskine maruz kalma. 3. Ürününüzün çalışması veya performans hakkında önemli bilgiler. 4. Ekipmanların uyumsuzluğu.

İzlenebilirlik ve markalama

A, KİKD düzenlemelerinin gerektirdiklerine uygundur. AB tipi incelemesini yapan onaylanmış kuruluşlar, B, KİKD üretim kontrolünü yapan onaylanmış kuruluş numarası -

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้งานอุปกรณ์ของก๊อชอย่างถูกต้อง เฉพาะข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งานบางอย่างเท่านั้นที่โดยอธิบายไว้

เครื่องหมายคำเตือนในบอกให้อุณหภูมิถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ในข้ออธิบายได้ทั้งหมด คว้าเช็คที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นความรับผิดชอบของลูกในกรณีระวังค่าเคื่อนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ดัดคือ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายเมื่อสงสัย หรือ ไม่เข้าใจขอความช่วยเหลือในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการตกจากที่สูง

อุปกรณ์ดูดซับแรงกระชากประกอบด้วยเชือกสั้นนิรภัยแบบคู่ และ ห่วงวงกลมผูกมัดระหว่างกลาง

ขอบขนานหนักของผู้ใช้นั้นรวมถึงเครื่องมือและเสื้อผ้าของผู้ใช้งานด้วย : ดู

แผนภาพประกอบ

อุปกรณ์นี้จะต้องมีไว้ร้หน้าหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่นำไปใช้ในวัสดุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ออกแบบมา

ความรับผิดชอบ

คำเตือน

กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็นอันตราย

เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อการ กระทำ การตัดสินใจและความ

ปลอดภัยของตัวเอง

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง:

- อ่านและทำความเข้าใจรายละเอียดในคู่มือการใช้งาน
- ทำการศึกษาใบโศกนาฏเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดการระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความเชี่ยวชาญและมีความรับผิดชอบหรือใช้ใน

สถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุม ได้โดยผู้เชี่ยวชาญ

เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในสิ่งที่เกิดขึ้นจากริชากรมัน ในกรว้ใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารถ หรือ ไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจข้อมูลในคู่มือการใช้งาน

2. ความยาว

L = ความยาวของอุปกรณ์ (เชือกสั้นนิรภัย + อุปกรณ์ดูดซับแรง)

Lmax = ความยาวสูงสุดที่ห้ามมาตรฐาน (เชือกสั้นนิรภัย + อุปกรณ์ดูดซับแรง + ตัวล๊อคเชื่อมต่อ)

ความยาวของเชือกสั้นนิรภัยแบบยึดหยุ่นจะถูกนำมาคำนวณถึงงานยึดหยุ่นของเขนตามที่ขีดจำกัด

3. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) อุปกรณ์ดูดซับแรง, (2) ตัวบังคับการตก, (3) ถุง, (4) เชือกสั้นนิรภัยแบบยึดหยุ่น, (5) ห่วงวงกลมสำหรับต่ออิสระระหว่างกลาง, (6) แผ่นหุ้มป้องกัน, (7) STRING วัสดุประกอบหลัก: โพลีเอสเตอร์, ไนลอน, โพลีเอสเตอร์ชนิดเหนียวเช่นถุง (HMPE)

4. การตรวจสอบ จุดที่ต้องตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ

Petzl แนะนำให้ตรวจสอบระยะเวลาของอุปกรณ์โดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยหนึ่งครั้งทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดกฎหมายของประเทศและสภาพการทำงาน)

คำเตือน: การใช้งานหนักอาจเป็นสาเหตุที่ทำให้คุณต้องทำการตรวจเช็คอุปกรณ์ PPE ด้วยความถี่มากขึ้น

ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petzl.com บันทึกผลการตรวจเช็ค PPE ลงในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค: ชนิด, รุ่น, ข้อมูลของโรงงานผู้ผลิต, หมายเลขลำดับการผลิต, หรือหมายเลขกำกับอุปกรณ์, วันที่: วันที่ของการผลิต, วันที่สั่งซื้อ, วันที่ใช้งานครั้งแรก, กำหนดการตรวจเช็คครั้งต่อไป; ปัญหาที่พบ, ความคิดเห็น, ชื่อของผู้ตรวจเช็คพร้อมลายเซ็น

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจเช็คสภาพของเชือกสั้นนิรภัย, ถุง, ห่วงผูกยึด, ห่วงวงกลมสำหรับต่ออิสระระหว่างกลาง, แผ่นหุ้มป้องกัน และ ส่วนยึดอุปกรณ์เชือกสั้น ตรวจดูรอยสึกกร่อนและเสียหายจากการใช้งาน (รอยขาด, เป็นขุย, ร่องรอยความเสียหายจากสารเคมี, รอยไหม, การเสียดสี...)

ตรวจเช็คสภาพของรอยเย็บ ตรวจดูรอยหล่นขูด สีกร่อนหรือเส้นคล้ายจุดดัดขาด

ตรวจเช็กร่องรอยและสภาพของ STRINGS และเชื่ว่าตัวล๊อคเชื่อมต่อดัดบิดถูกต้องแล้ว

ตรวจเช็คว่าเชือกสั้นนิรภัยอยู่ในสภาพสมบูรณ์ (ตัวบังคับการตกไม่แตกออก)

ระหว่างการใช้งาน

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เสมอเป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แนะนำว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกดงกับชิ้นส่วนอื่น

5. ความเข้ากันได้

ควรเช็คว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นในบริษัทที่เื่อยของท่าน (เข้ากันได้ = ใช้งานด้วยกัน ได้โดยไม่ขัดขัด)

อุปกรณ์ที่นำมาใช้ร่วมกับ ABSORBICA จะต้องสอดคล้องกับข้อกำหนดมาตรฐานที่ใช้บังคับในแต่ละประเทศ (เช่น EN 361 เป็นมาตรฐานการใช้งานสำหรับสายรัดนิรภัยในยุโรป)

6. การเตรียมการ

การติดตั้งตัวล๊อคเชื่อมต่อ

ใช้ระบบตัวล๊อคเชื่อมต่อ-กำหนดทิศทางที่ติดตั้งกับปลายเชือกสั้นเรียบร้อยแล้ว

(STRING)

การทำให้เชือกสั้นนิรภัยสามารถใช้งานได้ถูกต้องตามมาตรฐาน ANSI/ASSP Z359.13 ดึงติดชิด CAPTIV บนตัวล๊อคเชื่อมต่อ

ต้องให้ความสนใจต่อการเลือกใช้ตัวล๊อคเชื่อมต่อปลายเชือกสั้น ถ้าตัวล๊อคเชื่อมต่่อมักถูกยี่งื่นออกมา เพื่อเกี่ยวคองกับประตู ประตูอาจติดกับวัสดุสิ่งของที่เป็นส่วนประกอบของเชือกสั้นนิรภัย (ห่วงเชื่อมต่อตรงกลาง) ซึ่งจะมีความเสี่ยงต่อการที่เชือกสั้นไม่โดนติดยึด มีผลต่อการผลิตตก ในขณะที่ผูกมัดกับเสาคน

การติดตั้งกับสายรัดสะโพก

ติดชิด ABSORBICA เข้ากับจุดผูกยึดสำหรับระบบขั้นจัดการตกบนสายรัดนิรภัย

7. หลักการปฏิบัติงาน

ในขณะที่การตก เชือกดูดซับแรงจะกระจายออกเพื่อลดแรงกระชากให้น้อยลง
ค่าเฉลี่ยแรงกระชาก : ทดสอบตามมาตรฐาน CSA Z259.11

8. ประสิทธิภาพการใช้งาน

ระยะของพื้นที่ปฏิบัติงาน คือจำนวนน้อที่สุดของระยะห่างจากด้านบนโดยของผู้ใช้งานที่ถูกกำหนด เพื่อป้องกันผู้ใช้งานจากการถูกกระแทกกับวัตถุอันตรายที่มีมีการตก หากค่าน้ำหนักของผู้ใช้งานอยู่ระหว่างค่าที่กำหนด ให้จงอิงค่าที่สูงกว่าเพื่อระบุประสิทธิภาพของ ABSORBICA

A = ระยะของพื้นที่ปฏิบัติงาน

B = ความสูงน้อที่สุดของผู้ผูกยึด

C = ระยะทางสูงสุดของการตกแบบอิสระ (free-fall)

D = การดึงออกของอุปกรณ์ดูดซับแรง

E = ค่าความสูงผู้ใช้งานโดยเฉลี่ย (1.5 ม/4.9 ฟ)

F = ขอบเขตความปลอดภัย (1 ม/3.28 ฟ)

9. ข้อควรระวังจากการใช้

คำเตือน: การติดตั้งปลายเชือกสั้นนิรภัยและอุปกรณ์ดูดซับแรงกับสายรัดนิรภัยนั้น อาจขัดขวางการฝึกขาดของระบบดูดซับแรงเมื่อเกิดการตก (ยกเว้นการยึดติดเชือกสั้นที่ออกแบบมาให้มีจุดเกี่ยวยึดที่ผสมกับสายรัดนิรภัยในบางรุ่นเท่านั้น)

การเลือกจุดผูกยึด

ควรระวังจุดผูกยึดที่อาจทำให้ความยาวของระยะการตกที่เพิ่มมากขึ้น (จุดผูกยึดแนวตั้งหรือแนวเอียง ความยืดหยุ่นของผูกยึดที่ต่ำกว่าสิ่งต่อ...)

หากเป็นไปได้ เลือกจุดผูกยึดที่อยู่เหนือผู้ใช้งานเพื่อช่วยลดความหอนของเชือกสั้นนิรภัยและระยะทางของการตก

10. ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ได้คิดตามข้อกำหนดของข้อบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล EU รายละเอียดขอร้องมาตรฐาน สามารถหาดูได้ที่ Petzl.com จุดหลอมละลายของโพลีเอทิลีนชนิดเหนียวเช่นถุง (140° C) มีค่าต่ำกว่าจุดหลอมละลายของไนลอนและโพลีเอสเตอร์ โพลีเอทิลีนชนิดเหนียวเช่นถุงมีค่าแรงเสียดทานต่ำ

- คุณจะต้องมีแผนการกู้ภัยและวิธีการทำให้อ่างรวดเร็วในกรณีที่ประสบความยุ่งยากขึ้นในขณะที่ใช้อุปกรณ์นี้
- จุดผูกยึดของระบบบรรจอรองเหนือตำแหน่งของผู้ใช้งานและผ่านการรับรองในมาตรฐานที่ใช้ในประเทศของคุณ (เช่น EN 795, ความแข็งแรงตงไม่น้อยกว่า 12 kN)
- ในระบบขั้นจัดการตกเป็นสิ่งสำคัญที่สุดที่จะต้องตรวจเช็คพื้นที่วางคานาโดยของผู้ใช้งานก่อนการใช้งานทุกครั้ง เพื่อหลีกเลี่ยงการหล่นไปกระทบกับพื้นหรือสิ่งกีดขวางในกรณีที่มีการตกเกิดขึ้น
- ต้องแน่ใจว่า จุดผูกยึดอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง เพื่อจำกัดความเสี่ยง และระยะทางของการตก
- สายรัดนิรภัยเป็นเพียงอุปกรณ์ชนิดเดียวที่ช่วยพุงวางขา ในระบบขั้นจัดการตกเท่านั้น
- เชือกสั้น จะต้องไม่นำไปใช้เป็นส่วนหนึ่งของระบบขั้นจัดการ ถ้าไม่มีตัวดูดซับแรง
- เมื่อใช้อุปกรณ์หลายชนิดร่วมกันอาจเกิดผลร้ายต่อความปลอดภัยในกรณีที่ถูกรัณชนิดหนึ่งถูกลดประสิทธิภาพลงด้วยส่วนประกอบเพื่อความปลอดภัยของอุปกรณ์ชนิดอื่น
- คำเตือน แนะนำว่าอุปกรณ์ไม่โดนสัมผัสกับวัตถุที่สามารถกัดกร่อนหรือขอมมที่มีมันม หรือได้เตรียมการระมัดระวังไว้อย่างเหมาะสมแล้ว
- การผูกมัดที่คานาหนึ่งคานาโดยงเชือกสั้นจะทำให้ความแข็งแรงของมันลดลง
- ผู้ใช้งานต้องมีสภาพร่างกายแข็งแรง เหมาะกับกิจกรรมในพื้นที่สูง คำเตือน: การห้อยตัวอยู่ในสายรัดสะโพกเป็นเวลานานอาจมีผลทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงแก่ชีวิต
- คู่มือการใช้งานของอุปกรณ์แต่ละชนิดที่ใช้เชื่อมต่อกับอุปกรณ์นี้ต้องปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด
- คู่มือการใช้งานต้องจัดหาให้กับผู้ใช้งานอุปกรณ์นี้ ในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน
- เก็บซ่อนและนำการใช้งานไว้อย่างาวรเพื่อใช้อ้างอิงหลังจากและออกจากตัวอุปกรณ์

แล้ว

- แนะนำว่าป้เครื่องหมายที่ติดบนอุปกรณ์สามารถอ่านได้ชัดเจน
- คู่มือการใช้งานนี้ให้ข้อมูลที่ดีและเป็นคอรการออกแบบระบบป้องกันีการตก

การตกกระชากบริเวณขอมม

อุปกรณ์ดูดซับแรงพร้อมเชือกสั้นนิรภัยได้ออกทดสอบมาสำหรับการใช้งานแนวระนาบ

ในการทดสอบการตกที่รัศมี 0.5 มม ขอบโลหะที่ไม่มีความเสี่ยง (ตาม PPE-R/11.074_V3) สามารถใช้งานบนขอมมที่มีความคล้ายคลึงกัน (เช่น โครงสร้างเหล็ก คานไม้ราวลูกกรง...)

ถ้ามีความเสี่ยงของการตกบนพื้นที่ที่มีความคม (รัศมีน้อยกว่า 0.5 มม) และ/หรือ ขอบที่แหลมคม

- ทำการป้องกันที่จะไม่ให้เกิดความเสี่ยงต่อการผลิตคบนขอมม หรือ

- ติดอิระบบการป้องกันบนขอมม

คำเตือน ในกรณีเกิดการตก จะมีความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บจากการไปกระทบกับสิ่งต่างๆที่รั้งอยู่คานาได้บริเวณพื้นที่ทำงาน อังคานานี้ กับสิ่งที่อยู่คานข้างควยในกรณีที่มีการเหยงไปมา

มาตรการการกู้ภัยแบบเฉาะ ต้องจัดทำไว้ในพื้นที่หากมีความเสี่ยงต่อการจะเกิดผลิตคบนขอมม

การทำงานบนแทน

- ถ้าการทำงานบนแทนที่นำจะเกิดความเสี่ยงต่อการผลิตคบนขอมม ระยะห่างระหว่างจุดผูกยึดและพื้นล่างต้งมีระยะน้อที่สุดที่ 6.1 ม/20 ฟ (จากผลการทดสอบตามข้อกำหนด PPE-R/11.074_V3)

- กำหนดการเคลื่อนที่ในแนวนอนไว้ที่ 1.5 ม/4.9 ฟ จากจุดผูกยึด เพื่อการลดความเสี่ยงจากการถูกเหยงไปมาเมื่อเกิดการตก ในสถานการณ์พิเศษ ที่ผู้ใช้งานต้องการเคลื่อนที่ไปมากเกินกว่าที่กำหนดนี้ ต้องไม่ใช้เพียงจุดผูกยึดเดียว แต่ต้องลงทดแทนด้วยการใช้สาย lifeline ที่ทำขึ้นตามข้อกำหนดของมาตรฐาน EN 795 type C (เชือก) หรือ D (ราว) ถ้าเชือกสั้นนิรภัยได้ถูกใช้งานด้วยจุดผูกยึดตาม EN 795 type C อุปกรณ์ผูกยึดที่นำด้วยเส้นแนวนอนที่มีความยืดหยุ่น การห้อยตัวโดยอุปกรณ์ผูกยึด คือข้อดีต่อการคำนวณค่าของระยะทางของการตก ตรวจสอบตามคู่มือการใช้งานของอุปกรณ์ผูกยึดของคุณ

- ในการผลิตคบนขอมม เพื่อหลีกเลี่ยงการเปลี่ยนทิศทางการทำงานในเชือกสั้นนิรภัยที่น้อยกว่า 90° เลือกจุดผูกยึดที่อยู่เหนือขอมม

ควรยกเลิกการใช้อุปกรณ์เมื่อไร:

ข้อควรระวัง: ในกิจกรรมที่ใช้งานเฉพาะเจาะจงเป็นพิเศษอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้แม้หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียวทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและความรุนแรงของสภาพแวดล้อมของการใช้ (สภาพที่แข็งเขาม, สถานที่ใกล้ทะเล, ขอมมที่มีแหลมคม, สภาพอากาศที่รุนแรง, สารเคมี...)
อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ:

- เมื่ออุปกรณ์สั้นอายุการใช้งาน
- โดเคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด
- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ
- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานทั้งหมด (เช่น มีการทำเครื่องหมายที่ไม่สามารถอ่านได้)
- เมื่อคกรุ่น ถ้าสมัยจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น

ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันกรนำกลับมาใช้อีก

สัญลักษณ์:

A. อายุการใช้งาน - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ -D. ข้อควรระวังการใช้งาน - E. การทำความสะอาด/ฆ่าเชื้อโรค - F. ทำได้แทน - G. การเก็บรักษาการขนส่ง - H. การบำรุงรักษา - I. การคิดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้) - J. คำถามติดคอ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัตถุผิดหรือความพร่องจากการผลิต ข้อข้อมันจากการรับประกัน: การชำระคบท่องจากการใช้งานตามปกติ, ปฏิกริยาจากสารเคมี, การแก้ไขดัดแปลง, การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี, ขาดการดูแล, การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ ได้ออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่อาจเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต
2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ
3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวกับประสิทธิภาพในการ ใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์
4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE ผู้ตรวจสอบอิสระที่ทดสอบรับรองมาตรฐาน EU - b. หมายเลขรับรองที่ผ่านการทดสอบที่ใช้ในการควบคุมการผลิตของ PPE นี้ - c. การสืบมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. ความยาวสูงสุด (เชือกสั้น/ตัวดูดซับแรง/ตัวล๊อคเชื่อมต่อที่ประกอบไปด้วยกัน) - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต - i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j. มาตรฐาน - k. อันมู่การใช้งานโดยละเอียด - l. ข้อมูลระบุรุ่น - m. การป้องกันไว้ก่อน - n. ตัวบ่งชี้การตก - o. สารสำคัญของมาตรฐาน ANSI/CSA - p. วันที่ของการผลิต (เดือน/ปี) - q. ที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต - r. ชนิดของเชือกสั้นนิรภัย - s. การใช้งานแนวระนาบ